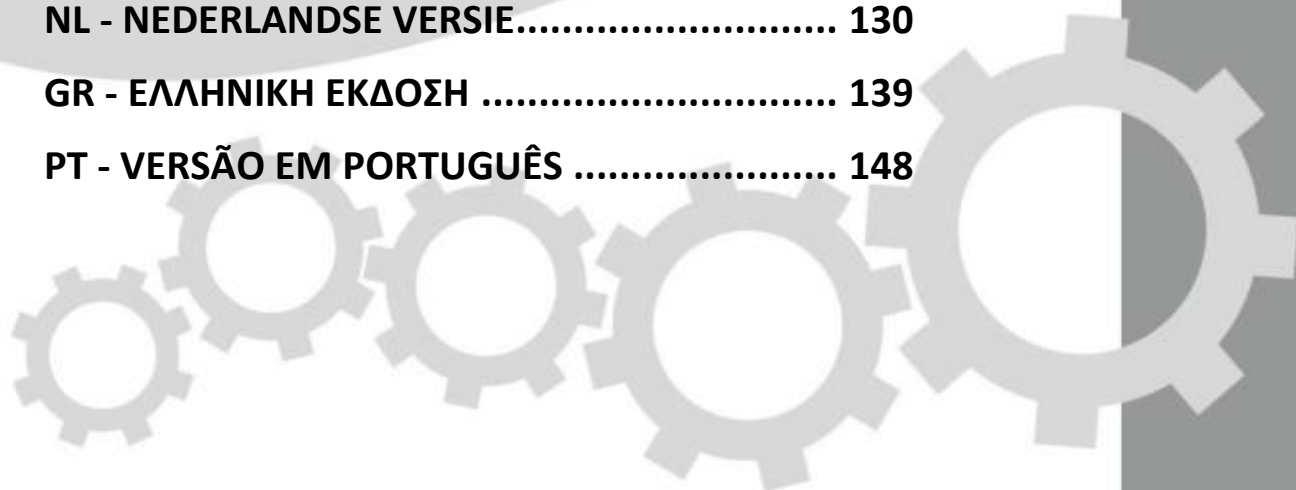




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	12
DE - DEUTSCHE VERSION.....	22
FR - VERSION FRANÇAISE	31
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	40
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	49
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	58
LV - LATVIEŠU VERSIJA	67
CZ - ČESKÁ VERZE.....	76
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	85
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	94
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	103
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	112
IT - VERSIONE ITALIANA.....	121
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	130
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	139
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	148





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Termowentylator ceramiczny 750/1500W PTC01

Typ: G80462, Model: ZYY-PTC01

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji
zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od
zakupionego towaru.***

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

Napięcie: 230V

Częstotliwość: 50 Hz

Regulowany termostat

Wyłącznik termiczny bezpieczeństwa

Ochrona przed przegrzaniem

Zintegrowany uchwyt do przenoszenia

Maksymalna moc grzewcza (W): 1500

Minimalna moc grzewcza (W): 750

Dziękujemy za zakup tego termowentylatora. Przeczytaj instrukcję i przechowuj je w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Przy pierwszym włączeniu przez kilka minut może wydobywać się lekki zapach. Jest to nieszkodliwe i występuje w przypadku większości grzejników, gdy wszelkie niewielkie ślady kurzu lub smarów, które mogły zebrać się w fabryce, są podgrzewane.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Aby bezpiecznie obsługiwać to urządzenie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi przed pierwszym jego użyciem.
- Przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie ich może spowodować szkody dla Ciebie i innych osób.
- Zachowaj instrukcję użytkowania i instrukcję bezpieczeństwa na przyszłość.
- Jeśli sprzedasz lub przekażesz urządzenie, musisz również przekazać tę instrukcję obsługi.
- Urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy działa poprawnie. Jeśli produkt lub jakaś jego część jest wadliwa, musi zostać wycofana z eksploatacji i prawidłowo zutylizowana.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, w którym istnieje ryzyko wybuchu lub w pobliżu płynów lub gazów łatwopalnych.
- Zawsze należy się upewnić, że wyłączone urządzenie nie może zostać przypadkowo uruchomione ponownie.
- Nie używaj urządzeń z włącznikiem / wyłącznikiem, które nie działają poprawnie.
- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia! Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci i innych osób nieupoważnionych.
- Nie przeciążaj urządzenia. Nie używaj urządzenia do celów, do których nie jest przeznaczone.
- Upewnij się, że dzieci nie będą bawić się urządzeniem.
- Zawsze stosuj się do wszystkich obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa, zdrowia i pracy.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie może być podłączone tylko do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka.
- Bezpiecznik musi być wyłącznikiem różnicowoprądowym z mierzonym prądem resztkowym nie większym niż 30 mA.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne ze specyfikacją urządzenia przed jego podłączeniem.
- Urządzenie może być używane tylko w określonych granicach napięcia i mocy (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami! Zawsze wyciągaj wtyczkę sieciową ciągnąc za wtyczkę, a nie za kabel.
- Nie należy zaginać, zgniatać, ciągnąć kabla ani przejeżdżać po kablu zasilającym, chronić go przed ostrymi krawędziami, olejem i wysoką temperaturą
- Nie podnoś urządzenia za pomocą kabla ani nie używaj kabla do innych celów niż zamierzony.
- Sprawdzaj wtyczkę i kabel przed każdym użyciem.
- Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, natychmiast odłącz wtyczkę. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, upewnij się, że wtyczka jest wyciągnięta.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem kabla sieciowego.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przed odłączeniem kabla sieciowego.
- Odłącz zasilanie przed transportem urządzenia.
- Jeśli kabel zasilania urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

Instrukcje bezpieczeństwa specyficzne dla urządzenia

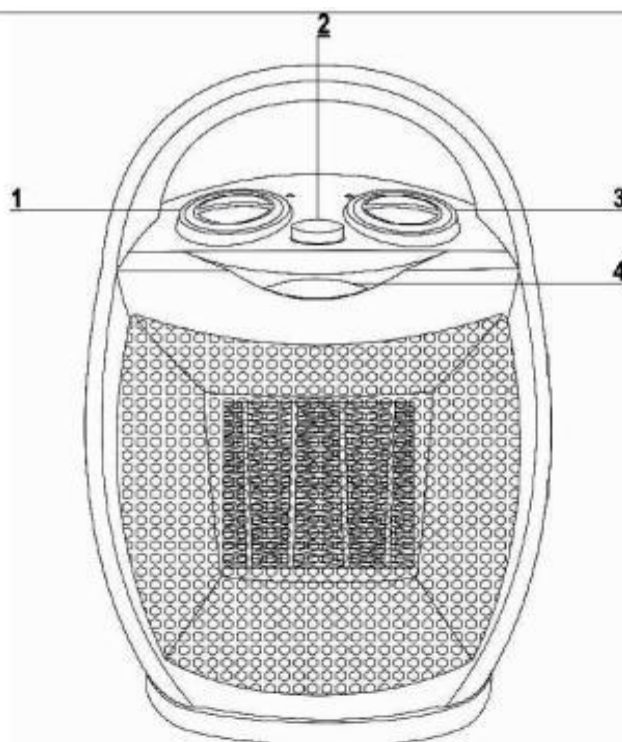
- Otoczenie musi być wolne od wysoce łatwopalnych lub wybuchowych materiałów.
- Urządzenie musi stać całym obwodem na równej, poziomej powierzchni.
- Odległość między przednią kratką i innymi przedmiotami musi wynosić co najmniej 65 cm. Miejsce za urządzeniem powinno być wolne od przedmiotów, aby zapewnić dopływ powietrza.
- W przypadku modelu obrotowego obszar obrotu musi być wolny.
- Urządzenie nie może być przymocowane do ściany.
- Urządzenie nie może być używane na zewnątrz.
- Urządzenie nigdy nie może być obsługiwane bez nadzoru.
- Nigdy nie wkładaj przedmiotów przez kratkę wentylacyjną do urządzenia. Śmiertelne niebezpieczeństwo!
- Nigdy nie narażaj urządzenia na działanie wody lub innych płynów.
- Urządzenia nie można używać w pomieszczeniach z wanną, prysznicem lub basenem, ani w pobliżu umywalek lub podłączeń wody.
- Urządzenie nie może być zakryte. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Nie używaj adapterów ani przedłużaczy.
- Nie używaj grzejnika w połączeniu z czasomierzem lub innym przełącznikiem zdolnym do automatycznego uruchamiania, ponieważ stwarza to zagrożenie pożarem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcją dotyczącą użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i jeśli są one w stanie zrozumieć związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są stale nadzorowane.
- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie jedynie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej oraz że zostały one objęte nadzorem lub instrukcją obsługi urządzenia w bezpieczny sposób i są w stanie zrozumieć związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- UWAGA! Niektóre części tego urządzenia mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci i osoby podatne na zranienie.

Przeznaczenie urządzenia

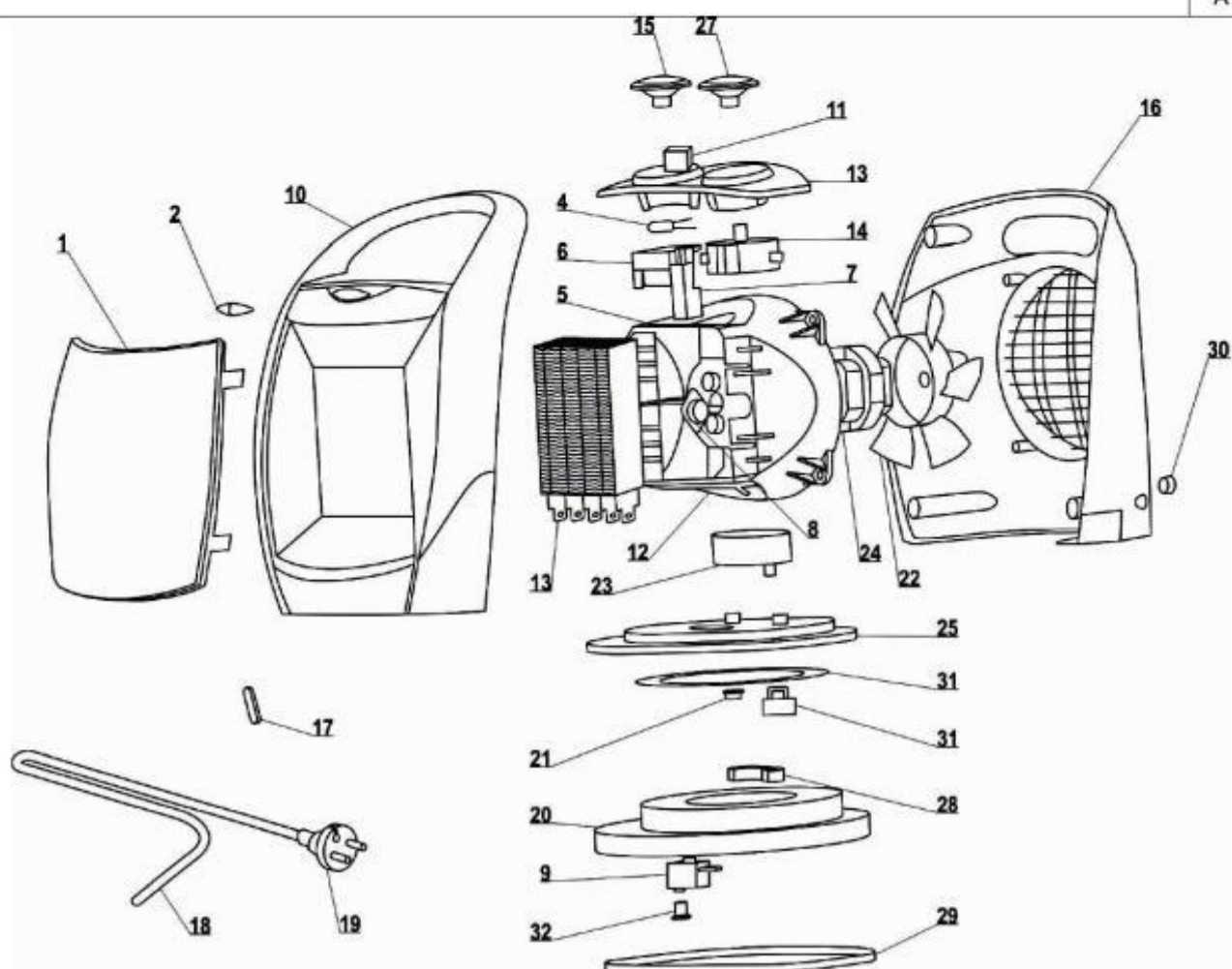
Termowentylator jest urządzeniem służącym do wymuszania przepływu ciepłego bądź chłodnego powietrza (jako wentylator) w pomieszczeniach zamkniętych, w celu poprawy komfortu termicznego użytkownika. Dzięki wbudowanemu czujnikowi, termowentylator ma możliwość pracy automatycznej, tj. okresowego włączania i wyłączania w celu utrzymywania żądanej temperatury. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

OPIS I ELEMENTY TERMOWENTYLATORA

1. Pokrętło termostatu
2. Włącznik oscylacji
3. Pokrętło ustawienia mocy
4. Dioda sygnalizacyjna



A



B

Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania.

Bieżące czynności obsługowe

Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania. Przed włączeniem termowentylatora:

- sprawdzaj stan przewodu zasilającego, włącznika i obudowy pod kątem uszkodzeń mechanicznych, zawilgocenia itp.

Po zakończeniu pracy:

- przełącz pokrętkę regulacji w pozycję „0” aby wyłączyć urządzenie;
- odłącz urządzenie od zasilania, aby uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia. W celu wyczyszczenia obudowy przetrzyj powierzchnię urządzenia wilgotną ściereczką, a następnie jeszcze raz suchą ściereczką. Nie używaj detergentów do czyszczenia urządzenia, dopuszczaj do dostania się wody do wnętrza urządzenia.

Co jakiś czas przedmuchiaj wnętrze grzejnika, np. za pomocą kompresora. Jeżeli grzejnik nie jest użytkowany przez dłuższy czas, przechowuj go w suchym, ciepłym miejscu w opakowaniu, tak, aby nie dopuścić do zakurzenia urządzenia. Przed włożeniem do opakowania dokładnie wychłódź obudowę urządzenia i grzałki.

UŻYTKOWANIE

- Podłączyć grzejnik do odpowiedniego gniazdka, przestrzegając wszystkich wskazówek instrukcja dotycząca ustawienia i włączania.

TERMOSTAT

Obróć w prawo, aby zwiększyć moc grzewczą.

Aby użyć funkcji samego wentylatora:

- Ustaw pokrętkę regulacji w pozycji „FAN-WENTYLATOR”.

Aby użyć funkcji ogrzewania:

- Ustaw pokrętkę regulacji w pozycji „I”, aby uzyskać efekt słabego ogrzewania, oraz „II”, aby uzyskać pełne ogrzewanie.
- Ustaw poziom ciepła, stopniowo obracając pokrętkę termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla najniższego ciepła i całkowicie zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla maksimum.
- Termostat wyłączy funkcję ogrzewania w wybranym pomieszczeniu, gdy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, a gdy temperatura spadnie, włączy się ponownie automatycznie.
- Aby uzyskać maksymalną moc grzewczą, użyj „II” przy całkowicie obróconym termostacie zgodnie ze wskazówkami zegara.
- Aby równomiernie rozprowadzić ciepło w pomieszczeniu, naciśnij przycisk „SWING”.

PRZEGRZANIE

- Termostat wyłączy maszynę jeśli ta przegrzeje się.
- Przegrzanie może być spowodowane zatkanie wlotów powietrza z tyłu lub przodu. Jeśli tak się stanie, proszę odłączyć maszynę i zostaw wyłączoną na min. 30 minut. Usuń zanieczyszczenia i ponownie włącz wentylator.
- Jeśli grzejnik przestanie działać, najbardziej prawdopodobną przyczyną jest przepalenie bezpiecznika. Po prostu wymień bezpiecznik 13 A we wtyczce i podłącz ponownie.

CZYSZCZENIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko zranienia! Przed rozpoczęciem czyszczenia zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka.

- Wyłącz urządzenie i poczekaj na całkowite jego schłodzenie.
- Wyciągnij wtyczkę.
- Wytrzyj urządzenie lekko wilgotną ściereczką.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Termowentylator ceramiczny 750/1500W PTC01

Typ: G80462, Model: ZYY-PTC01

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych
niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym,
2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniająca załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i
Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem,
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich
odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w
określonych granicach napięcia,

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich
odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

oraz norm EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN
55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013+A1

EN IEC 61000-3-2:2019,

typu WE nr 0180108693A001 z dnia 10.07.2019, typu WE nrAN 50470246 0001 z dnia 03.07.2020,

typu WE nr AE 50471080 0001 z dnia 09.07.2020

wydanych przez TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2, 90431 Nurnberg Country : Germany

Phone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226

Email: service@de.tuv.com Website : www.tuv.com/safety

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0197

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15.04.2021

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



INSTRUCTION MANUAL

Ceramic fan heater 750/1500W PTC01

Type: G80462, Model: ZYY-PTC01

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that may arise during use.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot be the basis for a complaint.

TECHNICAL DATA

Voltage: 230V

Frequency: 50 Hz

Adjustable thermostat

Thermal safety switch

Overheating protection

Integrated carrying handle

Maximum heating power (W): 1500

Minimum heating power (W): 750

Thank you for purchasing this fan heater. Please read the instructions carefully and keep them in a safe place for future reference. A slight odor may be emitted for a few minutes when first turned on. This is harmless and occurs with most heaters as any small traces of dust or grease that may have accumulated during the factory heating process.

General safety instructions

- To operate this device safely, please read this instruction manual before using it for the first time.
- Follow all safety instructions! Failure to follow them may result in harm to you and others.
- Keep the operating instructions and safety instructions for future use.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on this user manual.
- The device may only be used if it is functioning properly. If the product or any part of it is defective, it must be removed from service and disposed of properly.
- Never use the device in a room where there is a risk of explosion or near flammable liquids or gases.
- Always ensure that a switched-off device cannot be accidentally switched on again.
- Do not use devices with on/off switches that do not work properly.
- Keep children away from the device! Keep the device away from children and other unauthorized persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it was not intended.
- Make sure children do not play with the device.
- Always comply with all applicable national and international safety, health and occupational safety regulations.

Electrical safety

- The appliance may only be connected to a properly installed and grounded socket.
- The fuse must be a differential circuit breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure the power supply meets the specifications of the device before connecting it.
- The device may only be used within the specified voltage and power limits (see rating plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always unplug the mains plug by pulling the plug, not the cable.
- Do not bend, crush, pull or run over the power cable, protect it from sharp edges, oil and high temperatures
- Do not lift the device by the cable or use the cable for any purpose other than its intended purpose.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cord becomes damaged, disconnect the plug immediately. Never use the appliance if the power cord is damaged.
- When the appliance is not in use, make sure the plug is unplugged.
- Make sure the device is turned off before connecting the network cable.
- Make sure the device is turned off before disconnecting the network cable.
- Disconnect the power supply before transporting the device.
- If the power cable of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center or a similarly qualified person.

Device-specific safety instructions

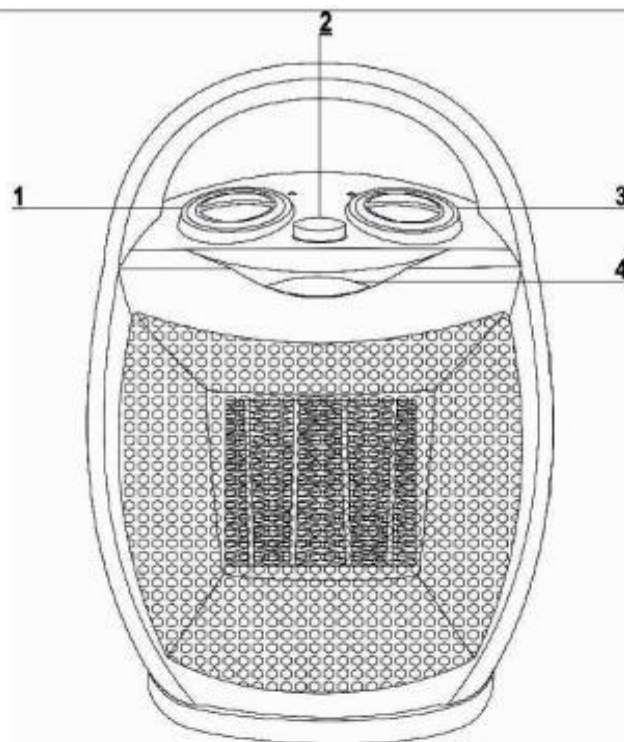
- The environment must be free of highly flammable or explosive materials.
- The device must be placed on a flat, horizontal surface with its entire circumference.
- The distance between the front grille and other objects must be at least 65 cm. The area behind the appliance should be free of objects to ensure air circulation.
- For a rotating model, the rotation area must be free.
- The device cannot be attached to a wall.
- The device cannot be used outdoors.
- The device must never be operated without supervision.
- Never insert objects into the device through the ventilation grille. Fatal hazard!
- Never expose the device to water or other liquids.
- The appliance must not be used in rooms containing a bathtub, shower or swimming pool, or near washbasins or water connections.
- The device must not be covered. There is a risk of fire.
- Do not use adapters or extension cords.
- Do not use the heater in conjunction with a timer or other switch capable of automatic start-up as this creates a fire hazard.
- This appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction on how to use the appliance safely and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
- Children aged 3 years and under 8 years may only switch the appliance on and off if it has been placed or installed in its intended normal operating position and if they have been supervised or have been instructed to use the appliance in a safe manner and understand the hazards involved. Children aged 3 to 8 years must not connect, regulate, clean or perform maintenance on the appliance.
- **WARNING!** Some parts of this appliance can become very hot and cause burns. Pay particular attention around children and vulnerable persons.

Purpose of the device

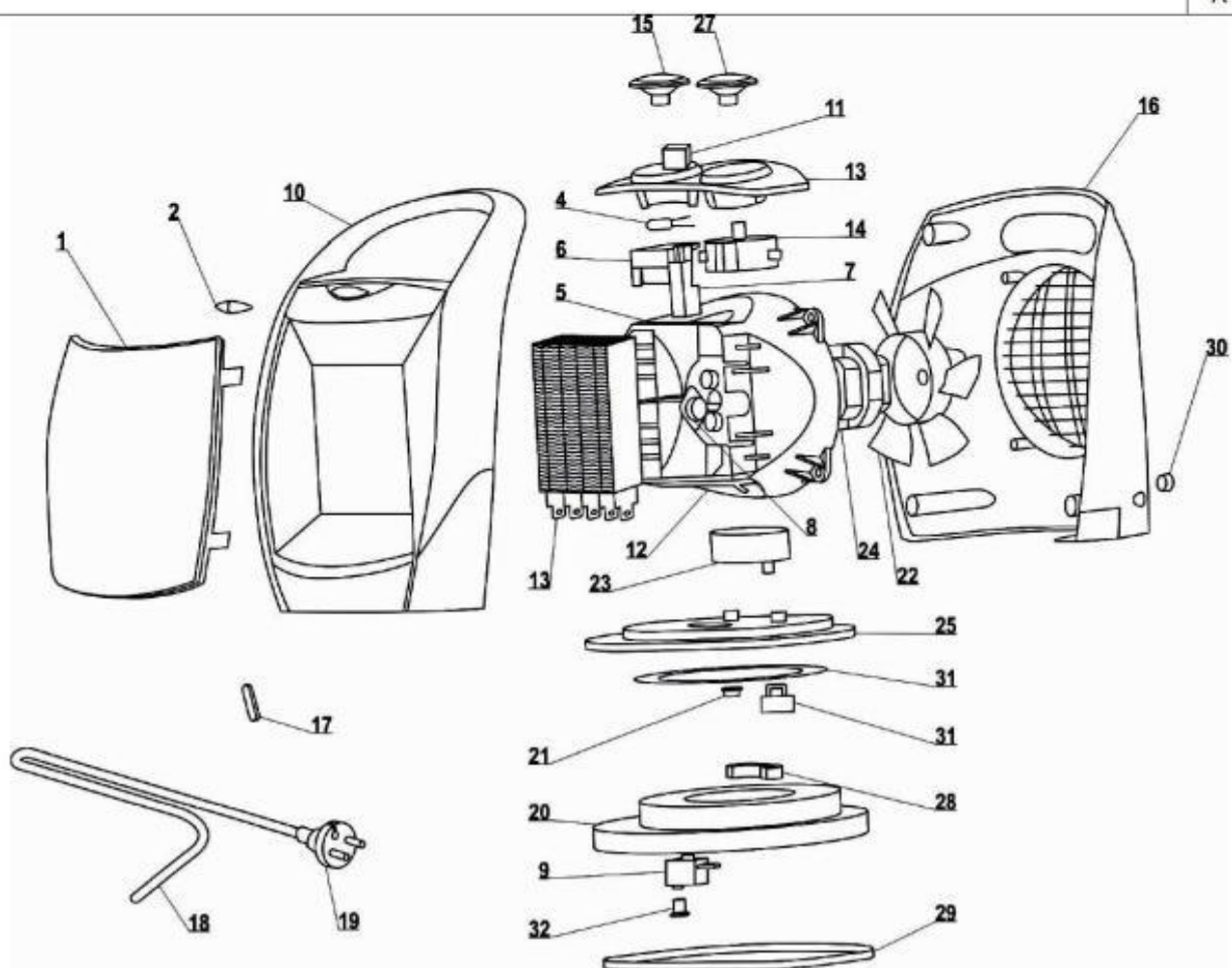
A fan heater is a device used to force the flow of warm or cool air (as a fan) in enclosed spaces to improve the user's thermal comfort. Thanks to a built-in sensor, the fan heater can operate automatically, i.e., periodically turning itself on and off to maintain the desired temperature. The device is suitable for use in renovation and construction projects, repair shops, and for amateur work, provided that the operating conditions and permissible operating conditions specified in the user's manual are observed.

DESCRIPTION AND COMPONENTS OF THE FAN HEATER

- 1. Thermostat knob
- 2. Oscillation switch
- 3. Knob power settings
- 4. Indicator light



A



B

Connecting to the network

Before connecting the device to a power source, ensure that the supply voltage matches the value indicated on the rating plate. The power supply should be installed in accordance with the basic requirements for electrical installations and meet operational safety requirements.

Current maintenance activities

All maintenance activities should be performed with the device disconnected from the power source. Before turning on the fan heater:

- check the condition of the power cord, switch and housing for mechanical damage, moisture, etc.

After finishing work:

- turn the control knob to the "0" position to turn off the device;
- Unplug the device from the power source to avoid accidentally turning it on. To clean the casing, wipe the surface of the device with a damp cloth, then again with a dry cloth. Do not use detergents to clean the device; do not allow water to enter the interior of the device.

Periodically blow out the inside of the heater, for example, using a compressor. If the heater is not in use for an extended period, store it in a dry, warm place in its packaging to prevent dust from accumulating inside. Allow the device's housing and heating element to cool down thoroughly before storing it in its packaging.

USE

- Plug the heater into a suitable socket, following all instructions for setting up and switching on.

THERMOSTAT

Turn clockwise to increase heating power.

To use the fan only feature:

- Set the control knob to the "FAN" position.

To use the heating function:

- Set the control knob to position "I" for a low heating effect and "II" for full heating.
- Set the heat level by gradually turning the thermostat knob clockwise for the lowest heat and fully clockwise for the maximum.
- The thermostat will turn off the heating function in the selected room when the set temperature is reached, and will turn it back on automatically when the temperature drops.
- For maximum heat output, use "II" with the thermostat turned fully clockwise.
- To distribute heat evenly in the room, press the "SWING" button.

OVERHEATING

- The thermostat will turn off the machine if it overheats.
- Overheating may be caused by blocked air vents at the front or rear. If this occurs, please unplug the machine and leave it unplugged for at least 30 minutes. Remove any debris and turn the fan back on.
- If your heater stops working, the most likely cause is a blown fuse. Simply replace the 13A fuse in the plug and reconnect.

CLEANING

DANGER! Risk of injury! Always unplug the appliance before cleaning.

- Turn off the device and wait for it to cool down completely.
- Pull the plug.
- Wipe the device with a slightly damp cloth.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 21

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Ceramic fan heater 750/1500W PTC01

Type: G80462, Model: ZYY-PTC01

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,

2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances,

2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits,

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

and standards EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013+A1

EN IEC 61000-3-2:2019,

EC type no. 0180108693A001 of 10/07/2019, EC type no. AN 50470246 0001 of 03/07/2020, EC type no. AE 50471080 0001 of 09/07/2020

issued by TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2, 90431 Nuremberg Country: Germany

Phone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226

Email: service@de.tuv.com Website: www.tuv.com/safety

Notified Body Identification Number: 0197

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15/04/2021

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product being complained about should be delivered to the FH GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The guarantor is not liable for any lost profits of the user.
- If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Keramik-Heizlüfter 750/1500W PTC01

Typ: G80462, Modell: ZYY-PTC01

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung zu informieren.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Reklamation dienen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V

Frequenz: 50 Hz

Einstellbarer Thermostat

Thermoschutzschalter

Überhitzungsschutz

Integrierter Tragegriff

Maximale Heizleistung (W): 1500

Minimale Heizleistung (W): 750

Vielen Dank für den Kauf dieses Heizlüfters. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Verwendung auf. Beim ersten Einschalten kann für einige Minuten ein leichter Geruch auftreten. Dies ist harmlos und tritt bei den meisten Heizgeräten auf, da sich beim Heizen im Werk kleine Staub- oder Fettsuren angesammelt haben können.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Um dieses Gerät sicher zu betreiben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Andernfalls können Sie und andere Schaden nehmen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise für die zukünftige Verwendung auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, müssen Sie auch diese Bedienungsanleitung weitergeben.
- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden. Bei Defekten am Produkt oder Teilen davon ist dieses außer Betrieb zu nehmen und fachgerecht zu entsorgen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Stellen Sie immer sicher, dass ein ausgeschaltetes Gerät nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.
- Verwenden Sie keine Geräte mit nicht ordnungsgemäß funktionierenden Ein-/Ausschaltern.
- Kinder vom Gerät fernhalten! Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie stets alle geltenden nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsschutzvorschriften ein.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Die Sicherung muss ein Differenzialschutzschalter mit einem gemessenen Reststrom von nicht mehr als 30 mA sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Spezifikationen des Geräts entspricht, bevor Sie es anschließen.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Spannungs- und Leistungsgrenzen (siehe Typenschild) verwendet werden.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an! Ziehen Sie beim Ausstecken des Netzsteckers immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Das Netzkabel nicht knicken, quetschen, ziehen oder darüberfahren, vor scharfen Kanten, Öl und hohen Temperaturen schützen
- Heben Sie das Gerät nicht am Kabel an und verwenden Sie das Kabel nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Überprüfen Sie Stecker und Kabel vor jedem Gebrauch.
- Bei Beschädigung des Netzkabels sofort den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel verwenden.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Stecker gezogen ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Netzkabel anschließen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Netzkabel trennen.
- Trennen Sie vor dem Transport des Geräts die Stromversorgung.
- Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicecenter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

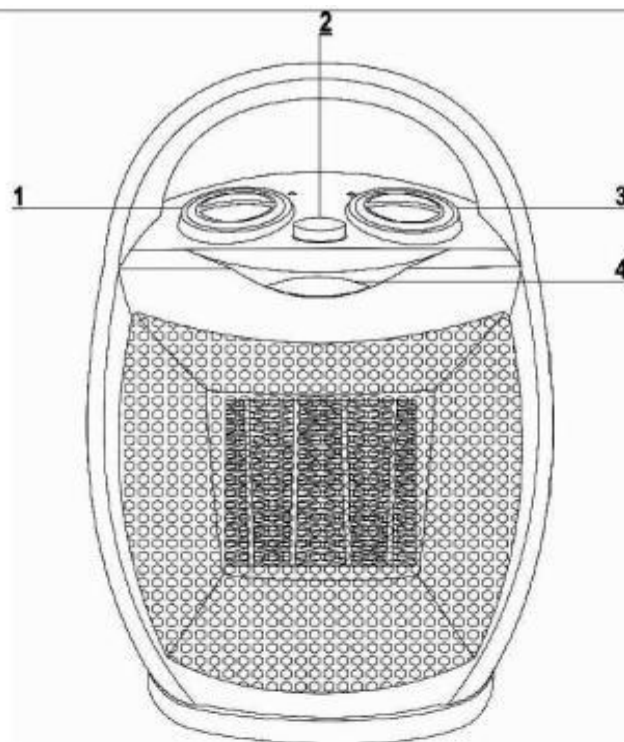
- Die Umgebung muss frei von leicht entzündlichen oder explosiven Stoffen sein.
- Das Gerät muss mit seinem gesamten Umfang auf einer ebenen, waagerechten Fläche aufgestellt werden.
- Der Abstand zwischen dem Frontgitter und anderen Gegenständen muss mindestens 65 cm betragen. Der Bereich hinter dem Gerät sollte frei von Gegenständen sein, um die Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Bei einem rotierenden Modell muss der Rotationsbereich frei sein.
- Das Gerät kann nicht an einer Wand befestigt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Führen Sie niemals Gegenstände durch das Lüftungsgitter in das Gerät ein. Lebensgefahr!
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit Badewanne, Dusche oder Swimmingpool sowie in der Nähe von Waschbecken oder Wasseranschlüssen verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden. Es besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie die Heizung nicht in Verbindung mit einem Timer oder einem anderen Schalter, der einen automatischen Start ermöglicht, da dies eine Brandgefahr darstellt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 Jahren bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es an seinem vorgesehenen, normalen Betriebsort aufgestellt oder installiert wurde und sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder warten.
- **WARNUNG!** Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie in der Nähe von Kindern und gefährdeten Personen besonders vorsichtig.

Zweck des Geräts

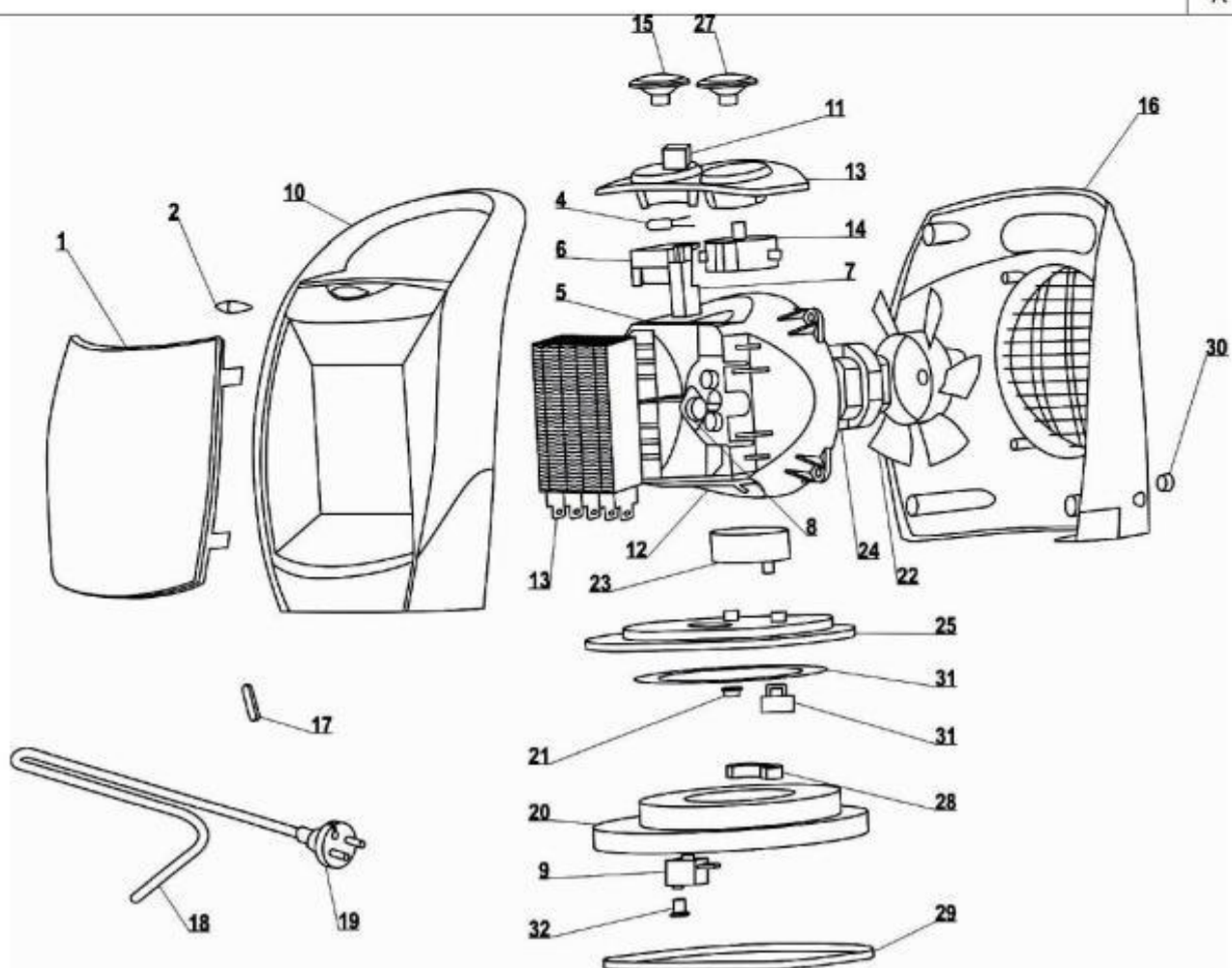
Ein Heizlüfter ist ein Gerät, das in geschlossenen Räumen warme oder kalte Luft (wie ein Ventilator) erzeugt, um den thermischen Komfort des Benutzers zu verbessern. Dank eines eingebauten Sensors kann der Heizlüfter automatisch arbeiten, d. h. er schaltet sich periodisch ein und aus, um die gewünschte Temperatur aufrechtzuerhalten. Das Gerät eignet sich für den Einsatz bei Renovierungs- und Bauprojekten, in Reparaturwerkstätten und für Heimwerkerarbeiten, sofern die in der Bedienungsanleitung angegebenen Betriebsbedingungen und zulässigen Betriebsbedingungen eingehalten werden.

BESCHREIBUNG UND KOMPONENTEN DES HEIZLÜFTERS

- 1. Thermostatknopf
- 2. Oszillationsschalter
- 3. Knopf
Energieeinstellungen
- 4. Kontrollleuchte



A



B

Herstellen einer Verbindung zum Netzwerk

Stellen Sie vor dem Anschluss des Geräts an eine Stromquelle sicher, dass die Versorgungsspannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht. Die Stromversorgung muss gemäß den grundlegenden Anforderungen für elektrische Anlagen installiert werden und den Anforderungen der Betriebssicherheit entsprechen.

Aktuelle Wartungsaktivitäten

Alle Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, während das Gerät von der Stromquelle getrennt ist. Bevor Sie den Heizlüfter einschalten:

- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels, des Schalters und des Gehäuses auf mechanische Beschädigungen, Feuchtigkeit usw.

Nach Beendigung der Arbeit:

- Drehen Sie den Steuerknopf in die Position „0“, um das Gerät auszuschalten.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden. Wischen Sie das Gehäuse zunächst mit einem feuchten Tuch und anschließend mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt.

Blasen Sie das Innere des Heizgeräts regelmäßig aus, z. B. mit einem Kompressor. Wenn das Heizgerät längere Zeit nicht benutzt wird, lagern Sie es in der Verpackung an einem trockenen, warmen Ort, um Staubansammlungen im Inneren zu vermeiden. Lassen Sie das Gehäuse und das Heizelement des Geräts vollständig abkühlen, bevor Sie es in der Verpackung verstauen.

VERWENDEN

- Stecken Sie den Heizstrahler in eine geeignete Steckdose und befolgen Sie dabei alle Anweisungen zum Aufstellen und Einschalten.

THERMOSTAT

Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Heizleistung erhöht.

So verwenden Sie die Funktion „Nur Lüfter“:

- Stellen Sie den Steuerknopf auf die Position „FAN“.

So verwenden Sie die Heizfunktion:

- Stellen Sie den Bedienknopf auf Position „I“ für eine geringe Heizwirkung und auf Position „II“ für volle Heizwirkung.
- Stellen Sie die Wärmestufe ein, indem Sie den Thermostatkopf schrittweise im Uhrzeigersinn für die niedrigste Wärmestufe und ganz im Uhrzeigersinn für die höchste Wärmestufe drehen.
- Der Thermostat schaltet die Heizfunktion im ausgewählten Raum aus, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, und schaltet sie automatisch wieder ein, wenn die Temperatur sinkt.
- Für maximale Wärmeleistung verwenden Sie „II“ und drehen Sie den Thermostat ganz im Uhrzeigersinn.
- Um die Wärme gleichmäßig im Raum zu verteilen, drücken Sie die Taste „SWING“.

ÜBERHITZUNG

- Der Thermostat schaltet die Maschine aus, wenn sie überhitzt.
- Eine Überhitzung kann durch blockierte Lüftungsschlitze an der Vorder- oder Rückseite verursacht werden. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und lassen Sie das Gerät mindestens 30 Minuten lang vom Stromnetz getrennt. Entfernen Sie alle Rückstände und schalten Sie den Lüfter wieder ein.
- Wenn Ihre Heizung nicht mehr funktioniert, liegt das wahrscheinlich an einer durchgebrannten Sicherung. Tauschen Sie einfach die 13-A-Sicherung im Stecker aus und schließen Sie das Gerät wieder an.

REINIGUNG

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen.

- Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Stecker ziehen.
- Wischen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ab.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 21

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Kietlin, Spacerowa Straße 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Keramik-Heizlüfter 750/1500W PTC01

Typ: G80462, Modell: ZYY-PTC01

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in
Elektro- und Elektronikgeräten,

2015/863 der Kommission vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie
2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, denen
Beschränkungen unterliegen,

2014/35/EU der Kommission vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb
bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt,

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
über die elektromagnetische Verträglichkeit

und Normen EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013+A1
EN IEC 61000-3-2:2019,

EG-Typennummer 0180108693A001 vom 10.07.2019, EG-Typennummer AN 50470246 0001 vom
03.07.2020, EG-Typennummer AE 50471080 0001 vom 09.07.2020

ausgestellt durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2, 90431 Nürnberg Land: Deutschland

Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-Mail: service@de.tuv.com Website: www.tuv.com/safety

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0197

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers
verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15.04.2021

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Radiateur soufflant céramique 750/1500W PTC01

Type : G80462, Modèle : ZYY-PTC01

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité, et de comprendre les risques potentiels.



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent pas être à l'origine d'une réclamation.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension : 230 V

Fréquence : 50 Hz

Thermostat réglable

Interrupteur de sécurité thermique

Protection contre la surchauffe

Poignée de transport intégrée

Puissance de chauffage maximale (W) : 1500

Puissance de chauffage minimale (W) : 750

Merci d'avoir acheté ce radiateur soufflant. Veuillez lire attentivement la notice et la conserver pour référence ultérieure. Une légère odeur peut se dégager pendant quelques minutes lors de la première mise en marche. Ce phénomène est sans danger et se produit sur la plupart des radiateurs, sous forme de petites traces de poussière ou de graisse accumulées lors du processus de chauffage en usine.

Consignes générales de sécurité

- Pour utiliser cet appareil en toute sécurité, veuillez lire ce manuel d'instructions avant de l'utiliser pour la première fois.
- Respectez toutes les consignes de sécurité ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, pour vous et pour autrui.
- Conservez le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour une utilisation ultérieure.
- Si vous vendez ou cédez l'appareil, vous devez également transmettre ce manuel d'utilisation.
- L'appareil ne doit être utilisé que s'il est en parfait état de fonctionnement. Si le produit ou une pièce est défectueux, il doit être mis hors service et éliminé conformément aux réglementations en vigueur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce où il existe un risque d'explosion ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Assurez-vous toujours qu'un appareil éteint ne puisse pas être rallumé accidentellement.
- N'utilisez pas d'appareils avec des interrupteurs marche/arrêt qui ne fonctionnent pas correctement.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez pas l'appareil à des fins non prévues.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez toujours toutes les réglementations nationales et internationales applicables en matière de sécurité, de santé et de sécurité au travail.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être branché que sur une prise correctement installée et mise à la terre.
- Le fusible doit être un disjoncteur différentiel avec un courant résiduel mesuré ne dépassant pas 30 mA.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique répond aux spécifications de l'appareil avant de le connecter.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites de tension et de puissance spécifiées (voir plaque signalétique).
- Ne touchez pas la prise secteur avec les mains mouillées ! Débranchez toujours la prise secteur en tirant sur la fiche et non sur le câble.
- Ne pas plier, écraser, tirer ou rouler sur le câble d'alimentation, le protéger des bords tranchants, de l'huile et des températures élevées.
- Ne soulevez pas l'appareil par le câble et n'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues.
- Vérifiez la prise et le câble avant chaque utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez-le immédiatement. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, assurez-vous que la fiche est débranchée.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de connecter le câble réseau.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de débrancher le câble réseau.
- Débranchez l'alimentation électrique avant de transporter l'appareil.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne de qualification similaire.

Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

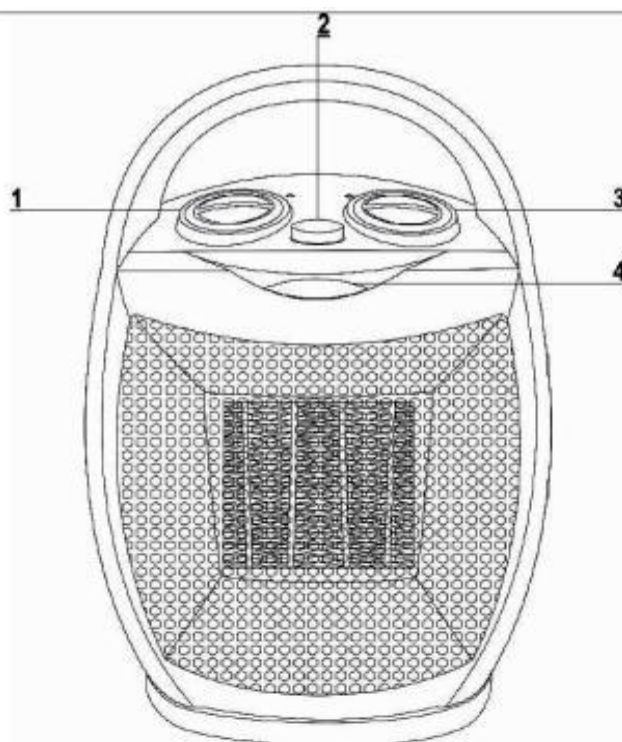
- L'environnement doit être exempt de matières hautement inflammables ou explosives.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane et horizontale sur toute sa circonférence.
- La distance entre la grille avant et les autres objets doit être d'au moins 65 cm. L'espace derrière l'appareil doit être dégagé pour assurer la circulation de l'air.
- Pour un modèle rotatif, la zone de rotation doit être libre.
- L'appareil ne peut pas être fixé à un mur.
- L'appareil ne peut pas être utilisé à l'extérieur.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé sans surveillance.
- Ne jamais insérer d'objets dans l'appareil par la grille de ventilation. Danger de mort !
- N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces contenant une baignoire, une douche ou une piscine, ni à proximité de lavabos ou de raccordements d'eau.
- L'appareil ne doit pas être recouvert. Risque d'incendie.
- N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges.
- N'utilisez pas le radiateur en conjonction avec une minuterie ou un autre interrupteur capable de démarrer automatiquement, car cela crée un risque d'incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont constamment surveillés.
- Les enfants de 3 à 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il est placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions pour l'utiliser en toute sécurité et comprendre les dangers encourus. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ou entretenir l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Certaines pièces de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement vigilant à proximité des enfants et des personnes vulnérables.

Objectif de l'appareil

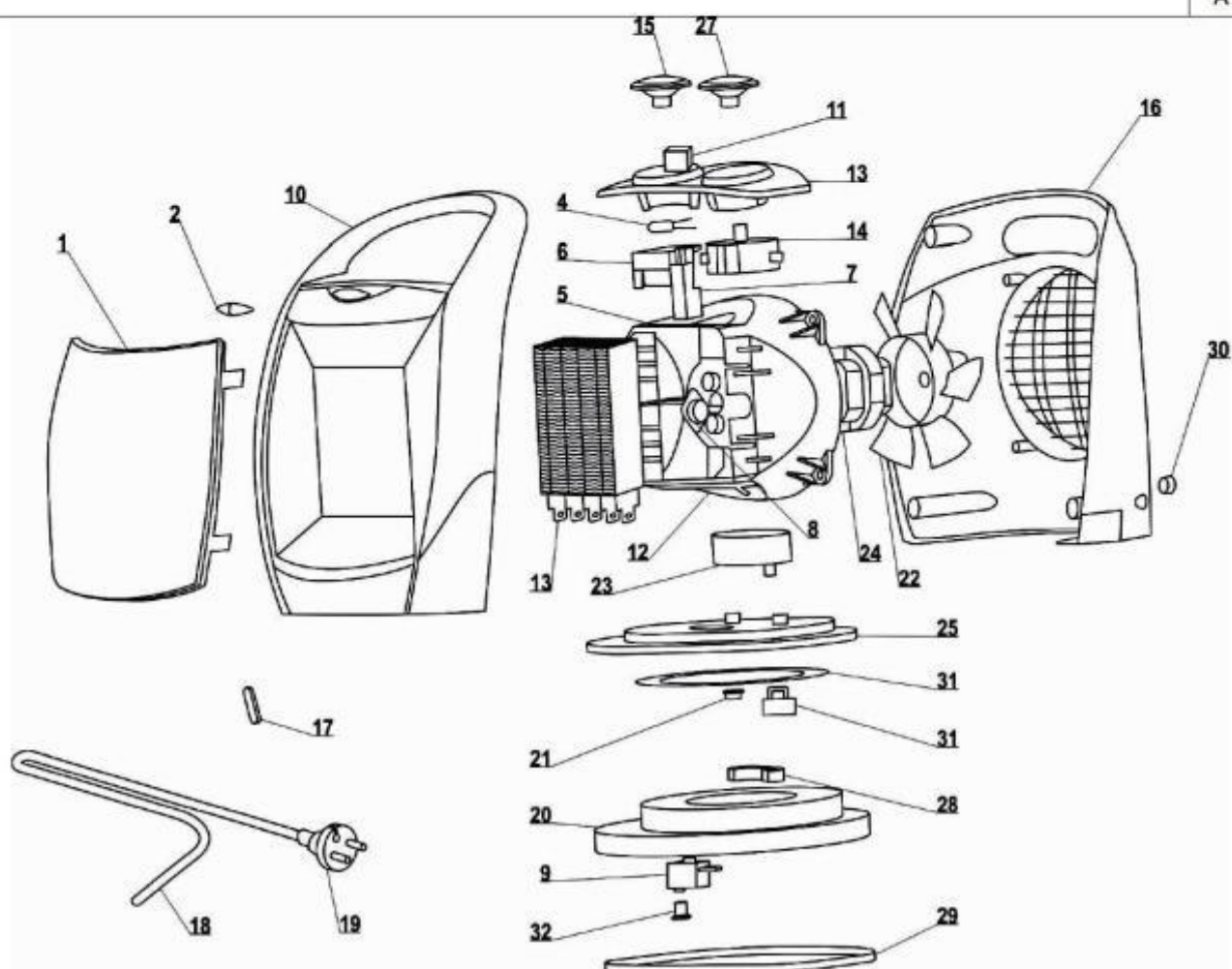
Un radiateur soufflant est un appareil utilisé pour forcer le flux d'air chaud ou froid (comme un ventilateur) dans des espaces clos afin d'améliorer le confort thermique de l'utilisateur. Grâce à un capteur intégré, le radiateur soufflant fonctionne automatiquement, c'est-à-dire qu'il s'allume et s'éteint périodiquement pour maintenir la température souhaitée. Cet appareil est adapté aux projets de rénovation et de construction, aux ateliers de réparation et aux travaux amateurs, à condition de respecter les conditions d'utilisation et les conditions d'utilisation autorisées spécifiées dans le manuel d'utilisation.

DESCRIPTION ET COMPOSANTS DU RADIATEUR VENTILATEUR

- 1. Bouton du thermostat
- 2. Interrupteur d'oscillation
- 3. Bouton paramètres d'alimentation
- 4. Voyant lumineux



A



B

Connexion au réseau

Avant de brancher l'appareil sur une source d'alimentation, assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique. L'alimentation doit être installée conformément aux exigences de base des installations électriques et répondre aux exigences de sécurité de fonctionnement.

Activités de maintenance en cours

Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées lorsque l'appareil est débranché de la source d'alimentation. Avant d'allumer le radiateur soufflant :

- vérifier l'état du cordon d'alimentation, de l'interrupteur et du boîtier pour détecter tout dommage mécanique, humidité, etc.

Après avoir terminé le travail :

- tourner le bouton de commande sur la position « 0 » pour éteindre l'appareil ;
- Débranchez l'appareil de la prise secteur pour éviter toute mise sous tension accidentelle. Pour nettoyer le boîtier, essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon humide, puis avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergents pour nettoyer l'appareil ; veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur.

Soufflez régulièrement l'intérieur du radiateur, par exemple à l'aide d'un compresseur. Si le radiateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit sec et chaud, dans son emballage, afin d'éviter l'accumulation de poussière. Laissez le boîtier et l'élément chauffant refroidir complètement avant de le ranger dans son emballage.

UTILISER

- Branchez le radiateur sur une prise adaptée, en suivant toutes les instructions d'installation et de mise en marche.

THERMOSTAT

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance de chauffage.

Pour utiliser la fonction ventilateur uniquement :

- Réglez le bouton de commande sur la position « FAN ».

Pour utiliser la fonction de chauffage :

- Réglez le bouton de commande sur la position « I » pour un effet de chauffage faible et sur « II » pour un chauffage complet.
- Réglez le niveau de chaleur en tournant progressivement le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour la chaleur la plus basse et complètement dans le sens des aiguilles d'une montre pour la chaleur maximale.
- Le thermostat éteindra la fonction de chauffage dans la pièce sélectionnée lorsque la température réglée sera atteinte, et la réactivera automatiquement lorsque la température baissera.
- Pour une puissance de chauffage maximale, utilisez « II » avec le thermostat tourné complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour répartir la chaleur uniformément dans la pièce, appuyez sur le bouton « SWING ».

SURCHAUFFE

- Le thermostat éteindra la machine en cas de surchauffe.
- Une surchauffe peut être causée par des bouches d'aération obstruées à l'avant ou à l'arrière. Si cela se produit, débranchez l'appareil et laissez-le débranché pendant au moins 30 minutes. Retirez les débris et remettez le ventilateur en marche.
- Si votre chauffage cesse de fonctionner, la cause la plus probable est un fusible grillé. Remplacez simplement le fusible 13 A de la prise et rebranchez-le.

NETTOYAGE

DANGER ! Risque de blessure ! Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

- Éteignez l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.
- Débranchez la prise.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Radiateur soufflant céramique 750/1500W PTC01

Type : G80462, Modèle : ZYY-PTC01

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques,
2015/863 du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances faisant l'objet de restrictions,
2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique conçu pour être employé dans certaines limites de tension,
2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique
et normes EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013+A1
EN IEC 61000-3-2:2019,
Numéro de type CE : 0180108693A001 du 10/07/2019, numéro de type CE : AN 50470246 0001 du 03/07/2020, numéro de type CE : AE 50471080 0001 du 09/07/2020
délivré par TUV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2, 90431 Nuremberg Pays : Allemagne
Téléphone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226
Courriel : service@de.tuv.com Site Web : www.tuv.com/safety
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0197

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15/04/2021

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Керамический тепловентилятор 750/1500 Вт PTC01

Тип: G80462, Модель: ZYY-PTC01

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кетлин, улица Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство.

**Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для
безопасного использования и эксплуатации, а также осознать все риски,
которые могут возникнуть во время использования.**



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 230 В

Частота: 50 Гц

Регулируемый термостат

Тепловой предохранительный выключатель

Защита от перегрева

Встроенная ручка для переноски

Максимальная мощность нагрева (Вт): 1500

Минимальная мощность нагрева (Вт): 750

Благодарим вас за покупку этого тепловентилятора. Внимательно прочтите инструкцию и сохраните её в надёжном месте для дальнейшего использования. При первом включении в течение нескольких минут может ощущаться лёгкий запах. Это безвредно и характерно для большинства обогревателей, так как это могут быть небольшие следы пыли или жира, скопившиеся в процессе заводского нагрева.

Общие инструкции по технике безопасности

- Для безопасной эксплуатации данного устройства, пожалуйста, прочтите данную инструкцию перед его первым использованием.
- Соблюдайте все правила техники безопасности! Несоблюдение этих правил может привести к травме как вас, так и окружающих.
- Сохраните инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности для дальнейшего использования.
- Если вы продаете или передаете устройство, вы также обязаны передать данное руководство пользователя.
- Устройство можно использовать только в исправном состоянии. Если изделие или какая-либо его часть неисправны, его необходимо вывести из эксплуатации и утилизировать надлежащим образом.
- Никогда не используйте устройство в помещении, где существует риск взрыва, или вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Всегда следите за тем, чтобы выключенное устройство не могло быть случайно включено снова.
- Не используйте устройства с неисправными переключателями включения/выключения.
- Не допускайте детей к устройству! Храните устройство в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
- Не перегружайте устройство. Не используйте устройство не по назначению.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Всегда соблюдайте все применимые национальные и международные правила безопасности, охраны труда и техники безопасности.

Электробезопасность

- Прибор можно подключать только к правильно установленной и заземленной розетке.
- Предохранитель должен представлять собой дифференциальный автоматический выключатель с измеренным остаточным током не более 30 мА.
- Перед подключением устройства убедитесь, что его блок питания соответствует его характеристикам.
- Устройство можно использовать только в пределах указанного напряжения и мощности (см. паспортную табличку).
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками! Всегда вынимайте вилку из розетки, берясь за вилку, а не за кабель.
- Не сгибайте, не сдавливайте, не тяните и не переезжайте через кабель питания, защищайте его от острых краев, масла и высоких температур.
- Не поднимайте устройство за кабель и не используйте кабель не по назначению.
- Перед каждым использованием проверяйте вилку и кабель.
- Если шнур питания поврежден, немедленно отсоедините его от сети. Никогда не используйте прибор, если шнур питания поврежден.
- Когда прибор не используется, убедитесь, что вилка отключена от сети.
- Перед подключением сетевого кабеля убедитесь, что устройство выключено.
- Перед отсоединением сетевого кабеля убедитесь, что устройство выключено.
- Перед транспортировкой устройства отключите его от сети.
- Если кабель питания устройства поврежден, его замену должен производить производитель, авторизованный сервисный центр или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.

Инструкции по технике безопасности для конкретного устройства

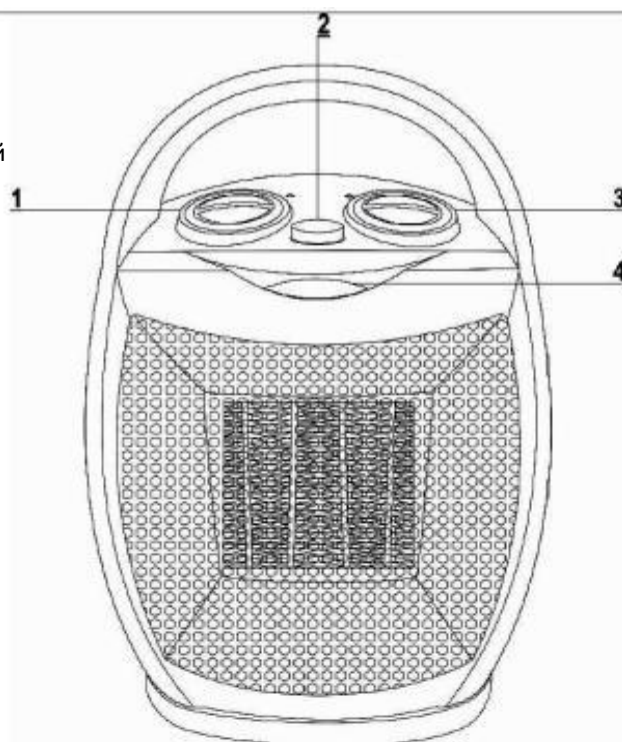
- В окружающей среде не должно быть легковоспламеняющихся и взрывоопасных материалов.
 - Устройство необходимо разместить на ровной горизонтальной поверхности всей своей окружностью.
 - Расстояние между передней решеткой и другими предметами должно быть не менее 65 см. Пространство за прибором должно быть свободно от предметов, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха.
 - Для вращающейся модели область вращения должна быть свободной.
 - Устройство нельзя прикрепить к стене.
 - Устройство нельзя использовать на открытом воздухе.
 - Запрещается эксплуатировать устройство без присмотра.
 - Никогда не вставляйте предметы в устройство через вентиляционную решетку. Опасность для жизни!
 - Никогда не подвергайте устройство воздействию воды или других жидкостей.
 - Прибор нельзя использовать в помещениях, где есть ванна, душ или бассейн, а также вблизи раковин или водопроводных кранов.
 - Устройство нельзя накрывать. Существует риск возгорания.
 - Не используйте адаптеры и удлинители.
 - Не используйте обогреватель совместно с таймером или другим выключателем, способным к автоматическому запуску, так как это создает опасность возгорания.
 - Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание прибора без присмотра.
 - Детей младше 3 лет следует держать вдали от прибора, если только они не находятся под постоянным присмотром.
 - Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать и выключать прибор только в том случае, если он установлен или установлен в предназначенном для него нормальном рабочем положении, и если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Детям в возрасте от 3 до 8 лет запрещается подключать, регулировать, чистить или выполнять техническое обслуживание прибора.
- ВНИМАНИЕ!** Некоторые части прибора могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Будьте особенно осторожны, находясь рядом с детьми и уязвимыми людьми.

Назначение устройства

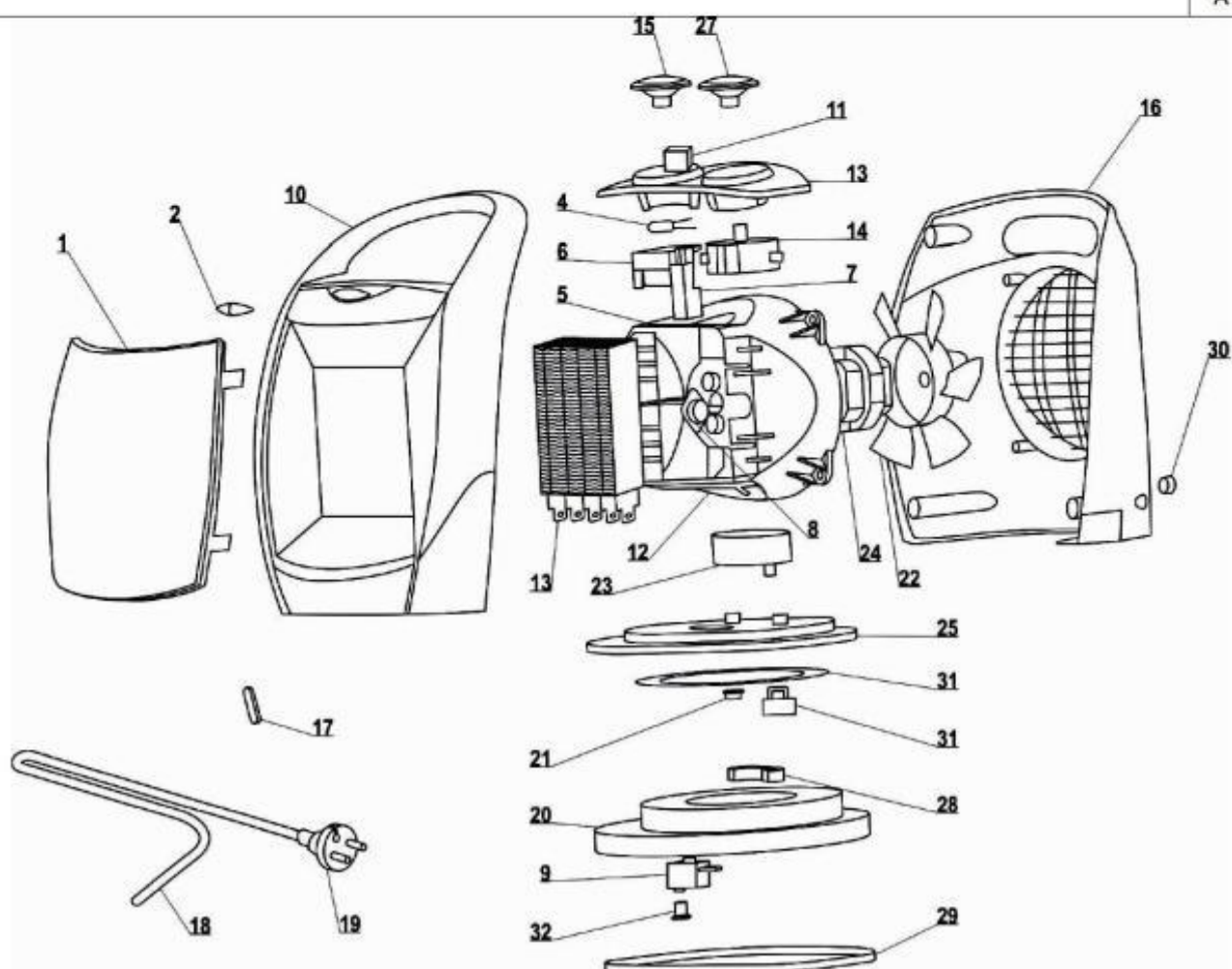
Тепловентилятор — это устройство, используемое для принудительной подачи тёплого или холодного воздуха (в качестве вентилятора) в закрытых помещениях для повышения теплового комфорта пользователя. Благодаря встроенному датчику тепловентилятор может работать автоматически, то есть периодически включаться и выключаться для поддержания заданной температуры. Устройство подходит для использования в ремонтно-строительных работах, мастерских и любительском секторе при соблюдении условий эксплуатации и допустимых режимов, указанных в руководстве пользователя.

ОПИСАНИЕ И КОМПОНЕНТЫ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

1. Ручка термостата
2. Переключатель колебаний
3. Ручка
настройки питания
4. Световой индикатор



A



B

Подключение к сети

Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке. Источник питания должен быть установлен в соответствии с основными требованиями к электроустановкам и отвечать требованиям безопасности эксплуатации.

Текущие работы по техническому обслуживанию

Все работы по техническому обслуживанию следует выполнять при отключенном от сети питании. Перед включением тепловентилятора:

- проверьте состояние шнура питания, выключателя и корпуса на предмет механических повреждений, влаги и т. д.

После окончания работы:

- поверните ручку управления в положение «0», чтобы выключить устройство;
- Отключите устройство от сети, чтобы избежать случайного включения. Для очистки корпуса протрите поверхность устройства влажной тканью, а затем сухой. Не используйте моющие средства для чистки устройства; не допускайте попадания воды внутрь устройства.

Периодически продувайте обогреватель изнутри, например, компрессором. Если обогреватель не используется в течение длительного времени, храните его в сухом, тёплом месте в упаковке, чтобы предотвратить скопление пыли. Дайте корпусу и нагревательному элементу устройства полностью остыть, прежде чем убирать его в упаковку.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Подключите обогреватель к подходящей розетке, соблюдая все инструкции по настройке и включению.

ТЕРМОСТАТ

Поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить мощность нагрева.

Чтобы использовать функцию «только вентилятор»:

- Установите ручку управления в положение «ВЕНТИЛЯТОР».

Чтобы использовать функцию обогрева:

- Установите ручку управления в положение «I» для слабого нагрева и в положение «II» для полного нагрева.
- Установите уровень нагрева, постепенно поворачивая ручку термостата по часовой стрелке для минимального нагрева и полностью по часовой стрелке для максимального нагрева.
- Термостат отключит функцию отопления в выбранной комнате при достижении заданной температуры и автоматически включит ее снова при снижении температуры.
- Для максимальной тепловой мощности используйте положение «II» с полностью повернутым по часовой стрелке термостатом.
- Для равномерного распределения тепла в помещении нажмите кнопку «SWING».

ПЕРЕГРЕВ

- Термостат отключит машину в случае перегрева.
- Перегрев может быть вызван заблокированными вентиляционными отверстиями спереди или сзади. В этом случае отключите устройство от сети и оставьте его отключенным как минимум на 30 минут. Удалите мусор и снова включите вентилятор.
- Если ваш обогреватель перестал работать, скорее всего, причиной является перегоревший предохранитель. Просто замените предохранитель на 13 А в розетке и снова подключите обогреватель.

ЧИСТКА

ОПАСНО! Опасность травмы! Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.

- Выключите устройство и дождитесь его полного остывания.
- Выдерни вилку из розетки.
- Протирайте устройство слегка влажной тканью.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ГЕКО Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Керамический тепловентилятор 750/1500 Вт PTC01

Тип: G80462, Модель: ZYY-PTC01

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании,
2015/863 от 31 марта 2015 года о внесении изменений в Приложение II к Директиве 2011/65/ЕС Европейского парламента и Совета в отношении списка ограниченных веществ,
2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов, касающихся выпуска на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения,
2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости
и стандарты EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013+A1
EN IEC 61000-3-2:2019,

Типовой номер ЕС 0180108693A001 от 10.07.2019, типовой номер ЕС AN 50470246 0001 от 03.07.2020, типовой номер ЕС AE 50471080 0001 от 09.07.2020

Выдано TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2, 90431 Нюрнберг Страна: Германия

Телефон: +49 (0) 9116555225, Факс: +49 (0) 9116555226

Электронная почта: service@de.tuv.com Веб-сайт: www.tuv.com/safety

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0197

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско



Лариса Ковальчик

Китлин, 15/04/2021

Место и дата выдачи

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Керамічний вентилятор-обігрівач 750/1500 Вт PTC01

Тип: G80462, Модель: ZYY-PTC01

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання.



УВАГА!!!

***Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.
Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.***

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга: 230 В

Частота: 50 Гц

Регульований термостат

Термічний запобіжний вимикач

Захист від перегріву

Вбудована ручка для перенесення

Максимальна потужність нагріву (Вт): 1500

Мінімальна потужність нагріву (Вт): 750

Дякуємо за придбання цього тепловентилятора. Будь ласка, уважно прочитайте інструкції та зберігайте їх у безпечному місці для подальшого використання. Після першого ввімкнення протягом кількох хвилин може виникати легкий запах. Це нешкідливо та трапляється з більшістю обігрівачів, оскільки вони можуть накопичуватися під час заводського нагрівання.

Загальні інструкції з безпеки

- Для безпечної експлуатації цього пристрою, будь ласка, прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед його першим використанням.
- Дотримуйтесь усіх правил безпеки! Недотримання їх може призвести до травмування вас та інших.
- Зберігайте інструкції з експлуатації та інструкції з техніки безпеки для подальшого використання.
- Якщо ви продаєте або передаєте пристрій, ви також повинні передати цей посібник користувача.
- Пристрій можна використовувати лише за умови його справності. Якщо виріб або будь-яка його частина несправна, його необхідно вивести з експлуатації та належним чином утилізувати.
- Ніколи не використовуйте пристрій у приміщенні, де існує ризик вибуху, або поблизу легкозаймистих рідин чи газів.
- Завжди переконайтеся, що вимкнений пристрій не можна випадково ввімкнути знову.
- Не використовуйте пристрої з неправильно працюючими вимикачами/вимикачами.
- Тримайте пристрій подалі від дітей! Тримайте пристрій подалі від дітей та інших сторонніх осіб.
- Не перевантажуйте пристрій. Не використовуйте пристрій не за призначенням.
- Переконайтеся, що діти не граються з пристроєм.
- Завжди дотримуйтесь усіх чинних національних та міжнародних норм безпеки, гігієни праці та охорони праці.

Електробезпека

- Прилад можна підключати лише до належним чином встановленої та заземленої розетки.
- Запобіжник має бути диференціальним автоматичним вимикачем із виміряним залишковим струмом не більше 30 мА.
- Перед підключенням пристрою переконайтеся, що блок живлення відповідає його характеристикам.
- Пристрій можна використовувати лише в межах зазначеної напруги та потужності (див. заводську таблицю).
- Не торкайтеся штекера мокрими руками! Завжди від'єднуйте штекер від мережі, тягнучи за штекер, а не за кабель.
- Не згинайте, не стискайте, не тягніть і не перекочуйте по кабелю живлення, захищайте його від гострих країв, олії та високих температур
- Не піднімайте пристрій за кабель та не використовуйте кабель не за призначенням.
- Перевіряйте вилку та кабель перед кожним використанням.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, негайно від'єднайте вилку від мережі. Ніколи не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено.
- Коли прилад не використовується, переконайтеся, що штепсель від'єднаний від мережі.
- Перед підключенням мережевого кабелю переконайтеся, що пристрій вимкнено.
- Перед від'єднанням мережевого кабелю переконайтеся, що пристрій вимкнено.
- Перед транспортуванням пристрою від'єднайте джерело живлення.
- Якщо кабель живлення пристрою пошкоджено, його має замінити виробник, авторизований сервісний центр або особа з аналогічною кваліфікацією.

Інструкції з безпеки для конкретного пристрою

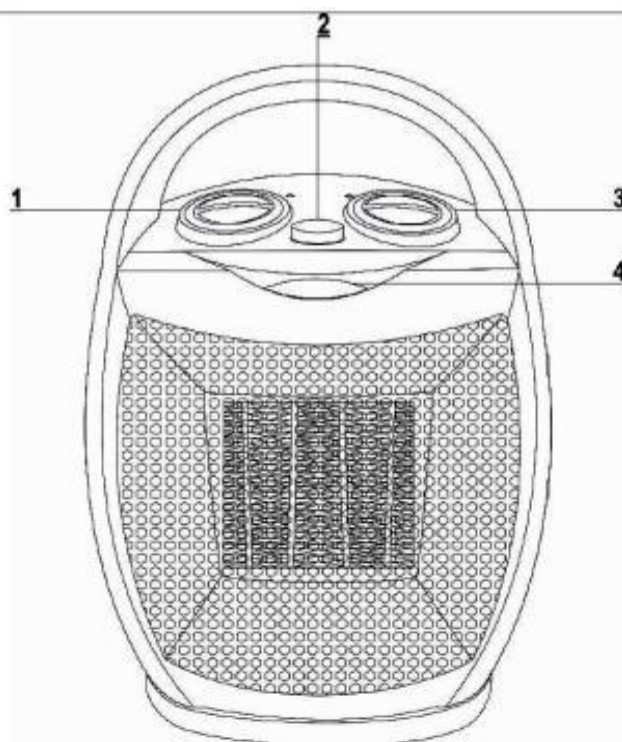
- Навколишнє середовище повинно бути вільним від легкозаймистих або вибухонебезпечних матеріалів.
- Пристрій необхідно розміщувати по всій його окружності на рівній горизонтальній поверхні.
- Відстань між передньою решіткою та іншими предметами має бути щонайменше 65 см. Зона за приладом має бути вільною від предметів для забезпечення циркуляції повітря.
- Для обертової моделі область обертання має бути вільною.
- Пристрій не можна кріпити до стіни.
- Пристрій не можна використовувати на відкритому повітрі.
- Пристрій ніколи не можна експлуатувати без нагляду.
- Ніколи не вставляйте предмети у пристрій через вентиляційну решітку. Небезпека для життя!
- Ніколи не піддавайте пристрій впливу води чи інших рідин.
- Прилад не можна використовувати в приміщеннях з ванною, душем або басейном, а також поблизу умивальників чи підключень до водопроводу.
- Пристрій не можна накривати. Існує ризик пожежі.
- Не використовуйте адаптери або подовжувачі.
- Не використовуйте обігрівач разом із таймером або іншим вимикачем, здатним до автоматичного запуску, оскільки це створює небезпеку пожежі.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям не слід гратися з приладом. Дітям не слід виконувати чищення та технічне обслуговування без нагляду.
- Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад лише за умови, що він розміщений або встановлений у призначеному для нього нормальному робочому положенні, а також якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям віком від 3 до 8 років заборонено підключати, регулювати, чистити або виконувати технічне обслуговування приладу.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Деякі частини цього приладу можуть сильно нагріватися та спричиняти опіки. Будьте особливо обережні поруч із дітьми та вразливими особами.

Призначення пристрою

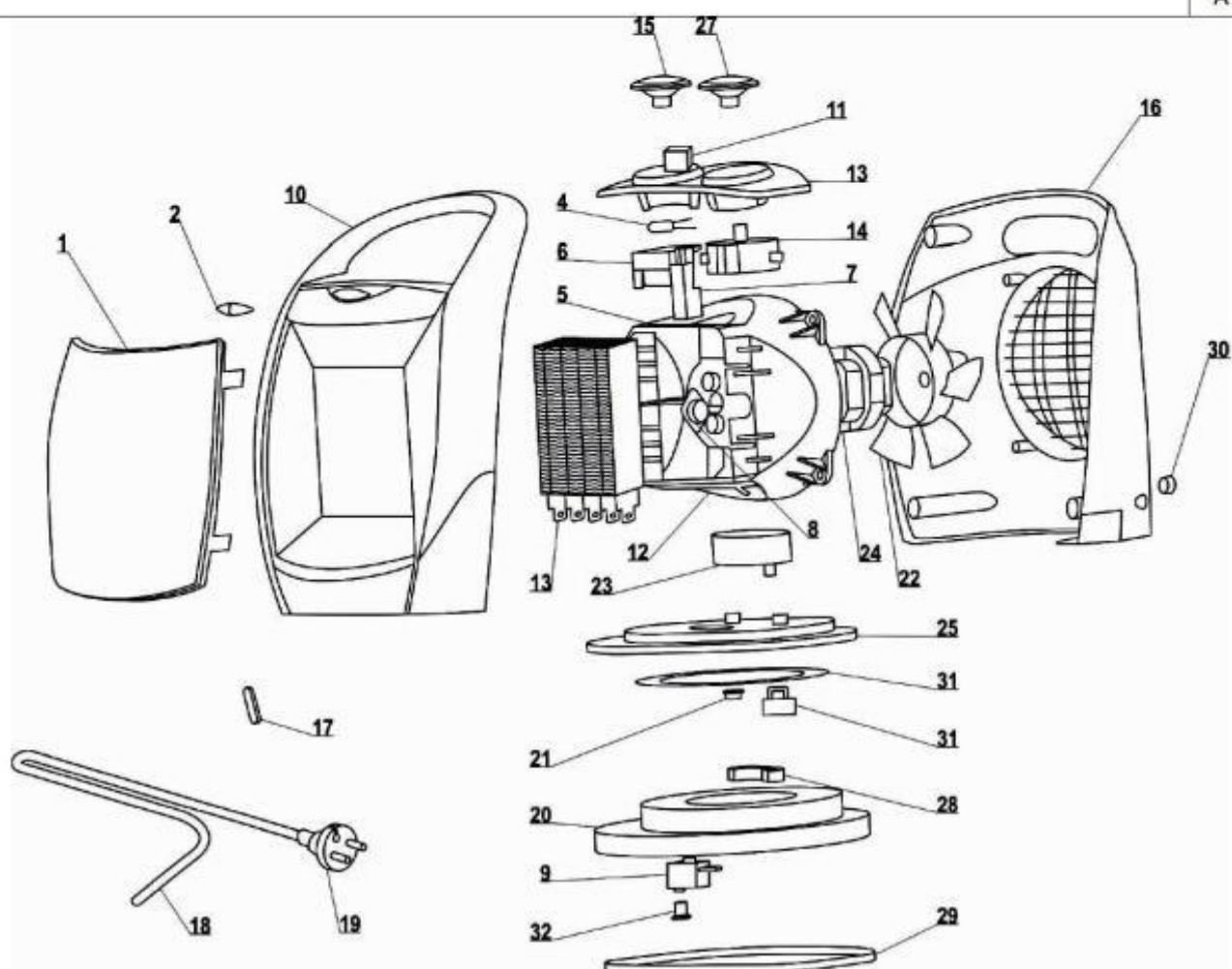
Тепловентилятор – це пристрій, який використовується для примусової подачі потоку теплого або холодного повітря (як вентилятор) у закритих приміщеннях для покращення теплового комфорту користувача. Завдяки вбудованому датчику, тепловентилятор може працювати автоматично, тобто періодично вмикатися та вимикатися для підтримки потрібної температури. Пристрій підходить для використання в ремонтних та будівельних проектах, ремонтних майстернях, а також для аматорських робіт за умови дотримання умов експлуатації та допустимих умов експлуатації, зазначених у посібнику користувача.

ОПИС ТА КОМПОНЕНТИ ТЕПЛООБІГРІВАЧА

1. Ручка термостата
2. Перемикач коливань
3. Ручка налаштування живлення
4. Індикаторна лампочка



A



B

Підключення до мережі

Перед підключенням пристрою до джерела живлення переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на заводській табличці. Блок живлення слід встановити відповідно до основних вимог до електроустановок та відповідати вимогам безпеки експлуатації.

Поточні роботи з технічного обслуговування

Усі роботи з технічного обслуговування слід виконувати, коли пристрій відключено від джерела живлення. Перед увімкненням вентилятора:

- перевірити стан шнура живлення, вимикача та корпусу на наявність механічних пошкоджень, вологи тощо.

Після завершення роботи:

- поверніть ручку керування в положення «0», щоб вимкнути пристрій;
- Від'єднайте пристрій від джерела живлення, щоб уникнути випадкового увімкнення. Щоб очистити корпус, протріть поверхню пристрою вологою ганчіркою, а потім знову сухою ганчіркою. Не використовуйте мийні засоби для очищення пристрою; не допускайте потрапляння води всередину пристрою.

Періодично продувайте обігрівач зсередини, наприклад, за допомогою компресора. Якщо обігрівач не використовується протягом тривалого часу, зберігайте його в сухому, теплому місці в упаковці, щоб запобігти накопиченню пилу всередині. Дайте корпусу пристрою та нагрівальному елементу повністю охолонути, перш ніж зберігати його в упаковці.

ВИКОРИСТАННЯ

• Підключіть обігрівач до відповідної розетки, дотримуючись усіх інструкцій щодо налаштування та ввімкнення.

ТЕРМОСТАТ

Поверніть за годинниковою стрілкою, щоб збільшити потужність нагріву.

Щоб скористатися функцією «Тільки вентилятор»:

• Встановіть ручку керування в положення «ВЕНТИЛЯТОР».

Щоб скористатися функцією нагрівання:

- Встановіть ручку керування в положення «I» для слабкого нагрівання та «II» для повного нагрівання.
- Встановіть рівень нагріву, поступово повертаючи ручку термостата за годинниковою стрілкою для найнижчого рівня нагріву та повністю за годинниковою стрілкою для максимального.
- Термостат вимкне функцію опалення у вибраному приміщенні, коли буде досягнуто встановленої температури, і автоматично ввімкне її знову, коли температура знизиться.
- Для максимальної теплової потужності використовуйте «II» з термостатом, повністю повернутим за годинниковою стрілкою.
- Щоб рівномірно розподілити тепло в кімнаті, натисніть кнопку «SWING».

ПЕРЕГРІВ

- Термостат вимкне машину, якщо вона перегріється.
- Перегрів може бути спричинений заблокованими вентиляційними отворами спереду або ззаду. Якщо це станеться, від'єднайте пристрій від мережі та залиште його відключеним щонайменше на 30 хвилин. Видаліть будь-яке сміття та знову увімкніть вентилятор.
- Якщо ваш обігрівач перестав працювати, найімовірнішою причиною є перегорілий запобіжник. Просто замініть запобіжник на 13 А у вилці та підключіть його знову.

ПРИБИРАННЯ

НЕБЕЗПЕКА! Ризик травмування! Завжди відключайте прилад від мережі перед чищенням.

- Вимкніть пристрій і зачекайте, поки він повністю охолоне.
- Витягніть вилку з розетки.
- Протріть пристрій злегка вологою тканиною.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Керамічний вентилятор-обігрівач 750/1500 Вт PTC01

Тип: G80462, Модель: ZYY-PTC01

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні,

2015/863 від 31 березня 2015 року про внесення змін до Додатка II до Директиви Європейського Парламенту та Ради 2011/65/ЄС щодо переліку речовин, що підлягають обмеженню,

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги,

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності

та стандарти EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013+A1

EN IEC 61000-3-2:2019,

Номер типу ЄС 0180108693A001 від 10.07.2019, номер типу ЄС AN 50470246 0001 від

03.07.2020, номер типу ЄС AE 50471080 0001 від 09.07.2020

видано TUV Rheinland LGA Products GmbH

Тілістрібе 2, 90431 Нюрнберг Країна: Німеччина

Телефон: +49 (0) 9116555225, Факс: +49 (0) 9116555226

Електронна пошта: service@de.tuv.com Вебсайт: www.tuv.com/safety

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0197

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Лариса Ковальчик

Кітлін, 15/04/2021

Місце та дата видачі

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

Keraminis ventiliatorinis šildytuvas 750/1500 W PTC01

Tipas: G80462, Modelis: ZYY-PTC01

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

GEKO Sp. z o. o. Sp. k.

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojimo metu.



DĖMESIO!!!

***Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai
yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.
Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.***

TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 230 V

Dažnis: 50 Hz

Reguliuojamas termostatas

Terminis saugos jungiklis

Apsauga nuo perkaitimo

Integruota nešiojimo rankena

Maksimali šildymo galia (W): 1500

Minimali šildymo galia (W): 750

Dėkojame, kad įsigijote šį ventiliatorinį šildytuvą. Atidžiai perskaitykite instrukcijas ir laikykite jas saugioje vietoje, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje. Pirmą kartą įjungus, kelias minutes gali būti juntamas nedidelis kvapas. Tai nekenksminga ir pasitaiko su dauguma šildytuvų, nes gamyklinio šildymo proceso metu gali susikaupti nedideli dulkių ar riebalų pėdsakai.

Bendrosios saugos instrukcijos

- Kad šis prietaisas veiktų saugiai, prieš pirmą kartą jį naudodami perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Laikykites visų saugos nurodymų! Jų nesilaikymas gali pakenkti jums ir kitiems.
- Išsaugokite naudojimo instrukciją ir saugos instrukcijas ateičiai.
- Jei parduodate arba perduodate įrenginį, privalote perduoti ir šį naudotojo vadovą.
- Įrenginį galima naudoti tik tinkamai veikiant. Jei gaminys ar kuri nors jo dalis yra sugedusi, jį reikia išimti iš eksploatacijos ir tinkamai utilizuoti.
- Niekada nenaudokite prietaiso patalpoje, kurioje yra sprogimo pavojus, arba šalia degių skysčių ar dujų.
- Visada užtikrinkite, kad išjungtas prietaisas negalėtų būti netyčia vėl įjungtas.
- Nenaudokite prietaisų su netinkamai veikiančiais įjungimo / išjungimo jungikliais.
- Laikykite vaikus atokiau nuo įrenginio! Laikykite įrenginį atokiau nuo vaikų ir kitų neįgalėtų asmenų.
- Neperkraukite prietaiso. Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, kuriems jis nėra skirtas.
- Įsitikinkite, kad vaikai nežaidžia su prietaisu.
- Visada laikykites visų taikomų nacionalinių ir tarptautinių saugos, sveikatos ir darbo saugos taisyklių.

Elektros sauga

- Prietaisą galima jungti tik prie tinkamai įrengto ir įžeminto lizdo.
- Saugiklis turi būti diferencinis grandinės pertraukiklis, kurio išmatuota liekamoji srovė ne didesnė kaip 30 mA.
- Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, įsitikinkite, kad jis atitinka įrenginio specifikacijas.
- Įrenginį galima naudoti tik esant nurodytoms įtampos ir galios riboms (žr. duomenų lentelę).
- Nelieskite maitinimo kištuko šlapiomis rankomis! Visada atjunkite maitinimo kištuką traukdami už kištuko, o ne už laido.
- Nelenkite, nespauskite, netraukite ir nevažiuokite per maitinimo laidą, saugokite jį nuo aštrių briaunų, alyvos ir aukštos temperatūros.
- Nekelkite įrenginio už laido ir nenaudokite laido jokiems kitiems, nei numatyta, tikslams.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kištuką ir laidą.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, nedelsdami atjunkite kištuką. Niekada nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas pažeistas.
- Kai prietaisas nenaudojamas, įsitikinkite, kad kištukas yra ištrauktas iš elektros lizdo.
- Prieš prijungdami tinklo kabelį, įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas.
- Prieš atjungdami tinklo kabelį, įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas.
- Prieš transportuodami įrenginį, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Jei prietaiso maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, įgaliotasis techninės priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmuo.

Įrenginiui būdingos saugos instrukcijos

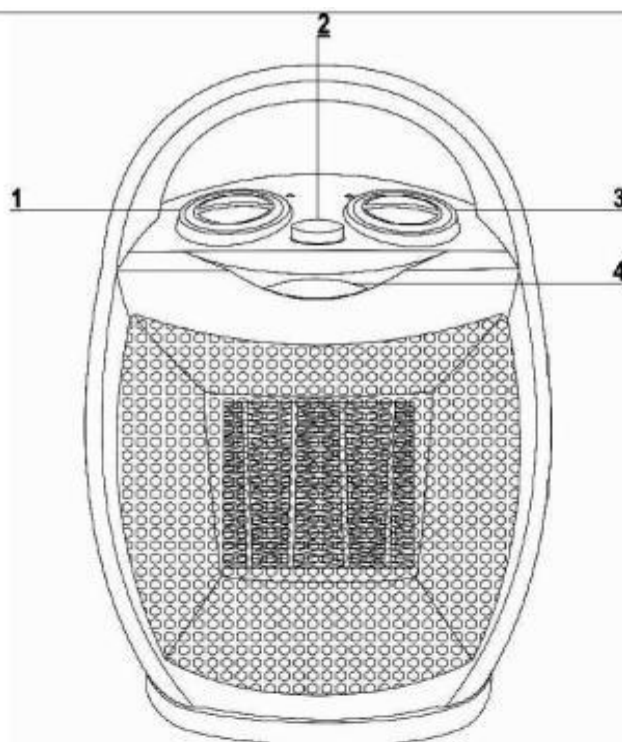
- Aplinkoje neturi būti lengvai užsidegančių ar sprogių medžiagų.
- Įrenginys turi būti pastatytas ant lygaus, horizontalaus paviršiaus visu jo perimetru.
- Atstumas tarp priekinių grotelių ir kitų objektų turi būti ne mažesnis kaip 65 cm. Erdvė už prietaiso turi būti laisva, kad būtų užtikrinta oro cirkuliacija.
- Besisukančio modelio sukimosi sritis turi būti laisva.
- Įrenginio negalima tvirtinti prie sienos.
- Įrenginio negalima naudoti lauke.
- Prietaiso niekada negalima naudoti be priežiūros.
- Niekada neikiškite daiktų į įrenginį pro ventiliacijos groteles. Pavojus gyvybei!
- Niekada neleiskite įrenginiui patekti į vandenį ar kitus skysčius.
- Prietaiso negalima naudoti patalpose, kuriose yra vonia, dušas ar baseinas, taip pat šalia praustuvų ar vandens jungčių.
- Įrenginio negalima uždengti. Kyla gaisro pavojus.
- Nenaudokite adapterių ar ilgintuvų.
- Nenaudokite šildytuvo kartu su laikmačiu ar kitu automatinio įjungimo jungikliu, nes tai sukelia gaisro pavojų.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jiems yra suteikiama priežiūra arba instruktažai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai be priežiūros neturėtų atlikti valymo ir naudotojo priežiūros.
- Vaikus iki 3 metų reikia laikyti atokiau nuo prietaiso, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
- Vaikai nuo 3 metų iki 8 metų gali įjungti ir išjungti prietaisą tik tada, kai jis yra pastatytas arba sumontuotas numatytoje įprastoje naudojimo vietoje ir jei jie yra prižiūrimi arba instrukuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikams nuo 3 iki 8 metų draudžiama jungti, reguliuoti, valyti ar atlikti prietaiso techninę priežiūrą.
- **ĮSPĖJIMAS!** Kai kurios šio prietaiso dalys gali labai įkaisti ir nudeginti. Būkite ypač atsargūs, kai šalia yra vaikų ir pažeidžiamų asmenų.

Prietaiso paskirtis

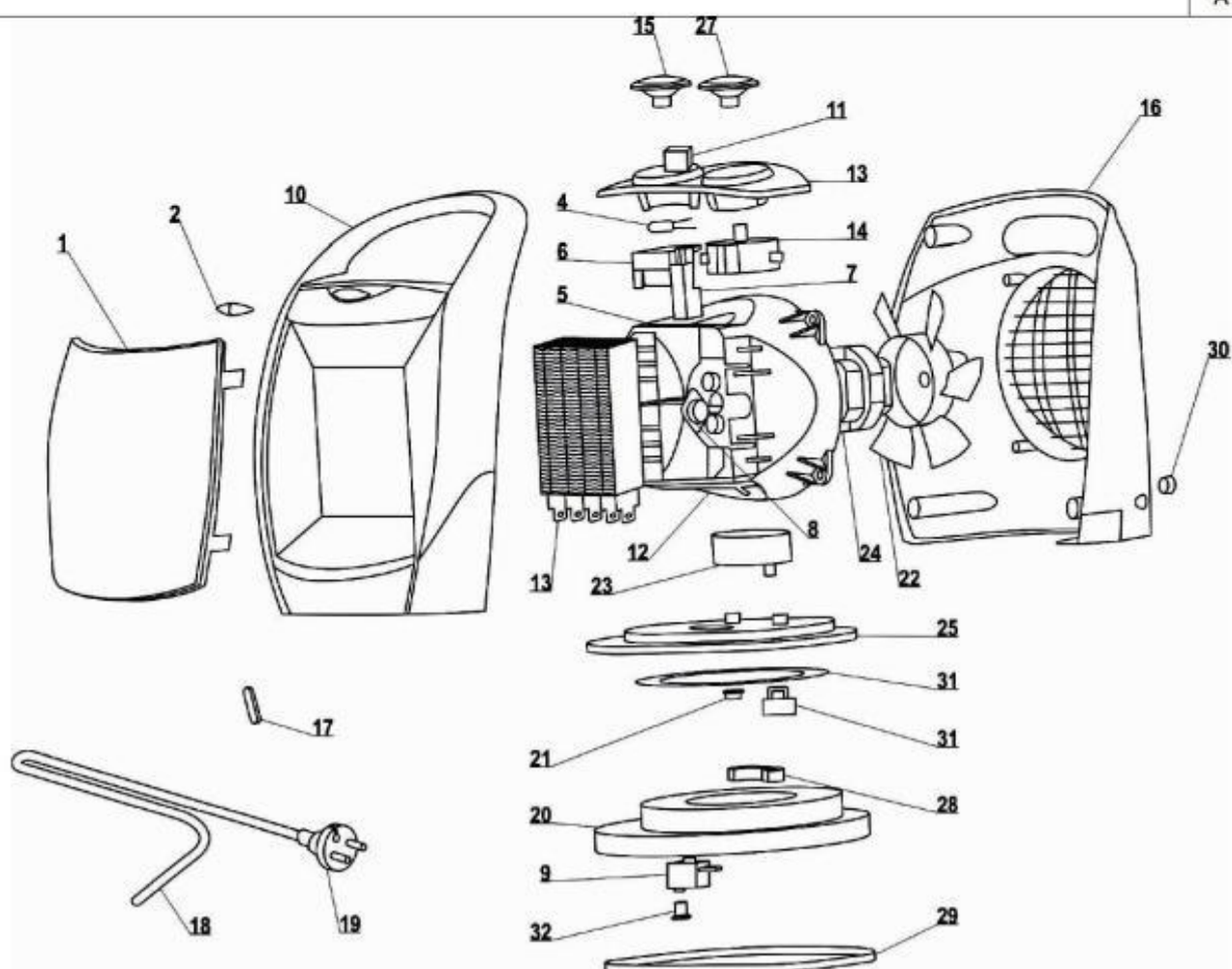
Ventiliatorinis šildytuvas – tai įrenginys, naudojamas priverstinai tiekti šiltą arba vėsų orą (kaip ventiliatorius) uždaroje patalpose, siekiant pagerinti naudotojo šiluminį komfortą. Dėl įmontuoto jutiklio ventiliatorinis šildytuvas gali veikti automatiškai, t. y. periodiškai įsijungti ir išsijungti, kad palaikytų norimą temperatūrą. Įrenginys tinka naudoti renovacijos ir statybos projektuose, remonto dirbtuvėse ir mėgėjiškiems darbams, jei laikomasi naudotojo vadove nurodytų eksploataavimo sąlygų ir leistinų eksploataavimo sąlygų.

VENTILIATORIAUS ŠILDYTUVO APRAŠYMAS IR KOMPONENTAI

1. Termostato rankenėlė
2. Osciliacijos jungiklis
3. Rankenėlė maitinimo nustatymai
4. Indikatoriaus lemputė



A



B

Prisijungimas prie tinklo

Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka vertę, nurodytą ant duomenų lentelės. Maitinimo šaltinis turi būti įrengtas laikantis pagrindinių elektros instaliacijos reikalavimų ir atitikti eksploatavimo saugos reikalavimus.

Dabartinė priežiūros veikla

Visus techninės priežiūros darbus reikia atlikti atjungus įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Prieš įjungiant ventiliatoriaus šildytuvą:

- patikrinkite maitinimo laidą, jungiklio ir korpuso būklę, ar nėra mechaninių pažeidimų, drėgmės ir pan.

Baigus darbą:

- pasukite valdymo rankenėlę į „0“ padėtį, kad išjungtumėte prietaisą;
- Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, kad netyčia jo neįjungtumėte. Norėdami išvalyti korpusą, nuvalykite įrenginio paviršių drėgnu skudurėliu, o tada dar kartą sausu skudurėliu. Nenaudokite ploviklių įrenginiui valyti; neleiskite vandeniui patekti į įrenginio vidų.

Periodiškai prapūskite šildytuvo vidų, pavyzdžiui, naudodami kompresorių. Jei šildytuvas ilgesnį laiką nenaudojamas, laikykite jį sausoje, šiltoje vietoje pakuotėje, kad viduje nesikaupytų dulksės. Prieš padėdami prietaisą į pakuotę, leiskite jo korpusui ir kaitinimo elementui visiškai atvėsti.

NAUDOJIMAS

- Įjunkite šildytuvą į tinkamą lizdą, vadovaudamiesi visomis nustatymo ir įjungimo instrukcijomis.

TERMOSTATAS

Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte šildymo galią.

Norėdami naudoti tik ventiliatoriaus funkciją:

- Nustatykite valdymo rankenėlę į padėtį „VENTILIATORIUS“.

Norėdami naudoti šildymo funkciją:

- Nustatykite valdymo rankenėlę į padėtį „I“, jei norite silpno šildymo efekto, ir į padėtį „II“, jei norite pilno šildymo efekto.
- Nustatykite kaitinimo lygį palaipsniui sukdami termostato rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad nustatytumėte žemiausią kaitinimo lygį, ir iki galo, kad nustatytumėte maksimalų kaitinimo lygį.
- Termostatas išjungs šildymo funkciją pasirinktoje patalpoje, kai bus pasiekta nustatyta temperatūra, ir automatiškai ją vėl įjungs, kai temperatūra nukris.
- Norėdami gauti maksimalią šilumos galią, naudokite „II“ padėtį, termostatą pasukę iki galo pagal laikrodžio rodyklę.
- Norėdami tolygiai paskirstyti šilumą kambaryje, paspauskite mygtuką „SWING“.

PERKAITIMAS

- Termostatas išjungs prietaisą, jei jis perkais.
- Perkaitimą gali sukelti užsikimšusios priekinės arba galinės ventiliacijos angos. Jei taip atsitiktų, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir palikite jį išjungtą bent 30 minučių. Pašalinkite visas šiukšles ir vėl įjunkite ventiliatorių.
- Jei šildytuvas nustoja veikti, labiausiai tikėtina priežastis – perdegęs saugiklis. Tiesiog pakeiskite 13 A saugiklį kištuke ir vėl prijunkite.

VALYMAS

PAVOJUS! Susižalojimo pavojus! Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

- Išjunkite prietaisą ir palaukite, kol jis visiškai atvės.
- Ištraukite kištuką.
- Nuvalykite prietaisą šiek tiek drėgnu skudurėliu.



Paskutiniai du CE ženklų taikymo metų skaitmenys – 21

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Keraminis ventiliatorinis šildytuvas 750/1500 W PTC01

Tipas: G80462, Modelis: ZYY-PTC01

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

2011 m. birželio 8 d. Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo,

2015 m. kovo 31 d. Reglamentas (ES) 2015/863, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES II priedas dėl ribojamų medžiagų sąrašo,

2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampos ribose, tiekimu rinkai, suderinimo,

2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo

ir standartai EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2, EN2: 61000-3-3:2013+A1

EN IEC 61000-3-2:2019,

EB tipo nr. 0180108693A001, 2019-07-10, EB tipo nr. AN 50470246 0001, 2020-07-03, EB tipo nr.

AE 50471080 0001, 2020-07-09

išdavė TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2, 90431 Niurnbergas Šalis: Vokietija

Telefonas: +49 (0) 9116555225, faksas: +49 (0) 9116555226

El. paštas: service@de.tuv.com Svetainė: www.tuv.com/safety

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0197

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 2021-04-15

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Keramikas ventilatora sildītājs 750/1500W PTC01

Tips: G80462, Modelis: ZYY-PTC01

Originālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

TEHNISKIE DATI

Spriegums: 230 V

Frekvence: 50 Hz

Regulējams termostats

Termiskās drošības slēdzis

Aizsardzība pret pārkaršanu

Integrēts pārnēsāšanas rokturis

Maksimālā sildīšanas jauda (W): 1500

Minimālā sildīšanas jauda (W): 750

Paldies, ka iegādājāties šo ventilatora sildītāju. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukcijas un glabāiet tās drošā vietā turpmākai uzziņai. Pirmo reizi ieslēdzot, dažas minūtes var būt jūtama neliela smaka. Tas ir nekaitīgi un rodas lielākajai daļai sildītāju, tāpat kā nelielas putekļu vai tauku paliekas, kas var būt uzkrājušās rūpnīcas sildīšanas procesā.

Vispārīgi drošības norādījumi

- Lai droši lietotu šo ierīci, pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- Ievērojiet visus drošības norādījumus! To neievērošana var kaitēt jums un citiem.
- Saglabāiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus turpmākai izmantošanai.
- Ja pārdodat vai nododat ierīci tālāk, jums jānodod arī šī lietotāja rokasgrāmata.
- Ierīci drīkst lietot tikai tad, ja tā darbojas pareizi. Ja izstrādājums vai kāda tā daļa ir bojāta, tā ir jāizņem no ekspluatācijas un pareizi jāiznīcina.
- Nekad nelietojiet ierīci telpā, kur pastāv sprādziena risks, vai viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.
- Vienmēr pārliedzinieties, ka izslēgtu ierīci nevar nejauši ieslēgt atkārtoti.
- Nelietojiet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdžiem, kas nedarbojas pareizi.
- Turiet bērņus prom no ierīces! Turiet ierīci bērņiem un citām nepiederošām personām nepieejamā vietā.
- Nepārslogojiet ierīci. Nelietojiet ierīci mērķiem, kuriem tā nav paredzēta.
- Pārliedzinieties, ka bērni nespēlēs ar ierīci.
- Vienmēr ievērojiet visus piemērojamās valsts un starptautiskos drošības, veselības aizsardzības un darba drošības noteikumus.

Elektrodrošība

- Ierīci drīkst pieslēgt tikai pareizi uzstādītai un iezemētai kontaktligzdai.
- Drošinātājam jābūt diferenciālajam ķēdes pārtraucējam ar izmērīto atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA.
- Pirms ierīces pievienošanas pārliedzinieties, vai barošanas avots atbilst tās specifikācijām.
- Ierīci drīkst izmantot tikai norādītajās sprieguma un jaudas robežās (skatīt datu plāksnīti).
- Neaiztieciet strāvas kontaktdakšu ar mitrām rokām! Vienmēr atvienojiet strāvas kontaktdakšu no elektrotīkla, velkot to aiz kontaktdakšas, nevis vada.
- Nelieciet, nesaspiediet, nevelciet un nepārbrauciet pāri strāvas vadam, sargājiet to no asām malām, eļļas un augstas temperatūras.
- Neceliet ierīci aiz kabeļa un neizmantojiet kabeli citiem mērķiem, izņemot paredzēto.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet kontaktdakšu un kabeli.
- Ja strāvas vads ir bojāts, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu. Nekad nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.
- Kad ierīce netiek lietota, pārliedzinieties, vai kontaktdakša ir atvienota no elektrotīkla.
- Pirms tīkla kabeļa pievienošanas pārliedzinieties, vai ierīce ir izslēgta.
- Pirms tīkla kabeļa atvienošanas pārliedzinieties, vai ierīce ir izslēgta.
- Pirms ierīces transportēšanas atvienojiet strāvas padevi.
- Ja ierīces strāvas kabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, pilnvarotam servisa centram vai līdzīgi kvalificētai personai.

Ierīcei specifiski drošības norādījumi

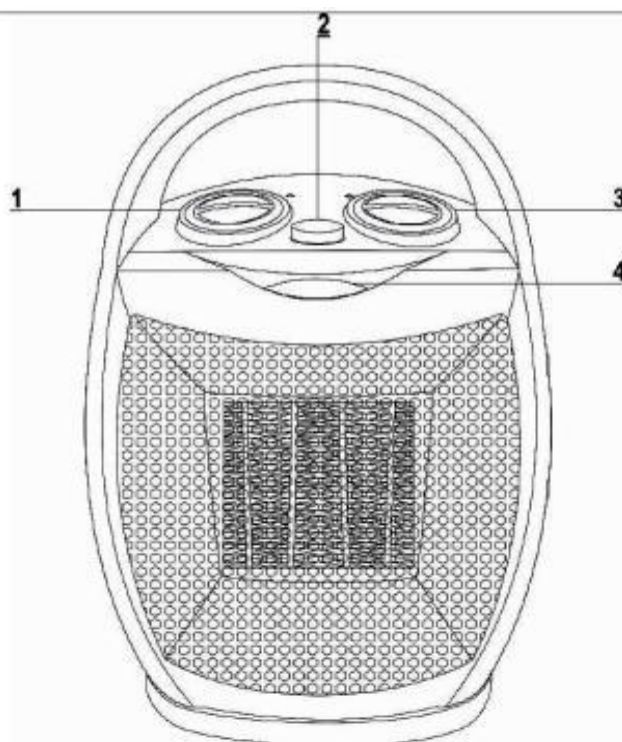
- Videi jābūt brīvai no viegli uzliesmojošiem vai sprādzienbīstamiem materiāliem.
- Ierīce jānovieto uz līdzenas, horizontālas virsmas ar visu tās perimetru.
- Attālumam starp priekšējo režģi un citiem priekšmetiem jābūt vismaz 65 cm. Zonai aiz ierīces jābūt brīvai no priekšmetiem, lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju.
- Rotējošam modelim rotācijas zonai jābūt brīvai.
- Ierīci nevar piestiprināt pie sienas.
- Ierīci nedrīkst izmantot ārpus telpām.
- Ierīci nekad nedrīkst darbināt bez uzraudzības.
- Nekad neievietojiet ierīcē priekšmetus caur ventilācijas režģi. Dzīvības risks!
- Nekad nepakļaujiet ierīci ūdens vai citu šķidrumu iedarbībai.
- Ierīci nedrīkst lietot telpās, kurās ir vanna, duša vai peldbaseins, kā arī izlietņu vai ūdens pieslēgumu tuvumā.
- Ierīci nedrīkst pārklāt. Pastāv ugunsgrēka risks.
- Nelietojiet adapterus vai pagarinātājus.
- Nelietojiet sildītāju kopā ar taimeri vai citu slēdzi, kas spēj automātiski ieslēgties, jo tas rada ugunsgrēka risku.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien šīs personas tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, jātur tālāk no ierīces, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, ja tā ir novietota vai uzstādīta paredzētajā normālajā lietošanas pozīcijā un ja viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst pieslēgt, regulēt, tīrīt vai veikt ierīces apkopi.
- **BRĪDINĀJUMS!** Dažas šīs ierīces daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Pievērsiet īpašu uzmanību bērnu un neaizsargātu personu tuvumā.

Ierīces mērķis

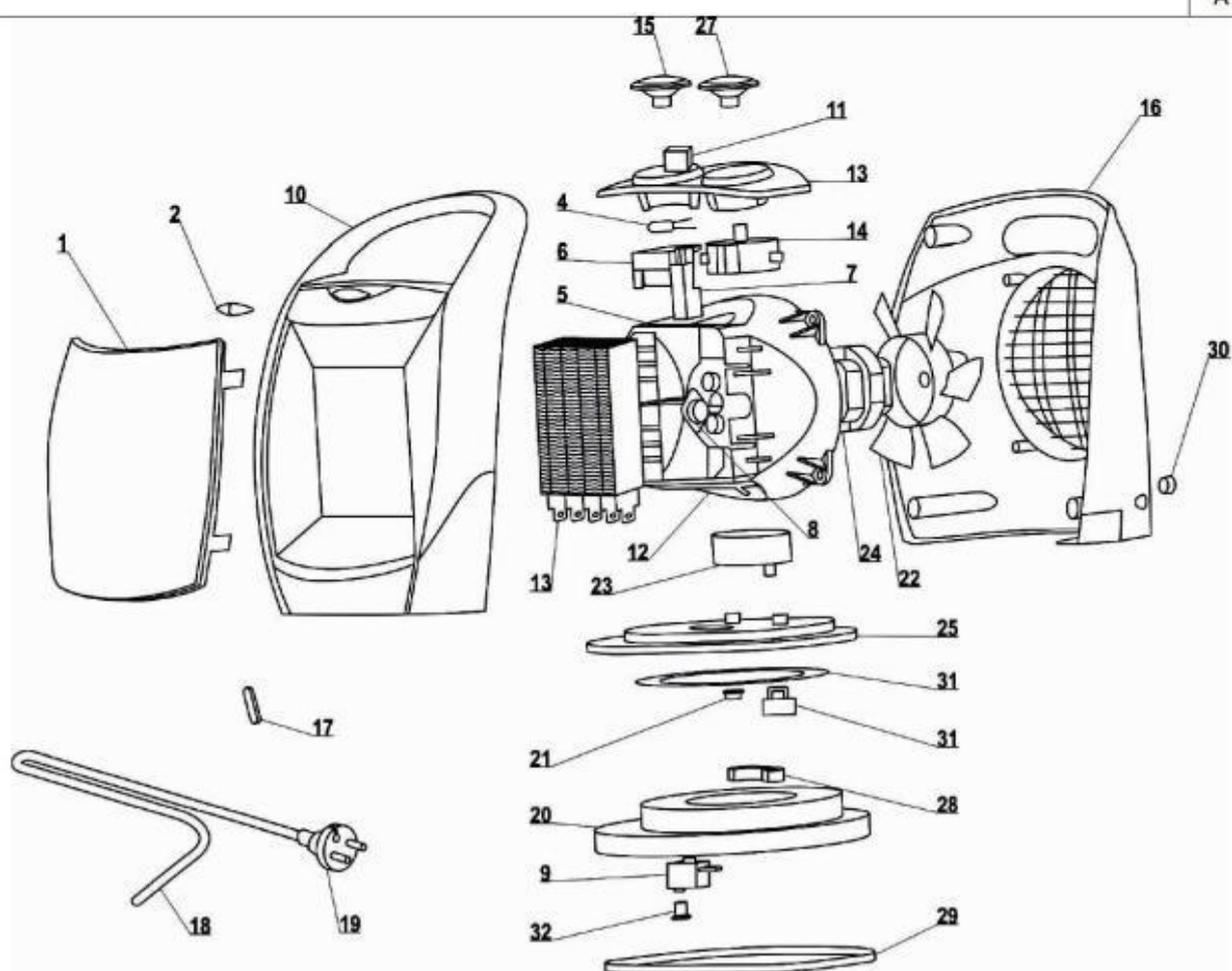
Ventilatora sildītājs ir ierīce, ko izmanto, lai piespiestu silta vai vēsa gaisa plūsmu (kā ventilatoru) slēgtās telpās, lai uzlabotu lietotāja termisko komfortu. Pateicoties iebūvētajam sensoram, ventilatora sildītājs var darboties automātiski, t. i., periodiski ieslēdzoties un izslēdzoties, lai uzturētu vēlamo temperatūru. Ierīce ir piemērota lietošanai renovācijas un būvniecības projektos, remontdarbnīcās un amatieru darbiem, ja tiek ievēroti lietotāja rokasgrāmatā norādītie darbības apstākļi un pieļaujamie darbības apstākļi.

VENTILATORA SILDĪTĀJA APRAKSTS UN SASTĀVDAĻAS

1. Termostata poga
2. Svārstību slēdzis
3. Poga
jaudas iestatījumi
4. Indikatora lampiņa



A



B

Izveido savienojumu ar tīklu

Pirms ierīces pievienošanas strāvas avotam pārļiecinieties, vai barošanas spriegums atbilst vērtībai, kas norādīta uz datu plāksnītes. Strāvas padeve jāuzstāda saskaņā ar elektroinstalāciju pamatprasībām un jāatbilst ekspluatācijas drošības prasībām.

Pašreizējās apkopes darbības

Visas apkopes darbības jāveic, kad ierīce ir atvienota no strāvas avota. Pirms ventilatora sildītāja ieslēgšanas:

- pārbaudiet strāvas vada, slēdža un korpusa stāvokli, vai nav mehānisku bojājumu, mitruma utt.

Pēc darba pabeigšanas:

- pagrieziet vadības pogu pozīcijā "0", lai izslēgtu ierīci;
- Atvienojiet ierīci no strāvas avota, lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanas. Lai notīrītu korpusu, noslaukiet ierīces virsmu ar mitru drānu un pēc tam vēlreiz ar sausu drānu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus ierīces tīrīšanai; neļaujiet ūdenim iekļūt ierīces iekšpusē.

Periodiski izpūstiet sildītāja iekšpusi, piemēram, izmantojot kompresoru. Ja sildītājs ilgstoši netiek lietots, uzglabājiet to sausā, siltā vietā iepakojumā, lai novērstu putekļu uzkrāšanos iekšpusē. Pirms ierīces novietošanas uzglabāšanai iepakojumā ļaujiet tās korpusam un sildelementam pilnībā atdzist.

LIETOŠANA

- Pievienojiet sildītāju piemērotā kontaktligzdā, ievērojot visus uzstādīšanas un ieslēgšanas norādījumus.

TERMOSTATS

Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu sildīšanas jaudu.

Lai izmantotu tikai ventilatora funkciju:

- Iestatiet vadības pogu pozīcijā "VENTILATORS".

Lai izmantotu sildīšanas funkciju:

- Iestatiet vadības pogu pozīcijā "I", lai iegūtu vāju sildīšanas efektu, un pozīcijā "II", lai iegūtu pilnu sildīšanas efektu.
- Iestatiet siltuma līmeni, pakāpeniski pagriežot termostata pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai iestatītu zemāko siltuma līmeni, un pilnībā pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā, lai iestatītu maksimālo siltuma līmeni.
- Termostats izslēgs apkures funkciju izvēlētajā telpā, kad tiks sasniegta iestatītā temperatūra, un automātiski to atkal ieslēgs, kad temperatūra pazemināsies.
- Lai panāktu maksimālu siltuma jaudu, izmantojiet "II" ar termostatu, kas pilnībā pagriezts pulksteņrādītāja virzienā.
- Lai vienmērīgi sadalītu siltumu telpā, nospiediet pogu "SWING".

PĀRKARŠANA

- Termostats izslēgs ierīci, ja tā pārkarst.
- Pārkaršanu var izraisīt aizsērējušas gaisa atveres priekšpusē vai aizmugurē. Ja tas notiek, lūdzu, atvienojiet ierīci no strāvas un atstājiet to atvienotu vismaz uz 30 minūtēm. Noņemiet visus gružus un atkal ieslēdziet ventilatoru.
- Ja sildītājs pārstāj darboties, visticamākais iemesls ir izdedzis drošinātājs. Vienkārši nomainiet 13 A drošinātāju kontaktdakšā un pievienojiet to atpakaļ.

TĪRĪŠANA

BĪSTAMI! Traumu risks! Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

- Izslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz tā pilnībā atdziest.
- Izraužiet kontaktdakšu.
- Noslaukiet ierīci ar viegli mitru drānu.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 21

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Keramikas ventilatora sildītājs 750/1500W PTC01

Tips: G80462, Modelis: ZYY-PTC01

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās,
2015. gada 31. marta Regula (ES) 2015/863, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/ES II pielikumu attiecībā uz ierobežoto vielu sarakstu,
2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās,
2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību
un standarti EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2, EN2: 61000-3-3:2013+A1
EN IEC 61000-3-2:2019,
EK tipa nr. 0180108693A001, datēts ar 10.07.2019., EK tipa nr. AN 50470246 0001, datēts ar 03.07.2020., EK tipa nr. AE 50471080 0001, datēts ar 09.07.2020.
izdevusi TUV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraBe 2, 90431 Nirnberga Valsts: Vācija
Tālrunis: +49 (0) 9116555225, fakss: +49 (0) 9116555226
E-pasts: service@de.tuv.com Tīmekļa vietne: www.tuv.com/safety
Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0197

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Larisa Kovaļčika

Kītlina, 2021. gada 15. aprīlis

Izdošanas vieta un datums

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



NÁVOD K POUŽITÍ

Keramický ventilátorový ohřívač 750/1500W PTC01

Typ: G80462, Model: ZYY-PTC01

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání nastat.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 230V

Frekvence: 50 Hz

Nastavitelný termostat

Tepelný bezpečnostní spínač

Ochrana proti přehřátí

Integrovaná rukojeť pro přenášení

Maximální topný výkon (W): 1500

Minimální topný výkon (W): 750

Děkujeme vám za zakoupení tohoto ohřívače vzduchu. Pečlivě si přečtěte návod k použití a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí použití. Po prvním zapnutí se může na několik minut uvolňovat mírný zápach. Tento zápach je neškodný a vyskytuje se u většiny ohřívačů v důsledku malých stop prachu nebo mastnoty, které se mohly nahromadit během továrního ohřevu.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné používání tohoto zařízení si před prvním použitím přečtěte tento návod k obsluze.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Jejich nedodržení může vést k újmě na zdraví vás i ostatních.
- Uschovejte si návod k obsluze a bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.
- Pokud zařízení prodáte nebo předáte dále, musíte předat i tuto uživatelskou příručku.
- Zařízení smí být používáno pouze tehdy, pokud funguje správně. Pokud je výrobek nebo jakákoli jeho část vadná, musí být vyřazeno z provozu a řádně zlikvidováno.
- Nikdy nepoužívejte zařízení v místnosti s rizikem výbuchu nebo v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.
- Vždy se ujistěte, že vypnuté zařízení nemůže být znovu nechtěně zapnuto.
- Nepoužívejte zařízení s nefunkčními vypínači.
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od zařízení! Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a jiných neoprávněných osob.
- Nepřetěžujte zařízení. Nepoužívejte zařízení k účelům, ke kterým není určeno.
- Zajistěte, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Vždy dodržujte všechny platné národní a mezinárodní předpisy v oblasti bezpečnosti, ochrany zdraví a bezpečnosti práce.

Elektrická bezpečnost

- Spotřebič smí být připojen pouze k řádně instalované a uzemněné zásuvce.
- Pojistka musí být diferenciální jistič s naměřeným zbytkovým proudem maximálně 30 mA.
- Před připojením zařízení se ujistěte, že napájecí zdroj splňuje specifikace zařízení.
- Zařízení smí být používáno pouze v rámci specifikovaného napětí a výkonu (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřima rukama! Vždy odpojujte síťovou zástrčku tahem za zástrčku, nikoli za kabel.
- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte, netahejte ani nepřejíždějte přes něj, chraňte jej před ostrými hranami, olejem a vysokými teplotami.
- Nezvedejte zařízení za kabel ani jej nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a kabel.
- Pokud se napájecí kabel poškodí, ihned jej odpojte ze zásuvky. Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, ujistěte se, že je zástrčka odpojena od sítě.
- Před připojením síťového kabelu se ujistěte, že je zařízení vypnuté.
- Před odpojením síťového kabelu se ujistěte, že je zařízení vypnuté.
- Před přepravou zařízení odpojte napájení.
- Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, musí jej vyměnit výrobce, autorizované servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Bezpečnostní pokyny specifické pro dané zařízení

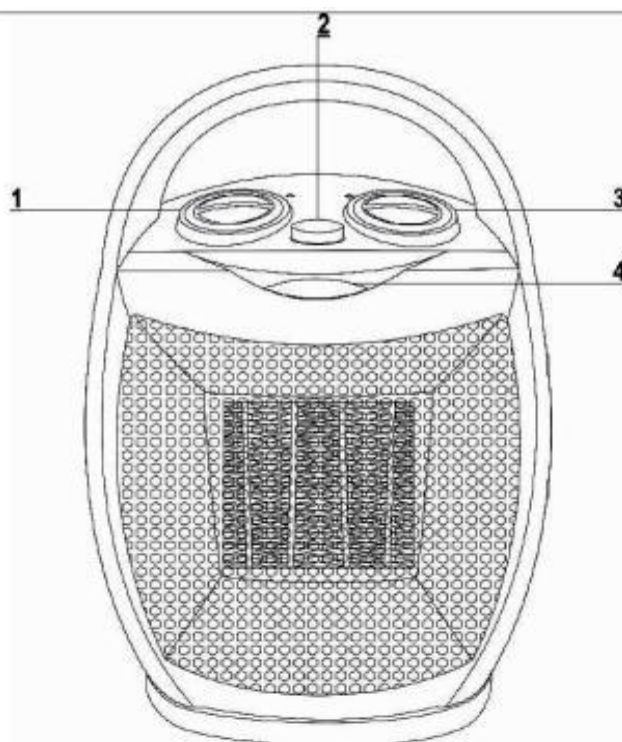
- Prostředí nesmí obsahovat vysoce hořlavé nebo výbušné materiály.
- Zařízení musí být umístěno po celém obvodu na rovném, vodorovném povrchu.
- Vzdálenost mezi přední mřížkou a ostatními předměty musí být alespoň 65 cm. Prostor za spotřebičem by měl být bez předmětů, aby byla zajištěna cirkulace vzduchu.
- U rotujícího modelu musí být oblast rotace volná.
- Zařízení nelze připevnit na zeď.
- Zařízení nelze používat venku.
- Zařízení nesmí být nikdy provozováno bez dozoru.
- Nikdy nevkládejte žádné předměty do zařízení větrací mřížkou. Nebezpečí ohrožení života!
- Nikdy nevystavujte zařízení vodě ani jiným kapalinám.
- Spotřebič se nesmí používat v místnostech s vanou, sprchou nebo bazénem, ani v blízkosti umyvadel či vodovodních přípojek.
- Zařízení nesmí být zakrýváno. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte adaptéry ani prodlužovací kabely.
- Nepoužívejte ohřívač ve spojení s časovačem nebo jiným spínačem, který umožňuje automatické spuštění, protože by mohlo dojít k požáru.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim nebyly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by měly být chráněny před spotřebičem, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku 3 let a mladší 8 let smí spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy, je-li umístěn nebo instalován v určené normální provozní poloze a pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti ve věku 3 až 8 let nesmí spotřebič zapojovat, regulovat, čistit ani provádět údržbu.
- **VAROVÁNÍ!** Některé části tohoto spotřebiče se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Věnujte zvláštní pozornost dětem a zranitelným osobám.

Účel zařízení

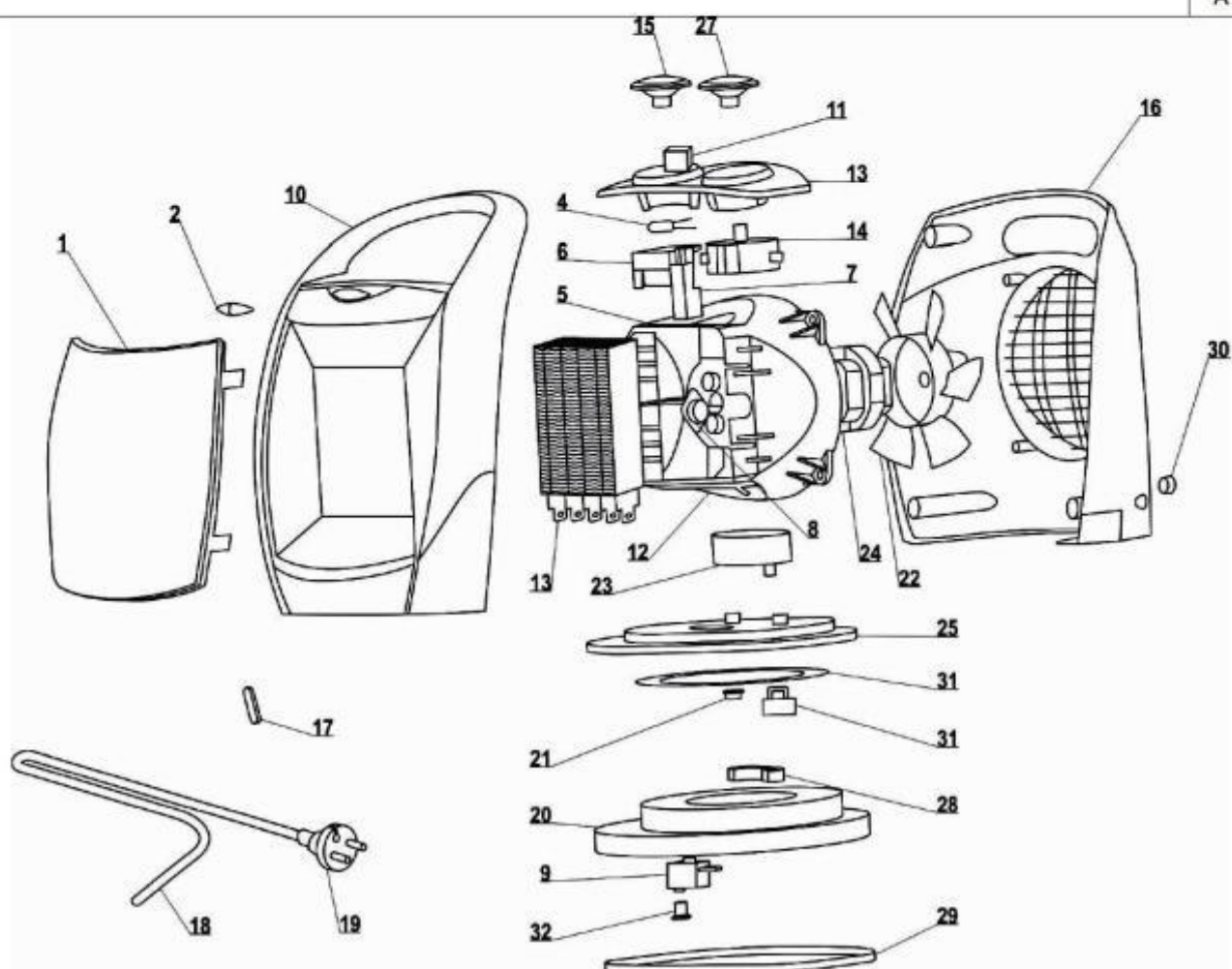
Topný ventilátor je zařízení, které slouží k nucenému proudění teplého nebo studeného vzduchu (jako ventilátor) v uzavřených prostorách za účelem zlepšení tepelného komfortu uživatele. Díky vestavěnému senzoru může topný ventilátor pracovat automaticky, tj. periodicky se zapíná a vypíná, aby udržoval požadovanou teplotu. Zařízení je vhodné pro použití v rekonstrukčních a stavebních projektech, opravárnách a pro amatérské práce, za předpokladu dodržení provozních podmínek a přípustných provozních podmínek uvedených v uživatelské příručce.

POPIS A KOMPONENTY VENTILÁTOROVÉHO OHŘÍVAČE

1. Knoflík termostatu
2. Oscilační spínač
3. Knoflík nastavení napájení
4. Kontrolka



A



B

Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku. Napájecí zdroj by měl být instalován v souladu se základními požadavky na elektrické instalace a měl by splňovat požadavky na provozní bezpečnost.

Aktuální údržbářské činnosti

Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny s odpojeným zařízením od zdroje napájení. Před zapnutím ventilátoru:

- zkontrolujte stav napájecího kabelu, vypínače a krytu, zda nejsou mechanicky poškozené, vlhké atd.

Po dokončení práce:

- otočte ovládací knoflík do polohy „0“ pro vypnutí zařízení;
- Odpojte zařízení od zdroje napájení, abyste zabránili jeho náhodnému zapnutí. Chcete-li vyčistit kryt, otřete povrch zařízení vlhkým hadříkem a poté znovu suchým hadříkem. K čištění zařízení nepoužívejte čisticí prostředky; zabraňte vniknutí vody do vnitřku zařízení.

Pravidelně profoukejte vnitřek ohřívače, například pomocí kompresoru. Pokud ohřívač delší dobu nepoužíváte, skladujte jej v obalu na suchém a teplém místě, aby se uvnitř nehromadil prach. Před uložením do obalu nechte kryt a topné těleso důkladně vychladnout.

POUŽITÍ

- Zapojte ohřívač do vhodné zásuvky a dodržujte všechny pokyny pro nastavení a zapnutí.

TERMOSTAT

Otočením ve směru hodinových ručiček zvýšíte topný výkon.

Použití funkce pouze ventilátor:

- Nastavte ovládací knoflík do polohy „VENTILÁTOR“.

Použití funkce ohřevu:

- Nastavte ovládací knoflík do polohy „I“ pro nízký topný účinek a do polohy „II“ pro plný topný účinek.
- Nastavte úroveň ohřevu postupným otáčením knoflíku termostatu ve směru hodinových ručiček pro nejnižší stupeň ohřevu a zcela ve směru hodinových ručiček pro maximální stupeň.
- Termostat vypne funkci vytápění ve vybrané místnosti, když je dosaženo nastavené teploty, a automaticky ji znovu zapne, když teplota klesne.
- Pro maximální tepelný výkon použijte „II“ s termostatem otočeným zcela ve směru hodinových ručiček.
- Pro rovnoměrné rozložení tepla v místnosti stiskněte tlačítko „SWING“.

PŘEHŘÁTÍ

- Termostat vypne stroj, pokud se přehřeje.
- Přehřátí může být způsobeno zablokovanými větracími otvory vpředu nebo vzadu. Pokud k tomu dojde, odpojte přístroj ze zásuvky a nechte jej alespoň 30 minut odpojený. Odstraňte veškeré nečistoty a znovu zapněte ventilátor.
- Pokud váš ohřívač přestane fungovat, nejpravděpodobnější příčinou je spálená pojistka. Jednoduše vyměňte 13A pojistku v zástrčce a znovu ji zapojte.

ČIŠTĚNÍ

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Před čištěním vždy odpojte spotřebič ze zásuvky.

- Vypněte zařízení a počkejte, až zcela vychladne.
- Vytáhněte zástrčku.
- Otřete zařízení mírně navlhčeným hadříkem.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 21

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Keramický ventilátorový ohřívač 750/1500W PTC01

Typ: G80462, Model: ZYY-PTC01

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních,
2015/863 ze dne 31. března 2015, kterým se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU, pokud jde o seznam látek podléhajících omezení,
2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh,
2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
a normy EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55015-2:2015 61000-3-3:2013+A1

ČSN EN IEC 61000-3-2:2019,

Číslo typu ES 0180108693A001 ze dne 10. 7. 2019, číslo typu ES AN 50470246 0001 ze dne 3. 7.

2020, číslo typu ES AE 50471080 0001 ze dne 9. 7. 2020

vydáno společností TÜV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2, 90431 Norimberk Země: Německo

Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com Webové stránky: www.tuv.com/safety

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0197

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15. 4. 2021

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

Keramický ohrievač s ventilátorom 750/1500W PTC01

Typ: G80462, Model: ZYY-PTC01

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania vzniknúť.



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 230V

Frekvencia: 50 Hz

Nastaviteľný termostat

Tepelný bezpečnostný spínač

Ochrana pred prehriatím

Integrovaná rukoväť na prenášanie

Maximálny vykurovací výkon (W): 1500

Minimálny vykurovací výkon (W): 750

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto ohrievača s ventilátorom. Pozorne si prečítajte pokyny a uschovajte si ich na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Po prvom zapnutí sa môže na niekoľko minút uvoľňovať mierny zápach. Tento zápach je neškodný a vyskytuje sa pri väčšine ohrievačov v dôsledku malých stôp prachu alebo mastnoty, ktoré sa mohli nahromadiť počas procesu ohrevu z výroby.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pre bezpečné používanie tohto zariadenia si pred prvým použitím prečítajte tento návod na obsluhu.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny! Ich nedodržanie môže spôsobiť zranenie vás alebo iných.
- Uschovajte si návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny pre budúce použitie.
- Ak zariadenie predáte alebo odovzdáte ďalej, musíte odovzdať aj túto používateľskú príručku.
- Zariadenie sa smie používať iba v prípade, že funguje správne. Ak je výrobok alebo akákoľvek jeho časť chybná, musí sa vyradiť z prevádzky a riadne zlikvidovať.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie v miestnosti, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, alebo v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Vždy sa uistite, že vypnuté zariadenie sa nemôže náhodne znova zapnúť.
- Nepoužívajte zariadenia s vypínačmi, ktoré nefungujú správne.
- Udržujte deti mimo dosahu zariadenia! Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí a iných neoprávnených osôb.
- Nepreťažujte zariadenie. Nepoužívajte zariadenie na účely, na ktoré nie je určené.
- Zabezpečte, aby sa deti s týmto zariadením nehrali.
- Vždy dodržiavajte všetky platné národné a medzinárodné predpisy o bezpečnosti, ochrane zdravia a bezpečnosti práce.

Elektrická bezpečnosť

- Spotrebič sa smie pripojiť iba k riadne nainštalovanej a uzemnenej zásuvke.
- Poistka musí byť diferenciálny istič s nameraným zvyškovým prúdom maximálne 30 mA.
- Pred pripojením zariadenia sa uistite, že napájací zdroj spĺňa jeho špecifikácie.
- Zariadenie sa smie používať iba v rámci špecifikovaného napätia a výkonu (pozri výkonový štítok).
- Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky mokrými rukami! Sieťovú zástrčku vždy odpojajte ťahaním za zástrčku, nie za kábel.
- Napájací kábel neohýbajte, nestláčajte, neťahajte ani neprechádzajte po ňom, chráňte ho pred ostrými hranami, olejom a vysokými teplotami.
- Nezdvíhajte zariadenie za kábel ani ho nepoužívajte na iný účel, ako je určený.
- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel.
- Ak sa napájací kábel poškodí, okamžite ho odpojte zo siete. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je napájací kábel poškodený.
- Keď spotrebič nepoužívate, uistite sa, že je zástrčka odpojená od siete.
- Pred pripojením sieťového kábla sa uistite, že je zariadenie vypnuté.
- Pred odpojením sieťového kábla sa uistite, že je zariadenie vypnuté.
- Pred prepravou zariadenia odpojte napájanie.
- Ak je napájací kábel zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre dané zariadenie

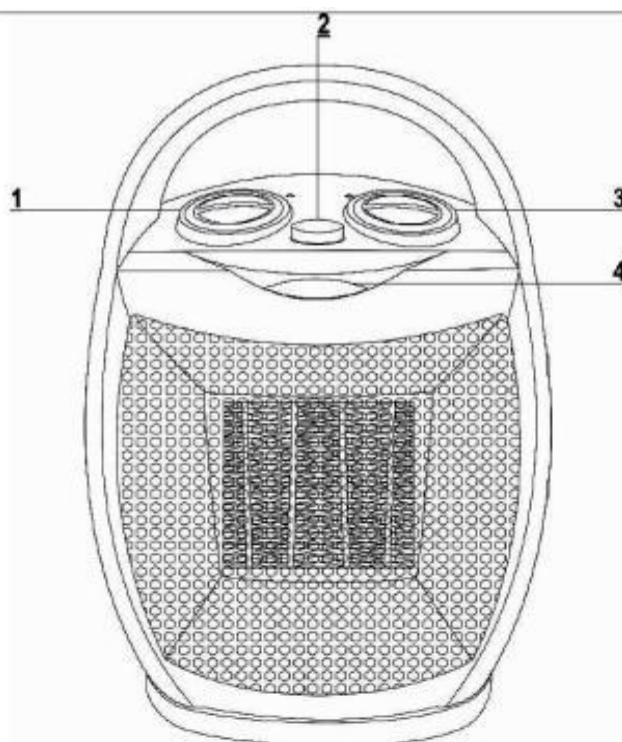
- Prostredie nesmie obsahovať vysoko horľavé alebo výbušné materiály.
- Zariadenie musí byť umiestnené po celom obvode na rovnom, vodorovnom povrchu.
- Vzdialenosť medzi prednou mriežkou a inými predmetmi musí byť minimálne 65 cm. Priestor za spotrebičom by mal byť bez predmetov, aby sa zabezpečila cirkulácia vzduchu.
- V prípade rotačného modelu musí byť oblasť otáčania voľná.
- Zariadenie nie je možné pripevniť na stenu.
- Zariadenie sa nedá používať vonku.
- Zariadenie sa nesmie nikdy prevádzkovať bez dozoru.
- Nikdy nevkladajte predmety do zariadenia cez vetráciu mriežku. Nebezpečenstvo smrti!
- Nikdy nevystavujte zariadenie vode ani iným tekutinám.
- Spotrebič sa nesmie používať v miestnostiach s vaňou, sprchovacím kútom alebo bazénom, ani v blízkosti umývadiel či vodovodných prípojk.
- Zariadenie nesmie byť zakryté. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nepoužívajte adaptéry ani predĺžovacie káble.
- Nepoužívajte ohrievač v spojení s časovačom alebo iným spínačom, ktorý dokáže automaticky spustiť ohrievač, pretože to predstavuje nebezpečenstvo požiaru.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo dostali pokyny o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti by sa nemali so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú spotrebič zapínať a vypínať iba vtedy, ak bol umiestnený alebo nainštalovaný v určenej bežnej prevádzkovej polohe a ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, regulovať, čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
- **UPOZORNENIE!** Niektoré časti tohto spotrebiča sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Buďte obzvlášť opatrní v blízkosti detí a zraniteľných osôb.

Účel zariadenia

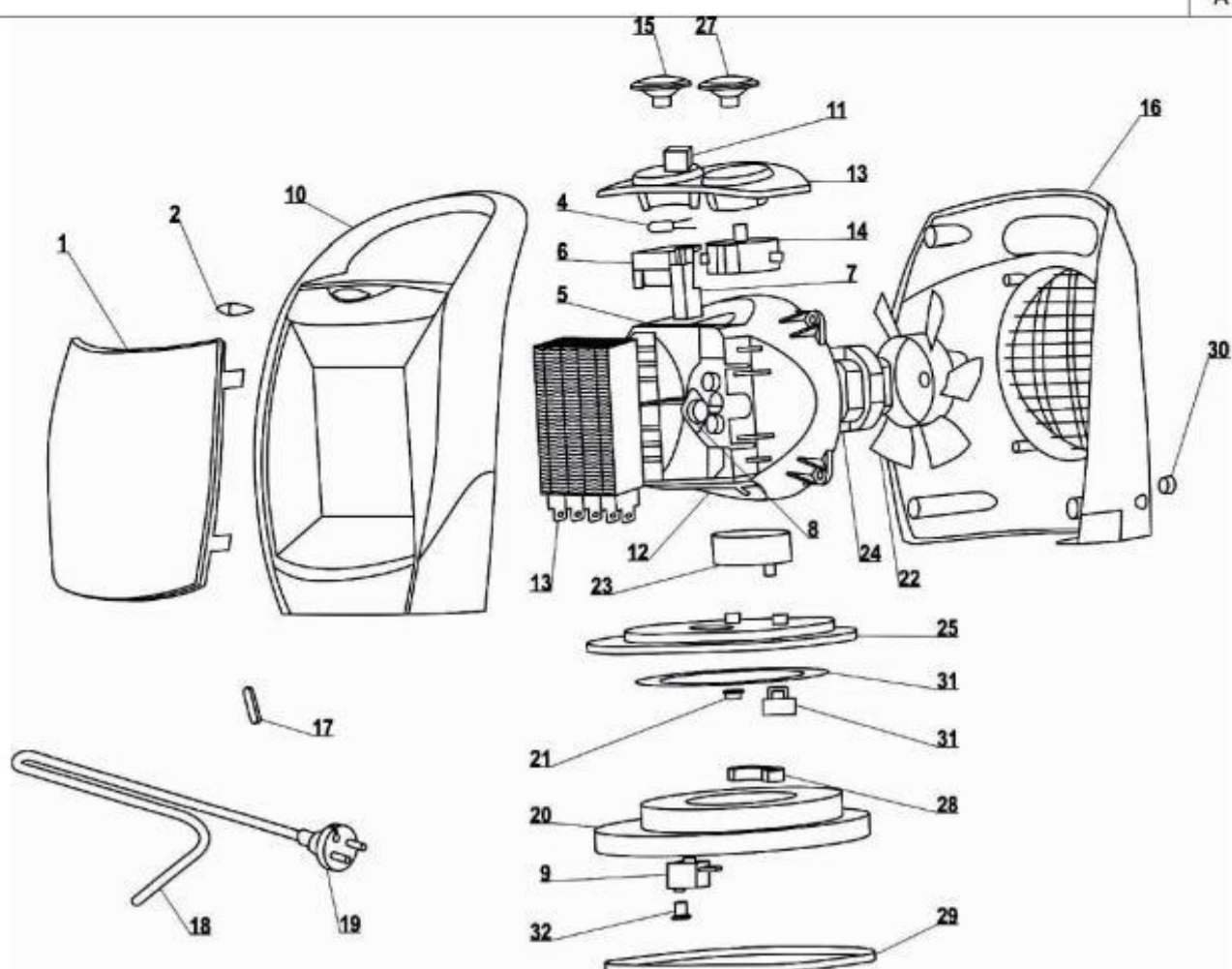
Ventilátorový ohrievač je zariadenie, ktoré sa používa na nútené prúdenie teplého alebo studeného vzduchu (ako ventilátor) v uzavretých priestoroch s cieľom zlepšiť tepelný komfort používateľa. Vďaka vstavanému senzoru môže ventilátorový ohrievač pracovať automaticky, t. j. pravidelne sa zapína a vypína, aby udržiaval požadovanú teplotu. Zariadenie je vhodné na použitie pri rekonštrukčných a stavebných projektoch, opravovniach a na amatérske práce, za predpokladu, že sú dodržané prevádzkové podmienky a povolené prevádzkové podmienky uvedené v návode na použitie.

POPIS A KOMPONENTY VENTILÁTOROVÉHO OHRIEVAČA

1. Gombík termostatu
2. Oscilačný spínač
3. Gombík nastavenia napájania
4. Kontrolka



A



B

Pripájanie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na výkonovom štítku. Napájací zdroj by mal byť nainštalovaný v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mal by spĺňať požiadavky na prevádzkovú bezpečnosť.

Aktuálne údržbárske činnosti

Všetky údržbárske činnosti by sa mali vykonávať, keď je zariadenie odpojené od zdroja napájania. Pred zapnutím ohrievača ventilátora:

- skontrolujte stav napájacieho kábla, vypínača a krytu, či nie sú mechanicky poškodené, vlhké atď.

Po ukončení práce:

- otočte ovládací gombík do polohy „0“ pre vypnutie zariadenia;
- Odpojte zariadenie od zdroja napájania, aby ste predišli jeho náhodnému zapnutiu. Na čistenie krytu utrite povrch zariadenia vlhkou handričkou a potom opäť suchou handričkou. Na čistenie zariadenia nepoužívajte čistiace prostriedky; nedovoľte, aby sa do vnútra zariadenia dostala voda.

Pravidelne prefúkajte vnútro ohrievača, napríklad pomocou kompresora. Ak ohrievač nebudete dlhší čas používať, uskladnite ho na suchom a teplom mieste v obale, aby ste zabránili hromadeniu prachu vo vnútri. Pred uložením zariadenia do obalu nechajte jeho kryt a vykurovacie teleso dôkladne vychladnúť.

POUŽITIE

- Zapojte ohrievač do vhodnej zásuvky a dodržujte všetky pokyny na nastavenie a zapnutie.

TERMOSTAT

Otočením v smere hodinových ručičiek zvýšite výkon vykurovania.

Použitie funkcie iba ventilátor:

- Nastavte ovládací gombík do polohy „VENTILÁTOR“.

Použitie funkcie ohrevu:

- Nastavte ovládací gombík do polohy „I“ pre slabý ohrevný účinok a do polohy „II“ pre plný ohrev.
- Úroveň ohrevu nastavte postupným otáčaním gombíka termostatu v smere hodinových ručičiek pre najnižšiu teplotu a úplne v smere hodinových ručičiek pre maximálnu.
- Termostat vypne funkciu vykurovania vo vybranej miestnosti, keď sa dosiahne nastavená teplota, a automaticky ju znova zapne, keď teplota klesne.
- Pre maximálny tepelný výkon použite „II“ s termostatom otočeným úplne v smere hodinových ručičiek.
- Pre rovnomerné rozloženie tepla v miestnosti stlačte tlačidlo „SWING“.

PREHRIATIE

- Termostat vypne stroj, ak sa prehreje.
- Prehriatie môže byť spôsobené zablokovanými vetracími otvormi vpredu alebo vzadu. Ak k tomu dôjde, odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho odpojené aspoň 30 minút. Odstráňte všetky nečistoty a znova zapnite ventilátor.
- Ak váš ohrievač prestane fungovať, najpravdepodobnejšou príčinou je prepálená poistka. Jednoducho vymeňte 13A poistku v zástrčke a znova ju zapojte.

ČISTENIE

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu! Pred čistením vždy odpojte spotrebič zo siete.

- Vypnite zariadenie a počkajte, kým úplne nevychladne.
- Vytiahnite zástrčku.
- Zariadenie utrite mierne navlhčenou handričkou.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 21

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Keramický ohrievač s ventilátorom 750/1500W PTC01

Typ: G80462, Model: ZYY-PTC01

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach,

2015/863 z 31. marca 2015, ktorým sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o zoznam obmedzených látok,

2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu,

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility

a normy EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55015-2:2015 61000-3-3:2013+A1

EN IEC 61000-3-2:2019,

Číslo typu ES 0180108693A001 z 10. 7. 2019, číslo typu ES AN 50470246 0001 z 3. 7. 2020, číslo typu ES AE 50471080 0001 z 9. 7. 2020

vydané spoločnosťou TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2, 90431 Norimberg Krajina: Nemecko

Telefón: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com Webová stránka: www.tuv.com/safety

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0197

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15. 4. 2021

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kerámia fűtőventilátor 750/1500W PTC01

Típus: G80462, Modell: ZYY-PTC01

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:

GEKO Sp. z o. o. Sp. k.

Kietlin, Spacerowa utca 3.

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a használat során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.

Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 230V

Frekvencia: 50 Hz

Állítható termosztát

Hőkapcsoló

Túlmelegedés elleni védelem

Integrált hordozófogantyú

Maximális fűtőteljesítmény (W): 1500

Minimális fűtőteljesítmény (W): 750

Köszönjük, hogy ezt a ventilátoros fűtőtestet választotta. Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg biztonságos helyen későbbi felhasználás céljából. Bekapcsoláskor néhány percig enyhe szag érezhető. Ez ártalmatlan, és a legtöbb fűtőtestnél előfordul, mivel a gyári melegítési folyamat során felhalmozódott por- vagy zsírszennyeződések miatt a készülékben maradhat.

Általános biztonsági utasítások

- A készülék biztonságos működtetése érdekében kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót az első használat előtt.
- Tartsa be az összes biztonsági utasítást! Ezek be nem tartása Önre és másokra nézve sérülést okozhat.
- Őrizze meg a használati utasítást és a biztonsági utasításokat későbbi felhasználás céljából.
- Ha eladja vagy továbbadja a készüléket, ezt a használati útmutatót is át kell adnia.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha megfelelően működik. Ha a termék vagy annak bármely része hibás, akkor azt ki kell vonni a forgalomból, és megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Soha ne használja a készüléket robbanásveszélyes helyiségben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a kikapcsolt készüléket ne lehessen véletlenül újra bekapcsolni.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek be-/kikapcsoló gombjai nem működnek megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől! Tartsa távol a készüléket gyermekektől és más illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Ne használja a készüléket olyan célra, amelyre nem rendeltetésszerűen készült.
- Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Mindig tartsa be az összes vonatkozó nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírást.

Elektromos biztonság

- A készüléket csak megfelelően felszerelt és földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni.
- A biztosítéknak differenciálkapcsolónak kell lennie, amelynek mért maradékárama nem haladja meg a 30 mA-t.
- Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a tápegység megfelel a készülék specifikációinak.
- A készüléket csak a megadott feszültség- és teljesítményhatárokon belül szabad használni (lásd a típustáblát).
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves kézzel! A hálózati csatlakozódugót mindig a dugónál fogva húzza ki, ne a kábelnél fogva.
- Ne hajlítsa meg, ne nyomja össze, ne húzza meg és ne fusson át a tápkábelen, védje az éles szélektől, olajtól és magas hőmérséklettől.
- Ne emelje fel a készüléket a kábelénél fogva, és ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célra.
- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozódugót és a kábelt.
- Ha a tápkábel megsérül, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.
- Amikor a készülék nincs használatban, győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó ki van húzva a konnektorból.
- A hálózati kábel csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A hálózati kábel kihúzása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Szállítás előtt húzza ki a tápellátást a készülékből.
- Ha a készülék tápkábele sérült, azt a gyártónak, egy hivatalos szervizközpontnak vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

Készülék-specifikus biztonsági utasítások

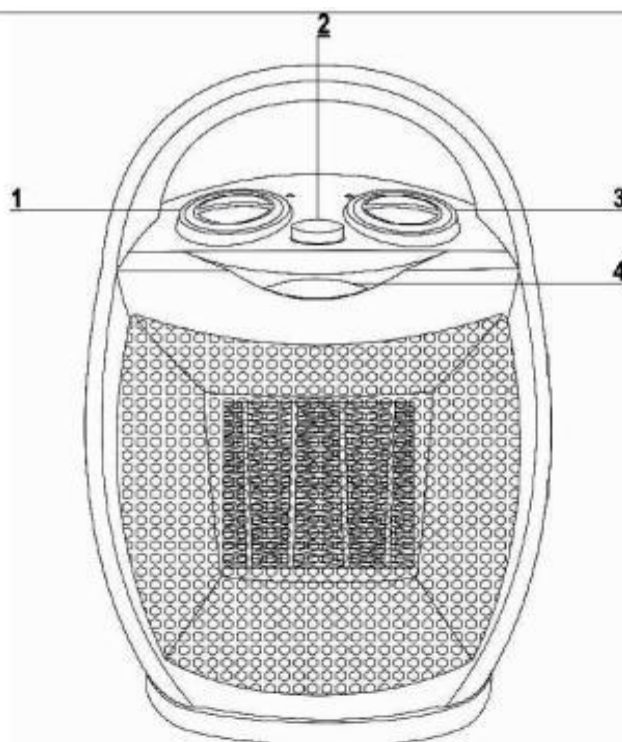
- A környezetnek mentesnek kell lennie a könnyen gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagoktól.
- A készüléket teljes kerületével sík, vízszintes felületre kell helyezni.
- Az előlő rác és más tárgyak közötti távolságnak legalább 65 cm-nek kell lennie. A készülék mögötti területnek mentesnek kell lennie a tárgyaktól a légáramlás biztosítása érdekében.
- Forgó modell esetén a forgási területnek szabadnak kell lennie.
- A készüléket nem lehet falra szerelni.
- A készülék nem használható kültéren.
- A készüléket soha nem szabad felügyelet nélkül üzemeltetni.
- Soha ne helyezzen tárgyakat a készülékbe a szellőzőrácsra keresztül. Életveszély!
- Soha ne tegye ki a készüléket víznek vagy más folyadéknak.
- A készüléket tilos fürdőkáddal, zuhanyzóval vagy úszómedencével rendelkező helyiségekben, illetve mosdókagylók vagy vízcsatlakozások közelében használni.
- A készüléket tilos letakarni. Tűzveszély áll fenn.
- Ne használjon adaptereket vagy hosszabbítókat.
- Ne használja a fűtőberendezést időzítővel vagy más automatikus indításra képes kapcsolóval együtt, mivel ez tűzveszélyt okozhat.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.
- A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- 3 éves és 8 év alatti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha azt a rendeltetésszerű használati helyére helyezték vagy telepítették, és ha felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértették a lehetséges veszélyeket. 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be, nem tisztíthatják és nem végezhetnek karbantartást a készüléken.
- FIGYELMEZTETÉS! A készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Fordítson különös figyelmet gyermekek és veszélyeztetett személyek közelében.

A készülék célja

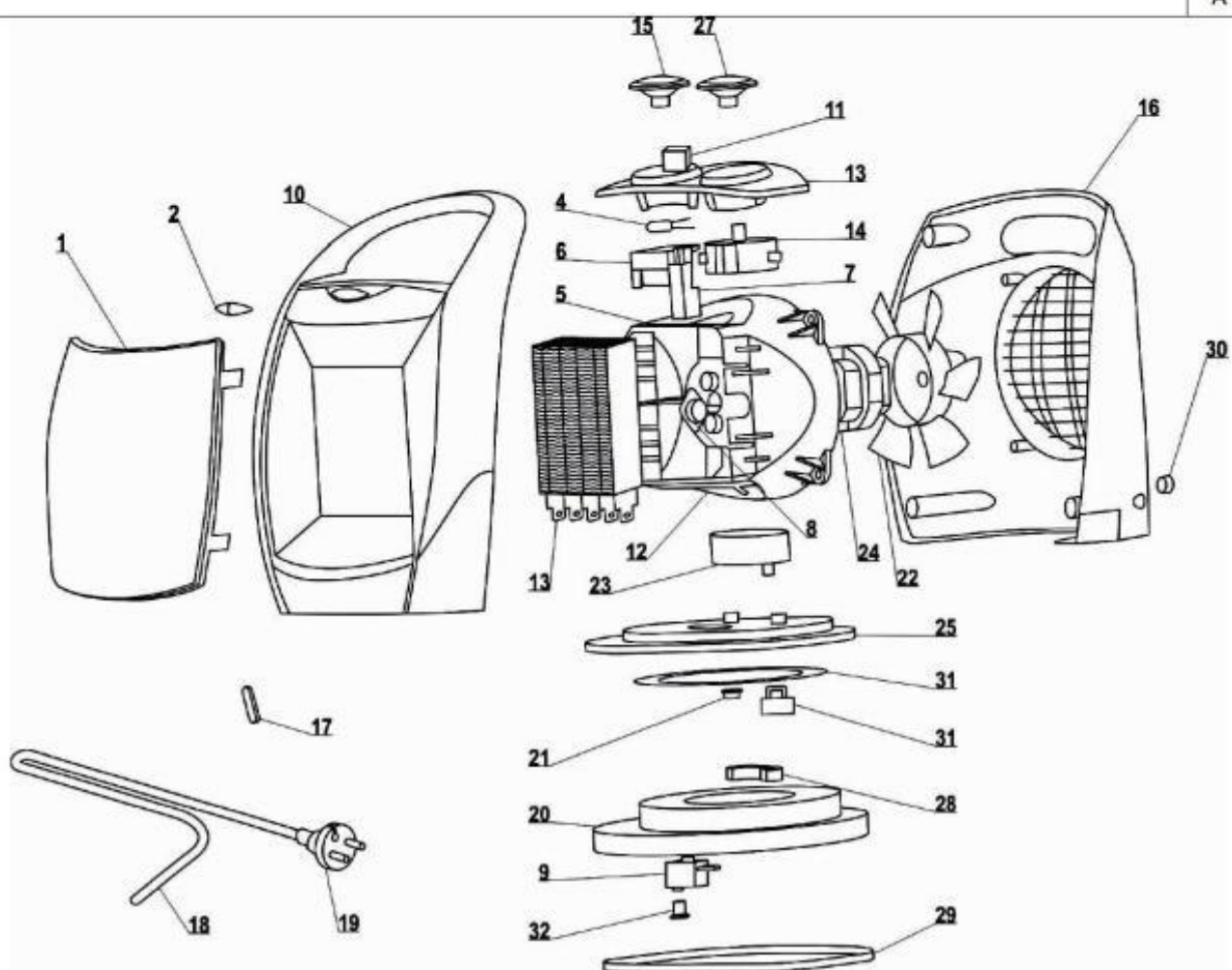
A ventilátoros fűtőberendezés egy olyan eszköz, amely meleg vagy hideg levegő (ventilátorként) áramlását kényszeríti zárt helyiségekben a felhasználó hőkomfortjának javítása érdekében. A beépített érzékelőnek köszönhetően a ventilátoros fűtőberendezés automatikusan működhet, azaz időszakosan be- és kikapcsol a kívánt hőmérséklet fenntartása érdekében. A készülék alkalmas felújítási és építési projektekben, javítóműhelyekben és amatőr munkákhoz, feltéve, hogy betartják a felhasználói kézikönyvben meghatározott üzemi feltételeket és megengedett üzemi feltételeket.

A FŰTŐVENTILÁTOR LEÍRÁSA ÉS ALKATRÉSZEI

1. Termosztát gomb
2. Oszcillációs kapcsoló
3. Gomb energiabeállítások
4. Jelzőfény



A



B

Csatlakozás a hálózathoz

A készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán feltüntetett értékkel. A tápegységet az elektromos telepítésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell telepíteni, és meg kell felelnie az üzembiztonsági követelményeknek.

Jelenlegi karbantartási tevékenységek

Minden karbantartási tevékenységet a készülék áramtalanított állapotában kell elvégezni. A ventilátoros fűtőberendezés bekapcsolása előtt:

- ellenőrizze a tápkábel, a kapcsoló és a ház állapotát mechanikai sérülések, nedvesség stb. szempontjából.

A munka befejezése után:

- a készülék kikapcsolásához fordítsa a vezérlőgombot „0” állásba;
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolás. A burkolat tisztításához törölje át a készülék felületét egy nedves, majd egy száraz ruhával. Ne használjon tisztítószeret a készülék tisztításához; ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe.

Rendszeresen fújja ki a fűtőberendezés belsejét, például kompresszorral. Ha a fűtőberendezést hosszabb ideig nem használja, tárolja száraz, meleg helyen a csomagolásában, hogy megakadályozza a por felhalmozódását benne. Hagyja a készülék házát és a fűtőelemet teljesen lehűlni, mielőtt a csomagolásában tárolja.

HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a fűtőtestet egy megfelelő aljzatba, a beállításra és bekapcsolásra vonatkozó összes utasítást követve.

TERMOSZTÁT

A fűtési teljesítmény növeléséhez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

A csak ventilátor funkció használatához:

- Állítsa a szabályozógombot „VENTILÁTOR” állásba.

A fűtési funkció használatához:

- Alacsony fűtési határfokhoz állítsa a szabályozógombot „I” állásba, teljes fűtéshez pedig „II” állásba.
- Állítsa be a hőfokozatot a termosztát gomb fokozatos elforgatásával az óramutató járásával megegyező irányba a legalacsonyabb hőfokhoz, illetve teljesen az óramutató járásával megegyező irányba a maximális hőfokhoz.
- A termosztát kikapcsolja a fűtési funkciót a kiválasztott helyiségben, amikor a hőmérséklet eléri a beállított értéket, majd automatikusan visszakapcsolja, amikor a hőmérséklet csökken.
- A maximális hőteljesítmény eléréséhez használja a „II” beállítást, miközben a termosztát teljesen az óramutató járásával megegyező irányba van forgatva.
- A hő egyenletes elosztásához a szobában nyomja meg a „SWING” gombot.

TÚLMELEGEDÉS

- A termosztát kikapcsolja a gépet, ha túlmelegszik.
- A túlmelegedést az elülső vagy hátsó szellőzőnyílások elzáródása okozhatja. Ha ez előfordul, húzza ki a gép csatlakozóját a konnektorból, és hagyja legalább 30 percig áramtalanítva. Távolítsa el a szennyeződések, és kapcsolja be újra a ventilátort.
- Ha a fűtőberendezés nem működik, a legvalószínűbb ok egy kiégett biztosíték. Egyszerűen cserélje ki a 13 A-es biztosítékot a csatlakozóban, és csatlakoztassa újra.

TISZTÍTÁS

VESZÉLY! Sérülésveszély! Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.

- Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg teljesen lehűl.
- Húzd ki a dugót.
- Törölje át a készüléket enyhén nedves ruhával.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 21

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Kerámia fűtőventilátor 750/1500W PTC01

Típus: G80462, Modell: ZYY-PTC01

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

a 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról,
a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a korlátozott anyagok listája tekintetében történő módosításáról szóló, 2015. március 31-i 2015/863. számú rendelet,
a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/35/EU irányelv,
2014/30/EU irányelv (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról
és az EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2, EN2 szabványok 61000-3-3:2013+A1
EN IEC 61000-3-2:2019,

EK-típuszám: 0180108693A001, 2019.07.10., EK-típuszám: AN 50470246 0001, 2020.07.03., EK-típuszám: AE 50471080 0001, 2020.07.09.

a TÜV Rheinland LGA Products GmbH által kiadott
TillystraBe 2, 90431 Nürnberg Ország: Németország
Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
E-mail: service@de.tuv.com Weboldal: www.tuv.com/safety
Bejelentett szervezet azonosító száma: 0197

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 2021.04.15.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Ventilator ceramic 750/1500W PTC01

Tip: G80462, Model: ZYY-PTC01

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru o utilizare și o operare în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării.



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.

DATE TEHNICE

Tensiune: 230V

Frecvență: 50 Hz

Termostat reglabil

Înterupător termic de siguranță

Protecție la supraîncălzire

Mâner de transport integrat

Putere maximă de încălzire (W): 1500

Putere minimă de încălzire (W): 750

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui încălzitor cu ventilator. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să le păstrați într-un loc sigur pentru referințe ulterioare. La prima pornire, este posibil să apară un ușor miros timp de câteva minute. Acest lucru este inofensiv și apare la majoritatea încălzitoarelor sub forma oricăror mici urme de praf sau grăsime care s-ar fi putut acumula în timpul procesului de încălzire din fabrică.

Instrucțiuni generale de siguranță

- Pentru a utiliza acest dispozitiv în siguranță, vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni înainte de prima utilizare.
- Respectați toate instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea acestora vă poate răni dumneavoastră și pe ceilalți.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță pentru utilizare ulterioară.
- Dacă vindeți sau cedați dispozitivul, trebuie să îi cedați și acest manual de utilizare.
- Dispozitivul poate fi utilizat numai dacă funcționează corect. Dacă produsul sau o parte a acestuia este defectă, acesta trebuie scos din funcțiune și eliminat în mod corespunzător.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul într-o încăpere cu risc de explozie sau în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
- Asigurați-vă întotdeauna că un dispozitiv oprit nu poate fi repornit accidental.
- Nu utilizați dispozitive cu întrerupătoare pornit/oprit care nu funcționează corect.
- Țineți copiii departe de dispozitiv! Țineți dispozitivul departe de copii și alte persoane neautorizate.
- Nu supraîncărcați dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul în scopuri pentru care nu a fost conceput.
- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu dispozitivul.
- Respectați întotdeauna toate reglementările naționale și internaționale aplicabile în materie de siguranță, sănătate și securitate la locul de muncă.

Siguranța electrică

- Aparatul poate fi conectat numai la o priză instalată corespunzător și împământată.
- Siguranța trebuie să fie un întrerupător diferențial cu un curent rezidual măsurat de maximum 30 mA.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde specificațiilor dispozitivului înainte de a o conecta.
- Aparatul poate fi utilizat numai în limitele de tensiune și putere specificate (vezi plăcuța cu datele tehnice).
- Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile ude! Scoateți întotdeauna ștecherul de rețea trăgând de ștecher, nu de cablu.
- Nu îndoiți, striviți, trageți și nu treceți peste cablul de alimentare, protejați-l de muchii ascuțite, ulei și temperaturi ridicate
- Nu ridicați dispozitivul ținând de cablu și nu utilizați cablul în alte scopuri decât cele prevăzute.
- Verificați ștecherul și cablul înainte de fiecare utilizare.
- Dacă cablul de alimentare se deteriorează, deconectați imediat ștecherul. Nu utilizați niciodată aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Când aparatul nu este utilizat, asigurați-vă că ștecherul este scos din priză.
- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit înainte de a conecta cablul de rețea.
- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit înainte de a deconecta cablul de rețea.
- Deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de a transporta dispozitivul.
- Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, un centru de service autorizat sau o persoană cu calificare similară.

Instrucțiuni de siguranță specifice dispozitivului

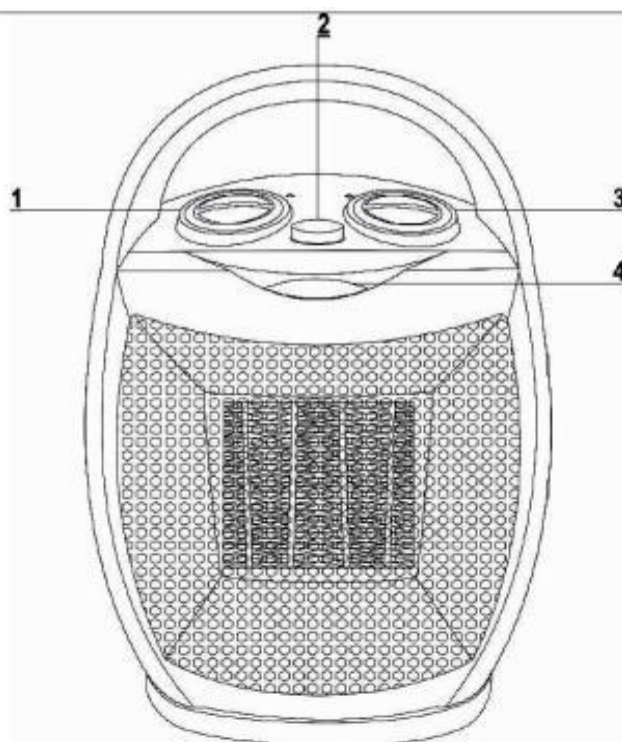
- Mediul înconjurător trebuie să fie lipsit de materiale ușor inflamabile sau explozive.
- Dispozitivul trebuie așezat pe o suprafață plană și orizontală, pe întreaga sa circumferință.
- Distanța dintre grila frontală și alte obiecte trebuie să fie de cel puțin 65 cm. Zona din spatele aparatului trebuie să fie liberă de obiecte pentru a asigura circulația aerului.
- Pentru un model rotativ, zona de rotație trebuie să fie liberă.
- Dispozitivul nu poate fi atașat la perete.
- Aparatul nu poate fi utilizat în aer liber.
- Aparatul nu trebuie niciodată utilizat fără supraveghere.
- Nu introduceți niciodată obiecte în dispozitiv prin grila de ventilație. Pericol de moarte!
- Nu expuneți niciodată dispozitivul la apă sau alte lichide.
- Aparatul nu trebuie utilizat în încăperi cu cadă, duș sau piscină și nici în apropierea chiuvetelor sau a bransamentelor de apă.
- Dispozitivul nu trebuie acoperit. Există risc de incendiu.
- Nu folosiți adaptoare sau prelungitoare.
- Nu utilizați încălzitorul împreună cu un temporizator sau alt întrerupător capabil de pornire automată, deoarece acest lucru creează un pericol de incendiu.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fie instruite cu privire la modul de utilizare în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au fost supravegheați sau dacă li s-a cerut să utilizeze aparatul în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze, să curețe sau să efectueze lucrări de întreținere la aparat.
- **AVERTISMENT!** Unele componente ale acestui aparat se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită în preajma copiilor și a persoanelor vulnerabile.

Scopul dispozitivului

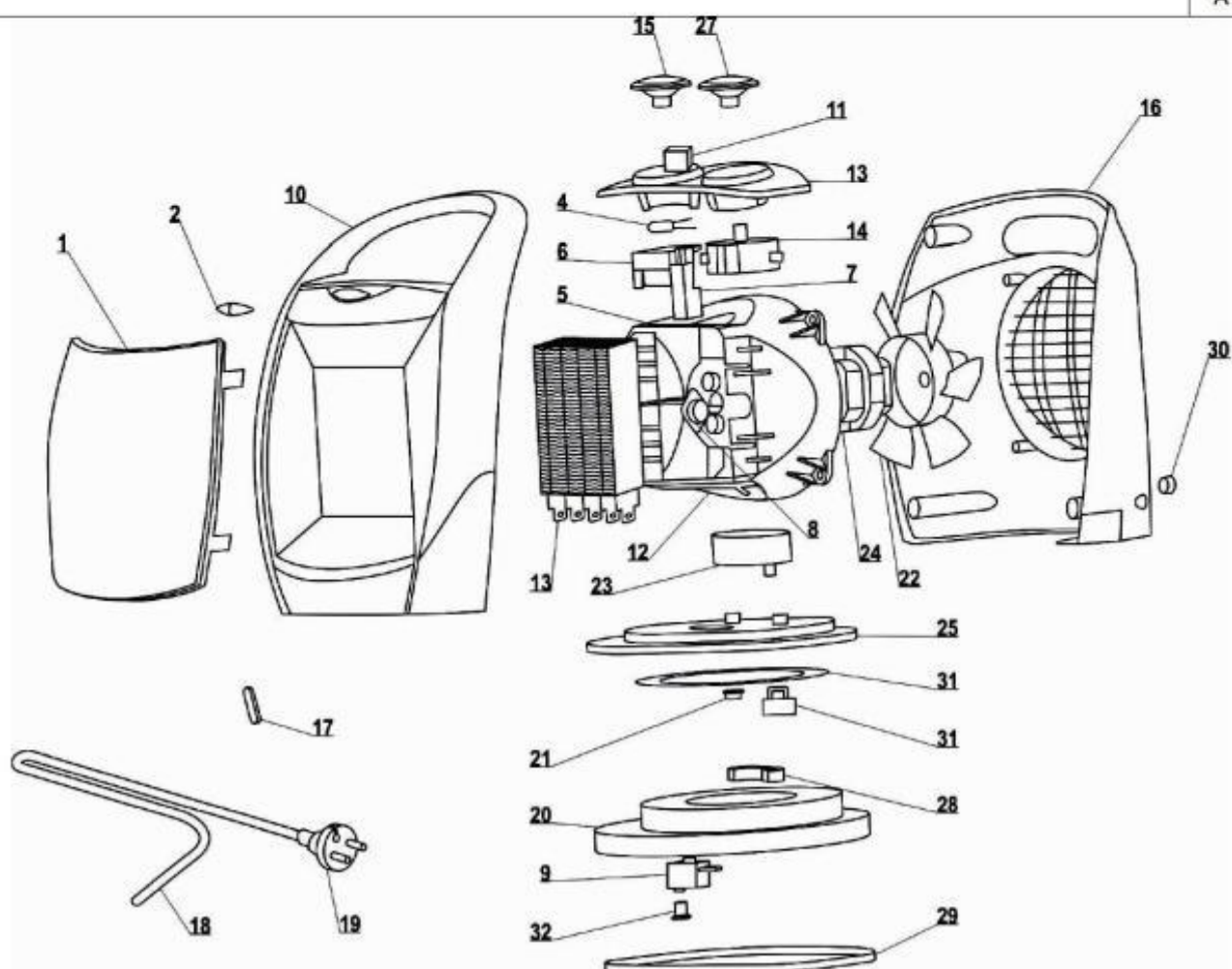
Un aerotermic este un dispozitiv utilizat pentru a forța fluxul de aer cald sau rece (ca un ventilator) în spații închise pentru a îmbunătăți confortul termic al utilizatorului. Datorită unui senzor încorporat, aerotermicul poate funcționa automat, adică se pornește și se oprește periodic pentru a menține temperatura dorită. Dispozitivul este potrivit pentru utilizare în proiecte de renovare și construcții, ateliere de reparații și pentru lucrări de amatori, cu condiția respectării condițiilor de funcționare și a condițiilor de funcționare permise specificate în manualul de utilizare.

DESCRIEREA ȘI COMPONENTELE ÎNCĂLZITORULUI CU VENTILATOR

1. Butonul termostatlui
2. Comutator de oscilație
3. Buton setări de alimentare
4. Indicator luminos



A



B

Conectarea la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea indicată pe plăcuța cu datele tehnice. Sursa de alimentare trebuie instalată în conformitate cu cerințele de bază pentru instalațiile electrice și trebuie să îndeplinească cerințele de siguranță în funcționare.

Activități curente de întreținere

Toate activitățile de întreținere trebuie efectuate cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare. Înainte de a porni aeroterma:

- verificați starea cablului de alimentare, a întrerupătorului și a carcasei pentru deteriorări mecanice, umiditate etc.

După terminarea lucrării:

- rotiți butonul de control în poziția „0” pentru a opri dispozitivul;
- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare pentru a evita pornirea accidentală. Pentru a curăța carcasa, ștergeți suprafața dispozitivului cu o cârpă umedă, apoi din nou cu o cârpă uscată. Nu folosiți detergenți pentru a curăța dispozitivul; nu permiteți pătrunderea apei în interiorul dispozitivului.

Periodic, curățați interiorul încălzitorului cu aer, de exemplu, folosind un compresor. Dacă încălzitorul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l într-un loc uscat și cald, în ambalajul său, pentru a preveni acumularea de praf în interior. Lăsați carcasa și elementul de încălzire al dispozitivului să se răcească complet înainte de a-l depozita în ambalaj.

UTILIZARE

- Conectați încălzitorul la o priză adecvată, urmând toate instrucțiunile de instalare și pornire.

TERMOSTAT

Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește puterea de încălzire.

Pentru a utiliza funcția doar cu ventilator:

- Setați butonul de control în poziția „VENTILATOR”.

Pentru a utiliza funcția de încălzire:

- Setați butonul de control în poziția „I” pentru un efect de încălzire redus și în poziția „II” pentru încălzire completă.
- Setați nivelul de căldură rotind treptat butonul termostatlui în sensul acelor de ceasornic pentru cea mai mică temperatură și complet în sensul acelor de ceasornic pentru cea mai mare temperatură.
- Termostatul va opri funcția de încălzire în camera selectată atunci când se atinge temperatura setată și o va reactiva automat când temperatura scade.
- Pentru o putere termică maximă, folosiți „II” cu termostatul rotit complet în sensul acelor de ceasornic.
- Pentru a distribui uniform căldura în cameră, apăsați butonul „SWING”.

SUPRAÎNCĂLZIRE

- Termostatul va opri aparatul dacă se supraîncălzește.
- Supraîncălzirea poate fi cauzată de orificiile de ventilație blocate din față sau din spate. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectați aparatul de la priză și lăsați-l scos din priză timp de cel puțin 30 de minute. Îndepărtați orice reziduuri și porniți din nou ventilatorul.
- Dacă încălzitorul nu mai funcționează, cea mai probabilă cauză este o siguranță arsă. Pur și simplu înlocuiți siguranța de 13A din priză și reconectați-o.

CURĂȚARE

PERICOL! Risc de accidentare! Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare.

- Opriți aparatul și așteptați să se răcească complet.
- Scoateți ștecherul.
- Ștergeți dispozitivul cu o lavetă ușor umedă.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 21

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Ventilator ceramic 750/1500W PTC01

Tip: G80462, Model: ZYY-PTC01

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice,
2015/863 din 31 martie 2015 de modificare a anexei II la Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor restricționate,
2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute pentru a fi utilizate în anumite limite de tensiune,
2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică
și standardele EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 55014-2:20 61000-3-3:2013+A1
EN IEC 61000-3-2:2019,
Tip CE nr. 0180108693A001 din 10/07/2019, tip CE nr. AN 50470246 0001 din 03/07/2020, tip CE nr. AE 50471080 0001 din 09/07/2020
emis de TUV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraBe 2, 90431 Nürnberg Țara: Germania
Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
E-mail: service@de.tuv.com Site web: www.tuv.com/safety
Număr de identificare al organismului notificat: 0197

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15/04/2021

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Calefactor cerámico 750/1500W PTC01

Tipo: G80462, Modelo: ZYY-PTC01

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante su uso.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden ser base de una queja.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 230 V

Frecuencia: 50 Hz

Termostato ajustable

Interruptor de seguridad térmica

Protección contra sobrecalentamiento

Asa de transporte integrada

Potencia máxima de calentamiento (W): 1500

Potencia mínima de calentamiento (W): 750

Gracias por comprar este calefactor. Lea atentamente las instrucciones y guárdelas para futuras consultas. Es posible que se desprenda un ligero olor durante unos minutos al encenderlo por primera vez. Esto es inofensivo y se presenta con la mayoría de los calefactores, como pequeños restos de polvo o grasa que puedan haberse acumulado durante el proceso de calentamiento de fábrica.

Instrucciones generales de seguridad

- Para utilizar este dispositivo de forma segura, lea este manual de instrucciones antes de usarlo por primera vez.
- ¡Siga todas las instrucciones de seguridad! No seguirlas podría causarle daños a usted y a otras personas.
- Conserve las instrucciones de funcionamiento y las instrucciones de seguridad para futuras consultas.
- Si vende o cede el dispositivo, deberá ceder también este manual de usuario.

El dispositivo solo puede utilizarse si funciona correctamente. Si el producto o alguna de sus piezas presenta defectos, debe retirarse del servicio y desecharse de forma adecuada.

- Nunca utilice el dispositivo en una habitación donde exista riesgo de explosión o cerca de líquidos o gases inflamables.
- Asegúrese siempre de que un dispositivo apagado no pueda volver a encenderse accidentalmente.
- No utilice dispositivos con interruptores de encendido y apagado que no funcionen correctamente.
- ¡Mantenga el dispositivo alejado de los niños! Manténgalo fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.

No sobrecargue el dispositivo. No lo utilice para fines distintos a los previstos.

- Asegúrese de que los niños no jueguen con el dispositivo.
- Cumplir siempre con todas las normas nacionales e internacionales aplicables en materia de seguridad, salud y protección laboral.

Seguridad eléctrica

- El aparato sólo puede conectarse a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra.
- El fusible debe ser un interruptor diferencial con una corriente residual medida no superior a 30 mA.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación cumpla con las especificaciones del dispositivo antes de conectarlo.
- El dispositivo sólo puede utilizarse dentro de los límites de tensión y potencia especificados (consulte la placa de características).
- ¡No toque el enchufe con las manos mojadas! Desconecte siempre el enchufe, no el cable.
- No doble, aplaste, tire ni pase por encima del cable de alimentación, protéjalo de bordes afilados, aceite y altas temperaturas.
- No levante el dispositivo por el cable ni utilice el cable para ningún otro fin que no sea el previsto.
- Compruebe el enchufe y el cable antes de cada uso.

Si el cable de alimentación se daña, desconéctelo inmediatamente. Nunca utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.

- Cuando el aparato no esté en uso, asegúrese de que el enchufe esté desenchufado.
- Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de conectar el cable de red.
- Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de desconectar el cable de red.
- Desconecte la fuente de alimentación antes de transportar el dispositivo.
- Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, un centro de servicio autorizado o una persona igualmente calificada.

Instrucciones de seguridad específicas del dispositivo

- El ambiente debe estar libre de materiales altamente inflamables o explosivos.
- El dispositivo debe colocarse sobre una superficie plana y horizontal con toda su circunferencia. La distancia entre la rejilla frontal y otros objetos debe ser de al menos 65 cm. La zona trasera del aparato debe estar libre de objetos para garantizar la circulación del aire.
- Para un modelo giratorio, el área de rotación debe estar libre.
- El dispositivo no se puede fijar a una pared.
- El dispositivo no puede utilizarse en exteriores.
- El dispositivo nunca debe utilizarse sin supervisión.
- Nunca introduzca objetos en el dispositivo a través de la rejilla de ventilación. ¡Peligro de muerte!
- Nunca exponga el dispositivo al agua ni a otros líquidos.
- El aparato no debe utilizarse en habitaciones que contengan bañera, ducha o piscina, ni cerca de lavabos o conexiones de agua.
- No cubra el dispositivo. Existe riesgo de incendio.
- No utilice adaptadores ni cables alargadores.
- No utilice el calentador junto con un temporizador u otro interruptor capaz de encenderse automáticamente, ya que esto crea un peligro de incendio.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén constantemente supervisados.

Los niños de 3 años o menos de 8 años solo pueden encender y apagar el aparato si este se ha colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y si han sido supervisados o se les ha instruido para que lo utilicen de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños de 3 a 8 años no deben conectar, regular, limpiar ni realizar tareas de mantenimiento en el aparato.

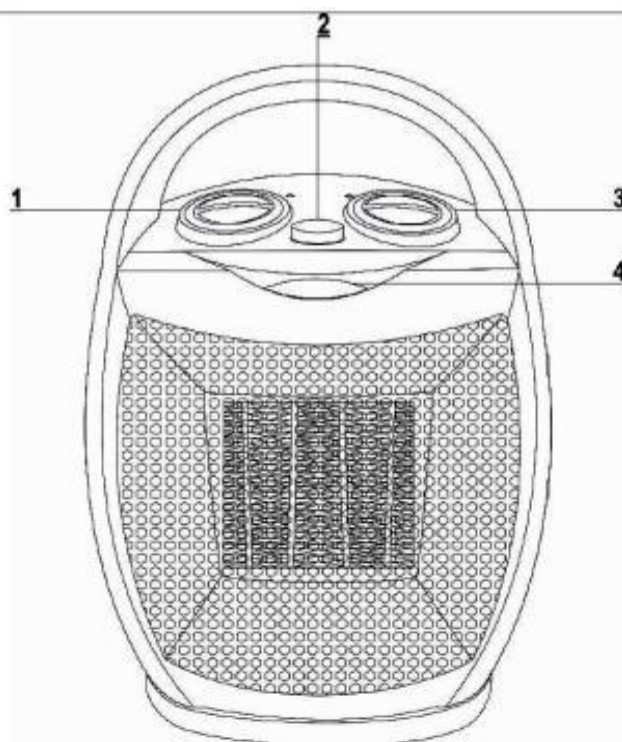
¡ADVERTENCIA! Algunas piezas de este aparato pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Preste especial atención cerca de niños y personas vulnerables.

Propósito del dispositivo

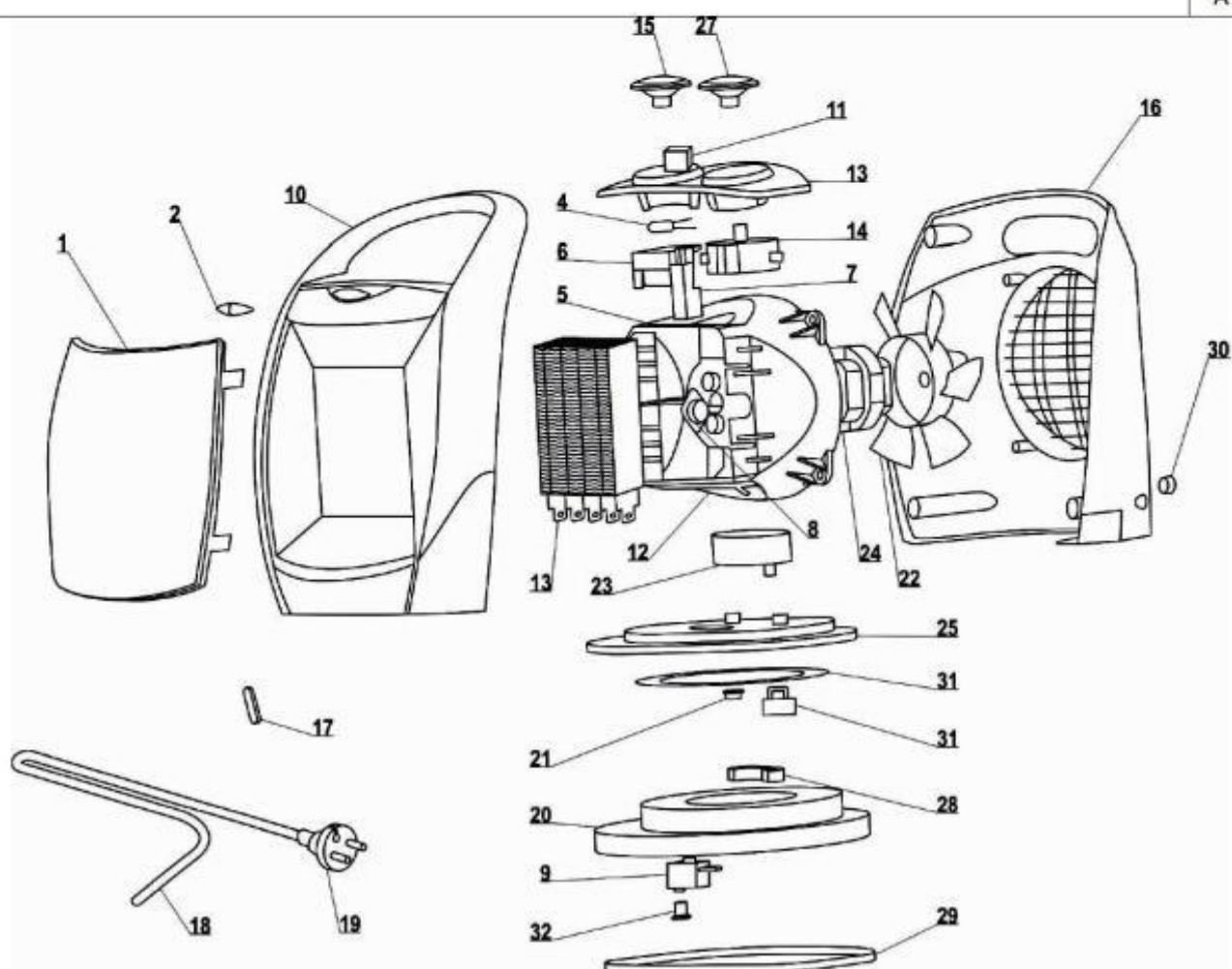
Un calefactor es un dispositivo que se utiliza para forzar el flujo de aire caliente o frío (como un ventilador) en espacios cerrados para mejorar el confort térmico del usuario. Gracias a un sensor integrado, el calefactor puede funcionar automáticamente, es decir, encendiéndose y apagándose periódicamente para mantener la temperatura deseada. El dispositivo es apto para proyectos de renovación y construcción, talleres de reparación y trabajos de aficionados, siempre que se respeten las condiciones de funcionamiento y las condiciones de funcionamiento admisibles especificadas en el manual de usuario.

DESCRIPCIÓN Y COMPONENTES DEL CALENTADOR DE VENTILADOR

1. Perilla del termostato
2. Interruptor de oscilación
3. Perilla configuración de energía
4. Luz indicadora



A



B

Conectarse a la red

Antes de conectar el dispositivo a una fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión de alimentación coincida con el valor indicado en la placa de características. La fuente de alimentación debe instalarse de acuerdo con los requisitos básicos para instalaciones eléctricas y cumplir con los requisitos de seguridad operativa.

Actividades de mantenimiento actuales

Todas las actividades de mantenimiento deben realizarse con el dispositivo desconectado de la fuente de alimentación. Antes de encender el calefactor:

- Verifique el estado del cable de alimentación, el interruptor y la carcasa para detectar daños mecánicos, humedad, etc.

Después de terminar el trabajo:

- gire el mando de control a la posición "0" para apagar el dispositivo;

Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación para evitar encenderlo accidentalmente. Para limpiar la carcasa, pase un paño húmedo por la superficie y luego uno seco. No utilice detergentes para limpiar el dispositivo ni permita que entre agua en su interior.

Limpie periódicamente el interior del calentador, por ejemplo, con un compresor. Si no lo va a usar durante un período prolongado, guárdelo en un lugar seco y cálido dentro de su embalaje para evitar que se acumule polvo en su interior. Deje que la carcasa y el elemento calefactor se enfríen completamente antes de guardarlo en su embalaje.

USAR

- Enchufe el calentador en una toma de corriente adecuada, siguiendo todas las instrucciones de instalación y encendido.

TERMOSTATO

Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la potencia de calentamiento.

Para utilizar la función de solo ventilador:

- Coloque la perilla de control en la posición "VENTILADOR".

Para utilizar la función de calentamiento:

- Coloque la perilla de control en la posición "I" para un efecto de calentamiento bajo y "II" para un calentamiento completo.
- Ajuste el nivel de calor girando gradualmente la perilla del termostato en el sentido de las agujas del reloj para obtener el calor más bajo y completamente en el sentido de las agujas del reloj para obtener el calor máximo.
- El termostato apagará la función de calefacción en la habitación seleccionada cuando se alcance la temperatura establecida y la volverá a encender automáticamente cuando la temperatura baje.
- Para obtener la máxima salida de calor, utilice "II" con el termostato girado completamente en el sentido de las agujas del reloj.
- Para distribuir el calor uniformemente en la habitación, presione el botón "SWING".

CALENTAMIENTO EXCESIVO

- El termostato apagará la máquina si se sobrecalienta.

El sobrecalentamiento puede deberse a la obstrucción de las rejillas de ventilación delanteras o traseras. Si esto ocurre, desenchufe la máquina y déjela así durante al menos 30 minutos. Retire cualquier residuo y vuelva a encender el ventilador.

Si su calentador deja de funcionar, lo más probable es que se haya fundido un fusible. Simplemente reemplace el fusible de 13 A del enchufe y vuelva a conectarlo.

LIMPIEZA

¡PELIGRO! ¡ Riesgo de lesiones! Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

- Apague el dispositivo y espere a que se enfríe completamente.
- Desconecte el enchufe.
- Limpie el dispositivo con un paño ligeramente húmedo.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 21

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Calefactor cerámico 750/1500W PTC01

Tipo: G80462, Modelo: ZYY-PTC01

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos,
2015/863, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias restringidas,
2014/35/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión,
2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética
y normas EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013+A1
EN IEC 61000-3-2:2019,
N.º de tipo CE 0180108693A001 del 10/07/2019, N.º de tipo CE AN 50470246 0001 del 03/07/2020,
N.º de tipo CE AE 50471080 0001 del 09/07/2020
emitido por TUV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2, 90431 Núremberg País: Alemania
Teléfono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
Correo electrónico: service@de.tuv.com Sitio web: www.tuv.com/safety
Número de identificación del organismo notificado: 0197

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15/04/2021

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Termoventilatore in ceramica 750/1500W PTC01

Tipo: G80462, Modello: ZYY-PTC01

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

DATI TECNICI

Tensione: 230V

Frequenza: 50 Hz

Termostato regolabile

Interruttore di sicurezza termico

Protezione contro il surriscaldamento

Maniglia di trasporto integrata

Potenza massima di riscaldamento (W): 1500

Potenza minima di riscaldamento (W): 750

Grazie per aver acquistato questo termoventilatore. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per riferimento futuro. Un leggero odore potrebbe essere emesso per alcuni minuti alla prima accensione. Questo è innocuo e si verifica con la maggior parte dei termoventilatori a causa di piccole tracce di polvere o grasso che potrebbero essersi accumulate durante il processo di riscaldamento in fabbrica.

Istruzioni generali di sicurezza

- Per utilizzare questo dispositivo in modo sicuro, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Seguire tutte le istruzioni di sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni a sé stessi e agli altri.
- Conservare le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per un utilizzo futuro.
- In caso di vendita o cessione del dispositivo, è necessario consegnare anche il presente manuale d'uso.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo se funziona correttamente. Se il prodotto o una qualsiasi sua parte risulta difettoso, deve essere rimosso dal servizio e smaltito correttamente.
- Non utilizzare mai il dispositivo in una stanza a rischio di esplosione o in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- Assicurarsi sempre che un apparecchio spento non possa essere riacceso accidentalmente.
- Non utilizzare dispositivi con interruttori di accensione/spegnimento che non funzionano correttamente.
- Tenere i bambini lontani dal dispositivo! Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e di altre persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Rispettare sempre tutte le normative nazionali e internazionali vigenti in materia di sicurezza, salute e sicurezza sul lavoro.

Sicurezza elettrica

- L'apparecchio può essere collegato solo a una presa correttamente installata e dotata di messa a terra.
- Il fusibile deve essere un interruttore differenziale con una corrente residua misurata non superiore a 30 mA.
- Assicurarsi che l'alimentatore sia conforme alle specifiche del dispositivo prima di collegarlo.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo entro i limiti di tensione e potenza specificati (vedere la targhetta dei dati tecnici).
- Non toccare la spina di alimentazione con le mani bagnate! Scollegare sempre la spina di alimentazione tirando la spina, non il cavo.
- Non piegare, schiacciare, tirare o passare sopra il cavo di alimentazione, proteggerlo da spigoli vivi, olio e alte temperature
- Non sollevare il dispositivo tenendolo per il cavo né utilizzare il cavo per scopi diversi da quello previsto.
- Controllare la spina e il cavo prima di ogni utilizzo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegare immediatamente la spina. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Quando l'apparecchio non è in uso, assicurarsi che la spina sia staccata.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di collegare il cavo di rete.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di scollegare il cavo di rete.
- Scollegare l'alimentazione prima di trasportare il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifica simile.

Istruzioni di sicurezza specifiche del dispositivo

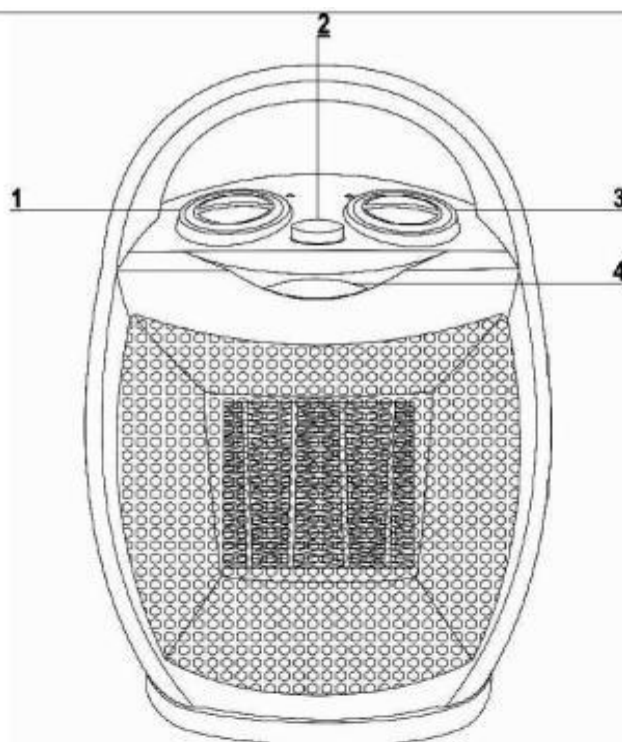
- L'ambiente deve essere privo di materiali altamente infiammabili o esplosivi.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie piana e orizzontale con tutta la sua circonferenza.
- La distanza tra la griglia frontale e altri oggetti deve essere di almeno 65 cm. L'area dietro l'apparecchio deve essere libera da oggetti per garantire la circolazione dell'aria.
- Per un modello rotante, l'area di rotazione deve essere libera.
- Il dispositivo non può essere fissato a una parete.
- Il dispositivo non può essere utilizzato all'aperto.
- L'apparecchio non deve mai essere utilizzato senza supervisione.
- Non inserire mai oggetti nell'apparecchio attraverso la griglia di ventilazione. Pericolo di morte!
- Non esporre mai il dispositivo all'acqua o ad altri liquidi.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in locali dotati di vasca da bagno, doccia o piscina, né in prossimità di lavandini o allacciamenti idrici.
- Il dispositivo non deve essere coperto. Esiste il rischio di incendio.
- Non utilizzare adattatori o prolunghe.
- Non utilizzare il riscaldatore insieme a un timer o altro interruttore in grado di avviarsi automaticamente poiché ciò crea un rischio di incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se è stato posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e se sono stati supervisionati o istruiti a utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e a comprendere i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare, pulire o eseguire la manutenzione dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE!** Alcune parti di questo apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

Scopo del dispositivo

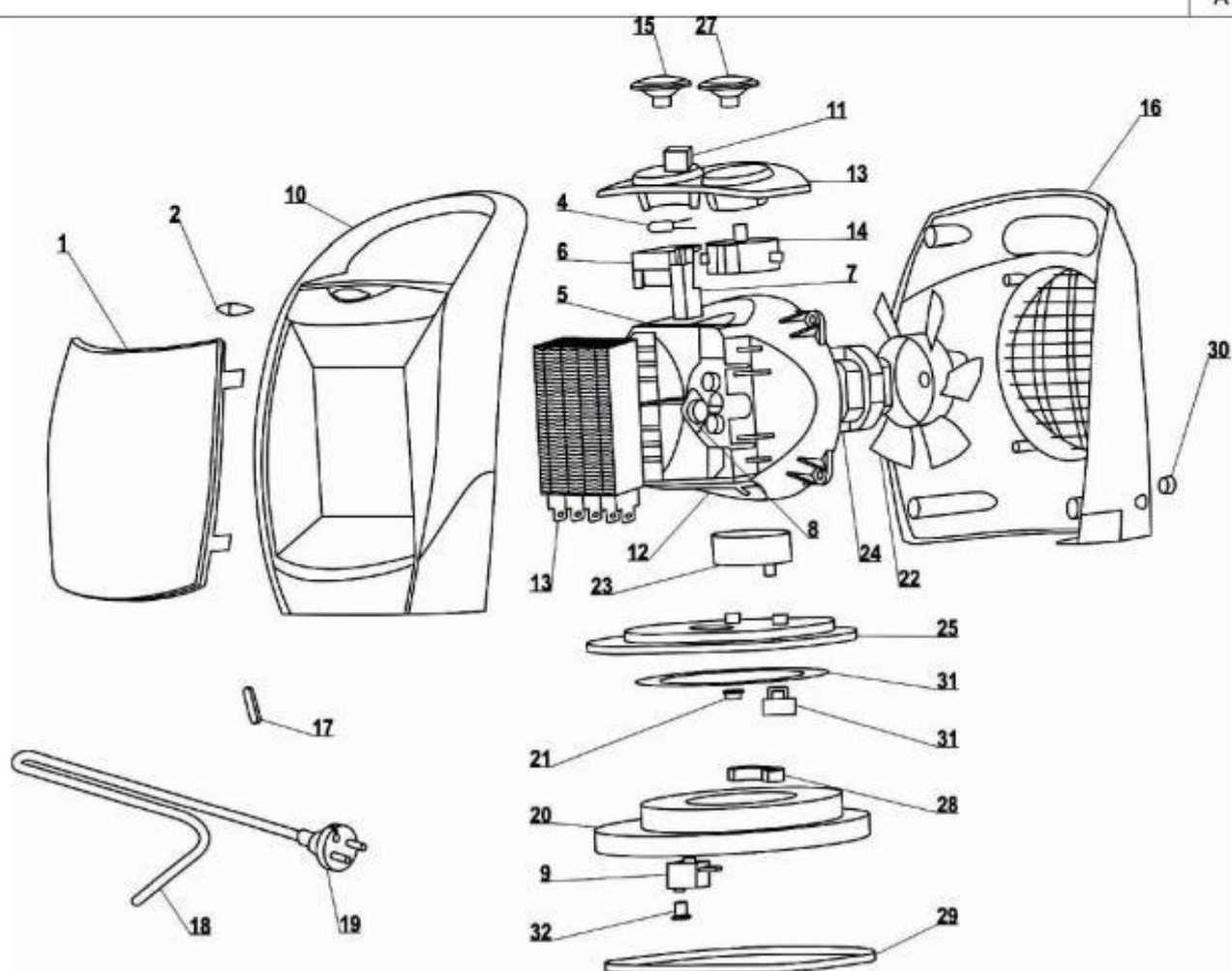
Un termoventilatore è un dispositivo utilizzato per forzare il flusso di aria calda o fredda (come un ventilatore) in spazi chiusi per migliorare il comfort termico dell'utente. Grazie a un sensore integrato, il termoventilatore può funzionare automaticamente, ovvero accendendosi e spegnendosi periodicamente per mantenere la temperatura desiderata. Il dispositivo è adatto all'uso in progetti di ristrutturazione e costruzione, officine di riparazione e per lavori amatoriali, a condizione che vengano rispettate le condizioni operative e le condizioni operative consentite specificate nel manuale d'uso.

DESCRIZIONE E COMPONENTI DEL TERMOVENTILATORE

1. Manopola del termostato
2. Interruttore di oscillazione
3. Manopola impostazioni di potenza
4. Spia luminosa



A



B

Connessione alla rete

Prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta. L'alimentatore deve essere installato in conformità con i requisiti di base per gli impianti elettrici e soddisfare i requisiti di sicurezza operativa.

Attività di manutenzione in corso

Tutte le attività di manutenzione devono essere eseguite con il dispositivo scollegato dalla fonte di alimentazione. Prima di accendere il termoventilatore:

- controllare le condizioni del cavo di alimentazione, dell'interruttore e dell'alloggiamento per verificare la presenza di danni meccanici, umidità, ecc.

Dopo aver terminato il lavoro:

- ruotare la manopola di controllo in posizione "0" per spegnere l'apparecchio;
- Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione per evitare di accenderlo accidentalmente. Per pulire l'involucro, pulire la superficie del dispositivo con un panno umido, quindi asciugare con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti per pulire il dispositivo; evitare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo.

Soffiare periodicamente l'interno del riscaldatore, ad esempio utilizzando un compressore. Se il riscaldatore non viene utilizzato per un periodo prolungato, conservarlo nella sua confezione in un luogo asciutto e caldo per evitare l'accumulo di polvere al suo interno. Lasciare raffreddare completamente l'alloggiamento e l'elemento riscaldante del dispositivo prima di riporlo nella sua confezione.

UTILIZZO

- Collegare il riscaldatore a una presa idonea, seguendo tutte le istruzioni per l'installazione e l'accensione.

TERMOSTATO

Ruotare in senso orario per aumentare la potenza di riscaldamento.

Per utilizzare la funzione solo ventola:

- Impostare la manopola di controllo sulla posizione "VENTILATORE".

Per utilizzare la funzione riscaldamento:

- Impostare la manopola di controllo sulla posizione "I" per un effetto di riscaldamento basso e su "II" per un riscaldamento completo.
- Impostare il livello di calore ruotando gradualmente la manopola del termostato in senso orario per ottenere il calore più basso e completamente in senso orario per ottenere il calore più alto.
- Il termostato spegnerà la funzione di riscaldamento nella stanza selezionata quando verrà raggiunta la temperatura impostata e la riaccenderà automaticamente quando la temperatura scenderà.
- Per ottenere la massima potenza termica, utilizzare "II" con il termostato ruotato completamente in senso orario.
- Per distribuire il calore in modo uniforme nella stanza, premere il pulsante "SWING".

SURRISCALDAMENTO

- Il termostato spegnerà la macchina in caso di surriscaldamento.
- Il surriscaldamento potrebbe essere causato da prese d'aria ostruite nella parte anteriore o posteriore. In tal caso, scollegare la macchina e lasciarla scollegata per almeno 30 minuti. Rimuovere eventuali detriti e riaccendere la ventola.
- Se il riscaldatore smette di funzionare, la causa più probabile è un fusibile bruciato. Basta sostituire il fusibile da 13 A nella spina e ricollegarlo.

PULIZIA

PERICOLO! Rischio di lesioni! Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo.

- Spegner e l'apparecchio e attendere che si raffreddi completamente.
- Stacca la spina.
- Pulire il dispositivo con un panno leggermente umido.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Termoventilatore in ceramica 750/1500W PTC01

Tipo: G80462, Modello: ZYY-PTC01

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,
2015/863 del 31 marzo 2015 che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze soggette a restrizioni,
Direttiva 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione,
Direttiva 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica
e norme EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013+A1
EN IEC 61000-3-2:2019,

Tipo CE n. 0180108693A001 del 10/07/2019, tipo CE n. AN 50470246 0001 del 03/07/2020, tipo CE n. AE 50471080 0001 del 09/07/2020

rilasciato da TUV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraBe 2, 90431 Norimberga Paese: Germania
Telefono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
E-mail: service@de.tuv.com Sito web: www.tuv.com/safety
Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0197

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15/04/2021

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



GEbruikSAANWIJZING

Keramische ventilatorkachel 750/1500W PTC01

Type: G80462, Model: ZYY-PTC01

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning: 230V

Frequentie: 50 Hz

Verstelbare thermostaat

Thermische veiligheidsschakelaar

Oververhittingsbeveiliging

Geïntegreerde draaggreep

Maximaal verwarmingsvermogen (W): 1500

Minimaal verwarmingsvermogen (W): 750

Bedankt voor de aankoop van deze ventilatorkachel. Lees de instructies zorgvuldig door en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Bij het eerste gebruik kan er enkele minuten een lichte geur vrijkomen. Dit is ongevaarlijk en treedt bij de meeste kachels op, omdat er kleine sporen stof of vet kunnen zijn achtergebleven tijdens het verwarmingsproces in de fabriek.

Algemene veiligheidsinstructies

- Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing om dit apparaat veilig te kunnen gebruiken.
- Volg alle veiligheidsinstructies! Het niet opvolgen ervan kan leiden tot schade aan uzelf en anderen.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, moet u ook deze gebruiksaanwijzing meegeven.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het naar behoren functioneert. Indien het product of een onderdeel ervan defect is, moet het buiten gebruik worden gesteld en op de juiste wijze worden afgevoerd.
- Gebruik het apparaat nooit in een ruimte waar explosiegevaar bestaat of in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- Zorg er altijd voor dat een uitgeschakeld apparaat niet per ongeluk opnieuw kan worden ingeschakeld.
- Gebruik geen apparaten waarvan de aan/uit-schakelaar niet goed werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd u altijd aan alle toepasselijke nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsveiligheidsvoorschriften.

Elektrische veiligheid

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- De zekering moet een differentieelschakelaar zijn met een gemeten reststroom van maximaal 30 mA.
- Controleer of de voeding voldoet aan de specificaties van het apparaat voordat u deze aansluit.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt binnen de aangegeven spannings- en vermogensgrenzen (zie typeplaatje).
- Raak de stekker niet aan met natte handen! Trek altijd aan de stekker om de stekker uit het stopcontact te halen, niet aan de kabel.
- Buig, plet, trek of rijd niet over de stroomkabel, bescherm deze tegen scherpe randen, olie en hoge temperaturen.
- Til het apparaat niet op aan de kabel en gebruik de kabel niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is.
- Controleer de stekker en de kabel voor elk gebruik.
- Als het netsnoer beschadigd raakt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer beschadigd is.
- Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de netwerkkabel aansluit.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de netwerkkabel loskoppelt.
- Koppel de stroomtoevoer los voordat u het apparaat transporteert.
- Indien de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een persoon met vergelijkbare kwalificaties.

Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies

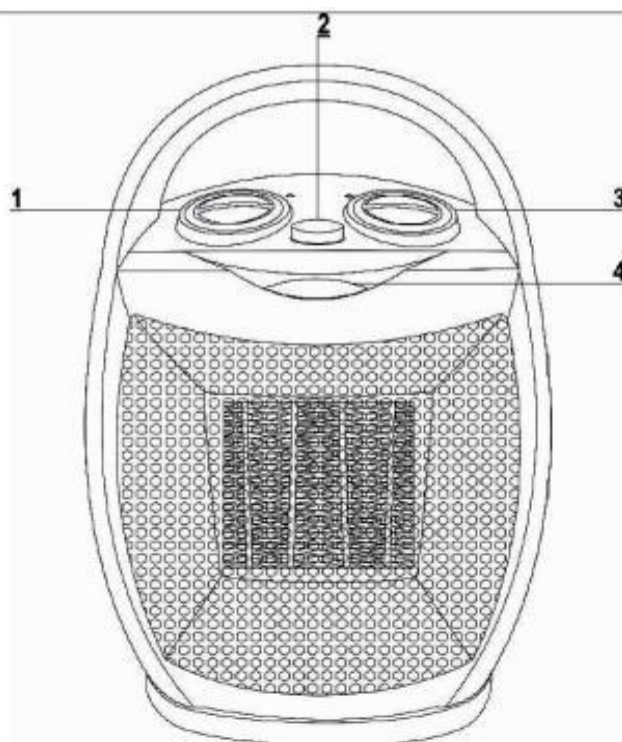
- De omgeving mag geen licht ontvlambare of explosieve stoffen bevatten.
- Het apparaat moet met zijn gehele omtrek op een vlakke, horizontale ondergrond worden geplaatst.
- De afstand tussen het frontrooster en andere voorwerpen moet minimaal 65 cm zijn. De ruimte achter het apparaat moet vrij zijn van voorwerpen om luchtcirculatie te garanderen.
- Voor een roterend model moet het rotatiegebied vrij zijn.
- Het apparaat kan niet aan een muur worden bevestigd.
- Het apparaat mag niet buitenshuis worden gebruikt.
- Het apparaat mag nooit zonder toezicht worden gebruikt.
- Steek nooit voorwerpen via het ventilatierooster in het apparaat. Levensgevaar!
- Stel het apparaat nooit bloot aan water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in ruimtes waarin zich een badkuip, douche of zwembad bevindt, of in de buurt van wastafels of wateraansluitingen.
- Het apparaat mag niet worden afgedekt. Er bestaat brandgevaar.
- Gebruik geen adapters of verlengsnoeren.
- Gebruik de kachel niet in combinatie met een timer of een andere schakelaar die automatisch inschakelt, aangezien dit brandgevaar oplevert.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt van het apparaat te worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de daarvoor bestemde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen, reinigen of er onderhoud aan plegen.
- **WAARSCHUWING!** Sommige onderdelen van dit apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.

Doel van het apparaat

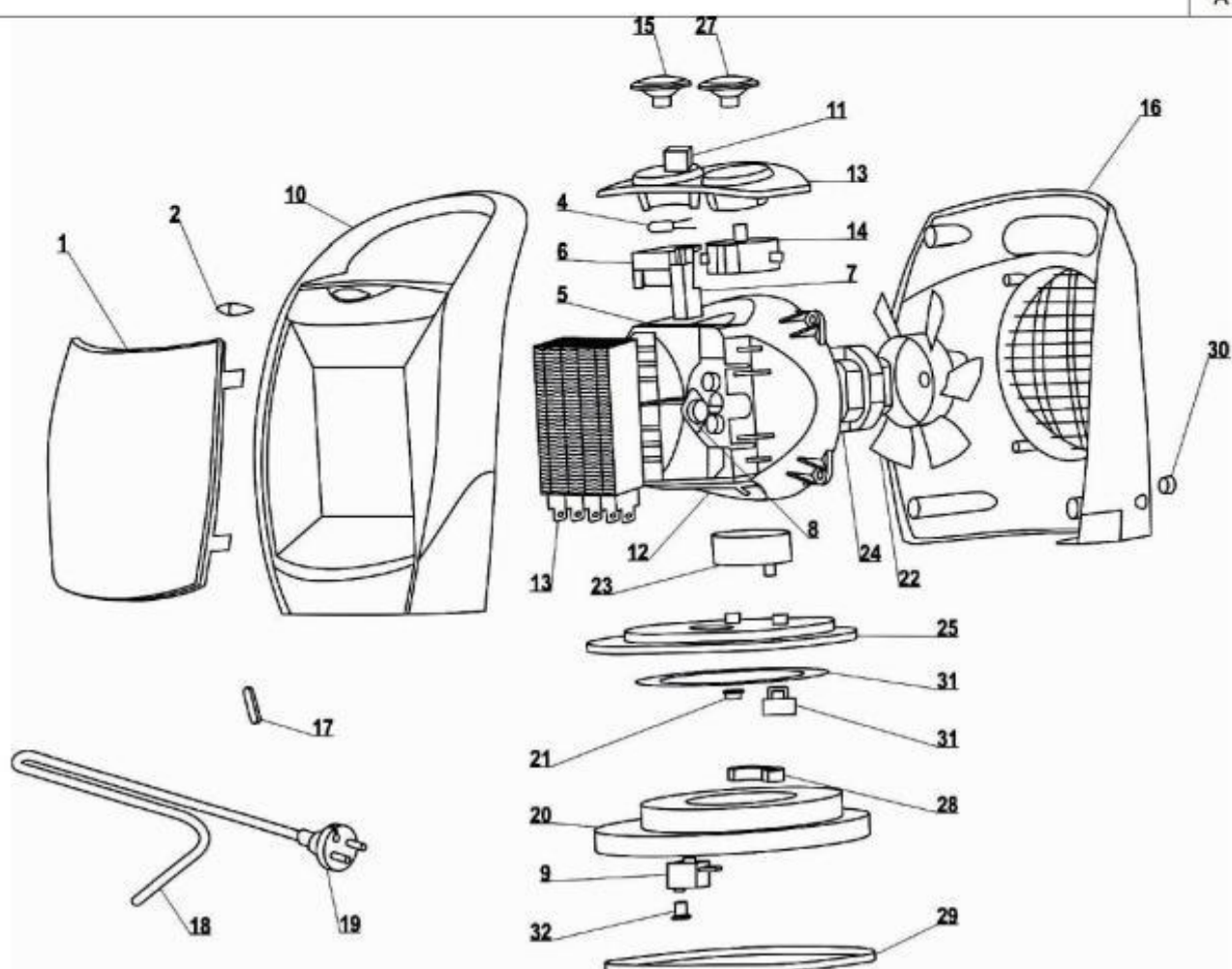
Een ventilatorkachel is een apparaat dat wordt gebruikt om de stroming van warme of koele lucht (als een ventilator) in gesloten ruimtes te forceren om het thermisch comfort van de gebruiker te verbeteren. Dankzij een ingebouwde sensor kan de ventilatorkachel automatisch werken, d.w.z. zichzelf periodiek in- en uitschakelen om de gewenste temperatuur te handhaven. Het apparaat is geschikt voor gebruik bij renovatie- en bouwprojecten, reparatiewerkplaatsen en hobbymatig gebruik, mits de in de gebruikershandleiding vermelde bedrijfsomstandigheden en toegestane bedrijfsomstandigheden in acht worden genomen.

BESCHRIJVING EN COMPONENTEN VAN DE VENTILATORVERWARMING

1. Thermostaatknop
2. Oscillatieschakelaar
3. Knop energie-instellingen
4. Indicatielampje



A



B

Verbinding maken met het netwerk

Voordat u het apparaat op een stroombron aansluit, dient u ervoor te zorgen dat de voedingsspanning overeenkomt met de waarde die op het typeplaatje staat aangegeven. De voeding moet worden geïnstalleerd volgens de basisvereisten voor elektrische installaties en moet voldoen aan de operationele veiligheidseisen.

Huidige onderhoudsactiviteiten

Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl het apparaat is losgekoppeld van de stroombron. Voordat u de ventilatorkachel inschakelt:

- controleer de staat van het netsnoer, de schakelaar en de behuizing op mechanische schade, vocht, etc.

Na het beëindigen van het werk:

- draai de bedieningsknop naar de stand "0" om het apparaat uit te schakelen;
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact om te voorkomen dat het per ongeluk wordt ingeschakeld. Om de behuizing schoon te maken, veegt u het oppervlak van het apparaat eerst af met een vochtige doek en vervolgens met een droge doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken; laat geen water in het apparaat komen.

Blaas de binnenkant van de kachel regelmatig schoon, bijvoorbeeld met een compressor. Als de kachel langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar hem dan in de verpakking op een droge, warme plaats om te voorkomen dat er stof in ophoopt. Laat de behuizing en het verwarmingselement van het apparaat volledig afkoelen voordat u het in de verpakking opbergt.

GEBRUIK

- Sluit de kachel aan op een geschikt stopcontact en volg daarbij alle instructies voor het installeren en inschakelen.

THERMOSTAAT

Draai met de klok mee om het verwarmingsvermogen te verhogen.

Om de functie 'alleen ventilator' te gebruiken:

- Zet de bedieningsknop op de stand "FAN".

Om de verwarmingsfunctie te gebruiken:

- Zet de regelknop op stand "I" voor een laag verwarmingseffect en op "II" voor volledige verwarming.
- Stel het warmteniveau in door de thermostaatknop geleidelijk met de klok mee te draaien voor de laagste warmtestand en volledig met de klok mee voor de maximale warmtestand.
- De thermostaat schakelt de verwarmingsfunctie in de geselecteerde kamer uit wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, en schakelt deze automatisch weer in wanneer de temperatuur daalt.
- Voor maximale warmteafgifte gebruikt u "II" met de thermostaat volledig met de klok mee gedraaid.
- Om de warmte gelijkmatig in de kamer te verdelen, drukt u op de "SWING"-knop.

OVERVERHITTING

- De thermostaat schakelt het apparaat uit als het oververhit raakt.
- Oververhitting kan worden veroorzaakt door verstopte ventilatieopeningen aan de voor- of achterkant. Haal in dat geval de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat minstens 30 minuten uit het stopcontact. Verwijder eventueel vuil en zet de ventilator weer aan.
- Als uw kachel niet meer werkt, is de meest waarschijnlijke oorzaak een doorgebrande zekering. Vervang de 13A-zekering in de stekker en sluit deze opnieuw aan.

SCHOONMAAK

GEVAAR! Gevaar voor letsel! Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

- Schakel het apparaat uit en wacht tot het volledig is afgekoeld.
- Trek de stekker eruit.
- Veeg het apparaat af met een licht vochtige doek.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 21

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Keramische ventilatorkachel 750/1500W PTC01

Type: G80462, Model: ZYY-PTC01

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur,
2015/863 van 31 maart 2015 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de lijst van beperkte stoffen,
2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrische apparatuur die bestemd is voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen,
2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit
en normen EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013+A1
EN IEC 61000-3-2:2019,
EG-typenr. 0180108693A001 van 10-07-2019, EG-typenr. AN 50470246 0001 van 03-07-2020, EG-typenr. AE 50471080 0001 van 09-07-2020
uitgegeven door TUV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraBe 2, 90431 Neurenberg Land: Duitsland
Telefoon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
E-mailadres: service@de.tuv.com Website: www.tuv.com/safety
Aangemelde instantie identificatienummer: 0197

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15/04/2021

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Κεραμικό αερόθερμο 750/1500W PTC01

Τύπος: G80462, Μοντέλο: ZYY-PTC01

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση: 230V

Συχνότητα: 50 Hz

Ρυθμιζόμενος θερμοστάτης

Διακόπτης θερμικής ασφάλειας

Προστασία από υπερθέρμανση

Ενσωματωμένη λαβή μεταφοράς

Μέγιστη ισχύς θέρμανσης (W): 1500

Ελάχιστη ισχύς θέρμανσης (W): 750

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το αερόθερμο. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά. Ενδέχεται να αναδυθεί μια ελαφριά οσμή για λίγα λεπτά κατά την πρώτη ενεργοποίηση. Αυτό είναι ακίνδυνο και συμβαίνει με τις περισσότερες θερμάστρες ως μικρά ίχνη σκόνης ή λίπους που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί κατά τη διαδικασία θέρμανσης στο εργοστάσιο.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Για να χειριστείτε αυτήν τη συσκευή με ασφάλεια, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας! Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε εσάς και σε άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες λειτουργίας και τις οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πουλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, πρέπει να παραδώσετε και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν λειτουργεί σωστά. Εάν το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του είναι ελαττωματικό, πρέπει να αποσυρθεί από την υπηρεσία και να απορριφθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε δωμάτιο όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι μια απενεργοποιημένη συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά κατά λάθος.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με διακόπτες ενεργοποίησης/απενεργοποίησης που δεν λειτουργούν σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και άλλα μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Να συμμορφώνετε πάντα με όλους τους ισχύοντες εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς ασφάλειας, υγείας και επαγγελματικής ασφάλειας.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα.
- Η ασφάλεια πρέπει να είναι ένας διαφορικός διακόπτης με μετρούμενο υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις προδιαγραφές της συσκευής πριν το συνδέσετε.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εντός των καθορισμένων ορίων τάσης και ισχύος (βλ. πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών).
- Μην αγγίζετε το φισ με βρεγμένα χέρια! Να αποσυνδέετε πάντα το φισ τραβώντας το φισ και όχι το καλώδιο.
- Μην λυγίζετε, συνθλίβετε, τραβάτε ή περνάτε πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες, λάδι και υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην σηκώνετε τη συσκευή από το καλώδιο και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από τον προβλεπόμενο.
- Ελέγξτε το φισ και το καλώδιο πριν από κάθε χρήση.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, αποσυνδέστε αμέσως το φισ. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, βεβαιωθείτε ότι το φισ είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν συνδέσετε το καλώδιο δικτύου.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν αποσυνδέσετε το καλώδιο δικτύου.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από τη μεταφορά της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή ένα εξίσου εξειδικευμένο άτομο.

Οδηγίες ασφαλείας ειδικά για τη συσκευή

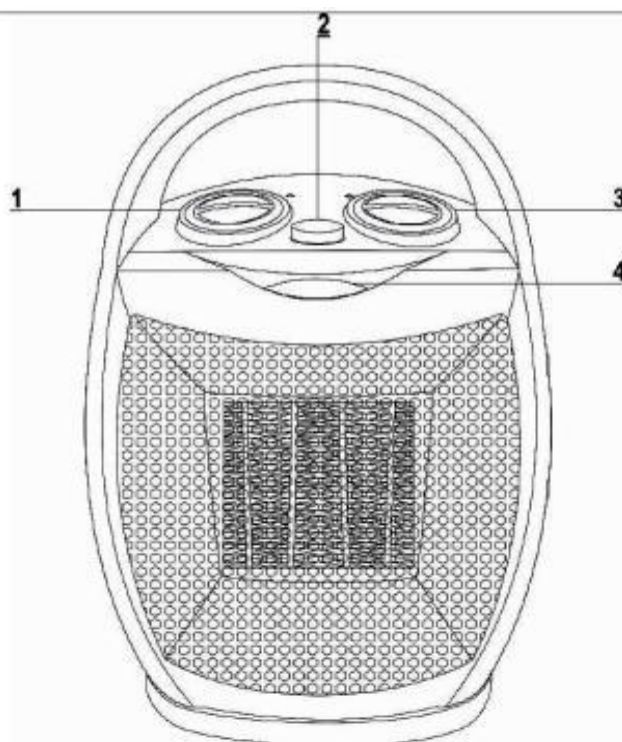
- Το περιβάλλον πρέπει να είναι απαλλαγμένο από εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια με ολόκληρη την περιφέρειά της.
- Η απόσταση μεταξύ της μπροστινής γρίλιας και άλλων αντικειμένων πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 εκ. Η περιοχή πίσω από τη συσκευή πρέπει να είναι απαλλαγμένη από αντικείμενα για να διασφαλίζεται η κυκλοφορία του αέρα.
- Για ένα περιστρεφόμενο μοντέλο, η περιοχή περιστροφής πρέπει να είναι ελεύθερη.
- Η συσκευή δεν μπορεί να στερεωθεί σε τοίχο.
- Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα στη συσκευή μέσα από τη γρίλια εξαερισμού. Θανάσιμος κίνδυνος!
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δωμάτια που διαθέτουν μπανιέρα, ντους ή πισίνα, ή κοντά σε νιπτήρες ή συνδέσεις νερού.
- Η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς ή καλώδια επέκτασης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε συνδυασμό με χρονοδιακόπτη ή άλλο διακόπτη με δυνατότητα αυτόματης εκκίνησης, καθώς αυτό δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να μένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Τα παιδιά ηλικίας 3 ετών και κάτω των 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και εάν έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν, να καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ορισμένα μέρη αυτής της συσκευής μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κοντά σε παιδιά και ευάλωτα άτομα.

Σκοπός της συσκευής

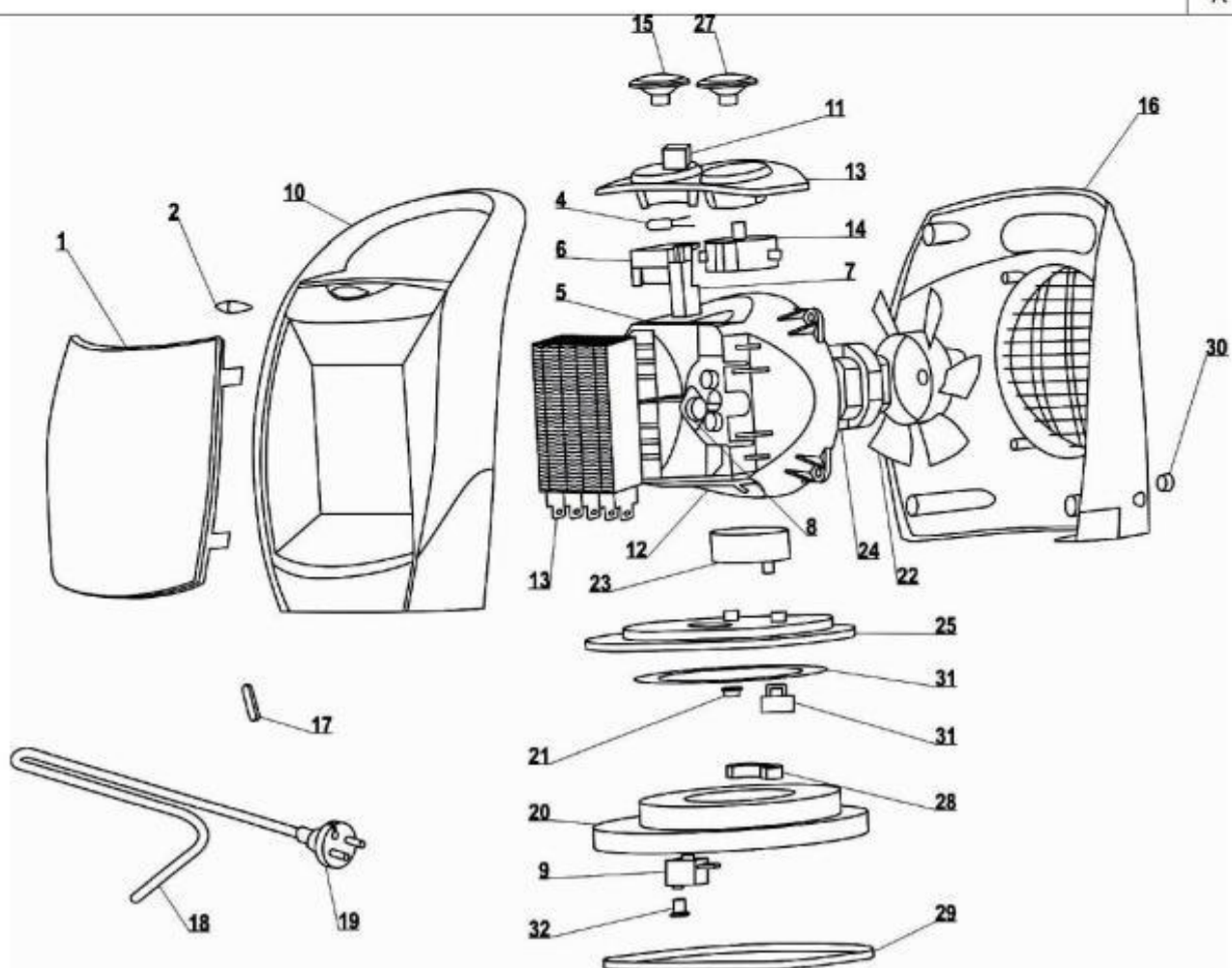
Ένα αερόθερμο είναι μια συσκευή που χρησιμοποιείται για την επιβολή ροής θερμού ή δροσερού αέρα (ως ανεμιστήρας) σε κλειστούς χώρους για τη βελτίωση της θερμικής άνεσης του χρήστη. Χάρη σε έναν ενσωματωμένο αισθητήρα, το αερόθερμο μπορεί να λειτουργεί αυτόματα, δηλαδή να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται περιοδικά για να διατηρεί την επιθυμητή θερμοκρασία. Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε έργα ανακαίνισης και κατασκευής, σε συνεργεία επισκευών και για ερασιτεχνική εργασία, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι συνθήκες λειτουργίας και οι επιτρεπόμενες συνθήκες λειτουργίας που καθορίζονται στο εγχειρίδιο χρήστη.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΑΕΡΟΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

1. Κουμπί θερμοστάτη
2. Διακόπτης ταλάντωσης
3. Κουμπί ρυθμίσεις ισχύος
4. Ενδεικτική λυχνία



A



B

Σύνδεση στο δίκτυο

Πριν συνδέσετε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας ταιριάζει με την τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η τροφοδοσία ρεύματος πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και να πληροί τις απαιτήσεις λειτουργικής ασφάλειας.

Τρέχουσες δραστηριότητες συντήρησης

Όλες οι εργασίες συντήρησης θα πρέπει να εκτελούνται με τη συσκευή αποσυνδεδεμένη από την πηγή ρεύματος. Πριν ενεργοποιήσετε το αερόθερμο:

- ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας, του διακόπτη και του περιβλήματος για μηχανικές βλάβες, υγρασία κ.λπ.

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας:

- γυρίστε το κουμπί ελέγχου στη θέση "0" για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίησή της. Για να καθαρίσετε το περίβλημα, σκουπίστε την επιφάνεια της συσκευής με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μην αφήνετε νερό να εισέλθει στο εσωτερικό της.

Φυσάτε περιοδικά το εσωτερικό του θερμαντήρα, για παράδειγμα, χρησιμοποιώντας έναν συμπιεστή. Εάν ο θερμαντήρας δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φυλάξτε τον σε ξηρό, ζεστό μέρος στη συσκευασία του για να αποτρέψετε τη συσσώρευση σκόνης στο εσωτερικό. Αφήστε το περίβλημα και το θερμαντικό στοιχείο της συσκευής να κρυώσουν εντελώς πριν την αποθηκεύσετε στη συσκευασία της.

ΧΡΗΣΗ

- Συνδέστε τη θερμάστρα σε μια κατάλληλη πρίζα, ακολουθώντας όλες τις οδηγίες για την εγκατάσταση και την ενεργοποίηση.

ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ

Γυρίστε δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ισχύ θέρμανσης.

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία μόνο ανεμιστήρα:

- Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου στη θέση "ANEMISTHPAS".

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης:

- Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου στη θέση "I" για χαμηλό θερμαντικό αποτέλεσμα και στη θέση "II" για πλήρη θέρμανση.
- Ρυθμίστε το επίπεδο θερμότητας περιστρέφοντας σταδιακά το κουμπί του θερμοστάτη δεξιόστροφα για τη χαμηλότερη θερμοκρασία και πλήρως δεξιόστροφα για τη μέγιστη.
- Ο θερμοστάτης θα απενεργοποιήσει τη λειτουργία θέρμανσης στο επιλεγμένο δωμάτιο όταν επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία και θα την ενεργοποιήσει ξανά αυτόματα όταν η θερμοκρασία πέσει.
- Για μέγιστη απόδοση θερμότητας, χρησιμοποιήστε το «II» με τον θερμοστάτη στραμμένο πλήρως δεξιόστροφα.
- Για να κατανείμετε ομοιόμορφα τη θερμότητα στο δωμάτιο, πατήστε το κουμπί "SWING".

ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ

- Ο θερμοστάτης θα απενεργοποιήσει τη μηχανή εάν υπερθερμανθεί.
- Η υπερθέρμανση μπορεί να προκληθεί από φραγμένους αεραγωγούς στο μπροστινό ή στο πίσω μέρος. Εάν συμβεί αυτό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την για τουλάχιστον 30 λεπτά. Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα και ενεργοποιήστε ξανά τον ανεμιστήρα.
- Εάν η θερμάστρα σας σταματήσει να λειτουργεί, η πιο πιθανή αιτία είναι μια καμένη ασφάλεια. Απλώς αντικαταστήστε την ασφάλεια 13A στο φιν και επανασυνδέστε την.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε να κρυώσει εντελώς.
- Τραβήξτε το φιν.
- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα ελαφρώς υγρό πανί.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Κεραμικό αερόθερμο 750/1500W PTC01

Τύπος: G80462, Μοντέλο: ZYY-PTC01

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,

2015/863 της 31ης Μαρτίου 2015 για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμούς,

2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που έχει σχεδιαστεί για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης,

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

και πρότυπα EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 5-2521 61000-3-3:2013+A1

EN IEC 61000-3-2:2019,

Αριθμός τύπου ΕΚ 0180108693Α001 της 10/07/2019, αριθμός τύπου ΕΚ ΑΝ 50470246 0001 της 03/07/2020, αριθμός τύπου ΕΚ ΑΕ 50471080 0001 της 09/07/2020

εκδίδεται από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2, 90431 Νυρεμβέργη Χώρα: Γερμανία

Τηλέφωνο: +49 (0) 9116555225, Φαξ: +49 (0) 9116555226

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: service@de.tuv.com Ιστότοπος: www.tuv.com/safety

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0197

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Λαρίσα Κοβάλτσικ

Κιέτλιν, 15/04/2021

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Aquecedor de cerâmica com ventilador 750/1500W PTC01

Tipo: G80462, Modelo: ZYY-PTC01

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam surgir durante o uso.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem ser base para uma reclamação.

DADOS TÉCNICOS

Voltagem: 230V

Frequência: 50 Hz

Termostato ajustável

Interruptor de segurança térmica

Proteção contra superaquecimento

Alça de transporte integrada

Potência máxima de aquecimento (W): 1500

Potência mínima de aquecimento (W): 750

Obrigado por adquirir este aquecedor com ventilador. Leia atentamente as instruções e guarde-as em local seguro para consultas futuras. Um leve odor pode ser emitido por alguns minutos ao ser ligado pela primeira vez. Isso é inofensivo e ocorre com a maioria dos aquecedores, assim como pequenos vestígios de poeira ou gordura que podem ter se acumulado durante o processo de aquecimento na fábrica.

Instruções gerais de segurança

- Para operar este dispositivo com segurança, leia este manual de instruções antes de usá-lo pela primeira vez.
- Siga todas as instruções de segurança! O não cumprimento delas pode resultar em danos a você e a outras pessoas.
- Guarde o manual de instruções e as instruções de segurança para uso futuro.
- Se você vender ou repassar o dispositivo, você também deverá repassar este manual do usuário.
- O dispositivo só poderá ser utilizado se estiver funcionando corretamente. Se o produto ou qualquer parte dele apresentar defeito, deverá ser retirado de serviço e descartado de forma adequada.
- Nunca utilize o aparelho em ambientes com risco de explosão ou próximo a líquidos ou gases inflamáveis.
- Certifique-se sempre de que um dispositivo desligado não possa ser ligado novamente acidentalmente.
- Não utilize aparelhos com interruptores liga/desliga que não funcionem corretamente.
- Mantenha crianças longe do aparelho! Mantenha o aparelho longe de crianças e outras pessoas não autorizadas.
- Não sobrecarregue o aparelho. Não utilize o aparelho para fins para os quais não foi projetado.
- Certifique-se de que crianças não brinquem com o dispositivo.
- Cumprir sempre todas as normas nacionais e internacionais aplicáveis em matéria de segurança, saúde e segurança ocupacional.

Segurança elétrica

- O aparelho só pode ser ligado a uma tomada devidamente instalada e aterrada.
- O fusível deve ser um disjuntor diferencial com corrente residual medida não superior a 30 mA.
- Certifique-se de que a fonte de alimentação atenda às especificações do dispositivo antes de conectá-lo.
- O dispositivo só pode ser utilizado dentro dos limites de tensão e potência especificados (consulte a placa de características).
- Não toque no plugue com as mãos molhadas! Sempre desconecte o plugue puxando pelo plugue, não pelo cabo.
- Não dobre, esmague, puxe ou passe sobre o cabo de alimentação, proteja-o de arestas vivas, óleo e altas temperaturas
- Não levante o dispositivo pelo cabo nem utilize o cabo para qualquer finalidade diferente da sua finalidade pretendida.
- Verifique o plugue e o cabo antes de cada uso.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, desconecte-o imediatamente. Nunca utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Quando o aparelho não estiver em uso, certifique-se de que o plugue esteja desconectado.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja desligado antes de conectar o cabo de rede.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja desligado antes de desconectar o cabo de rede.
- Desligue a alimentação elétrica antes de transportar o aparelho.
- Se o cabo de alimentação do dispositivo estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um centro de serviço autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada.

Instruções de segurança específicas do dispositivo

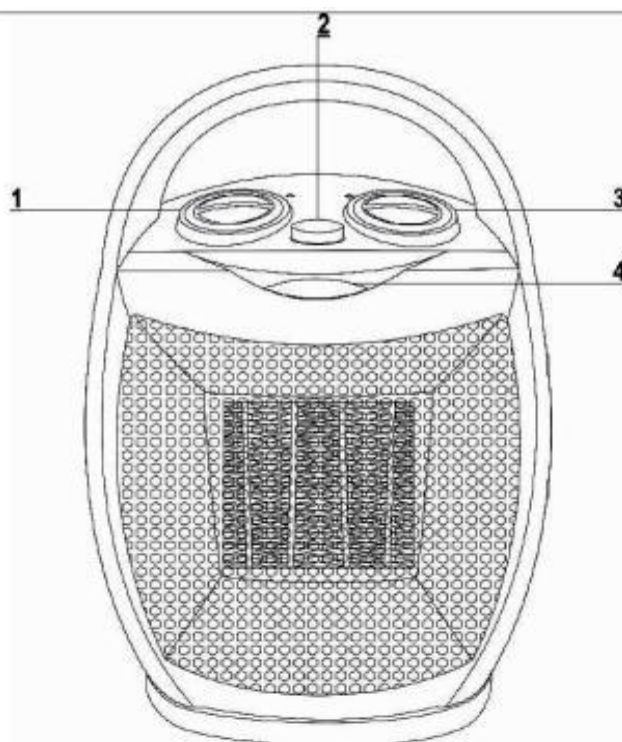
- O ambiente deve estar livre de materiais altamente inflamáveis ou explosivos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e horizontal com toda a sua circunferência.
- A distância entre a grade frontal e outros objetos deve ser de pelo menos 65 cm. A área atrás do aparelho deve estar livre de objetos para garantir a circulação de ar.
- Para um modelo rotativo, a área de rotação deve estar livre.
- O dispositivo não pode ser fixado na parede.
- O dispositivo não pode ser usado ao ar livre.
- O dispositivo nunca deve ser operado sem supervisão.
- Nunca insira objetos no aparelho através da grade de ventilação. Perigo de morte!
- Nunca exponha o dispositivo à água ou outros líquidos.
- O aparelho não deve ser utilizado em ambientes que contenham banheira, chuveiro ou piscina, nem próximo a lavatórios ou conexões de água.
- O aparelho não deve ser coberto. Há risco de incêndio.
- Não utilize adaptadores ou extensões.
- Não utilize o aquecedor em conjunto com um temporizador ou outro interruptor capaz de iniciar automaticamente, pois isso cria risco de incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre como utilizar o aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças menores de 3 anos devem ser mantidas longe do aparelho, a menos que sejam supervisionadas constantemente.
- Crianças de 3 anos e menores de 8 anos somente podem ligar e desligar o aparelho se ele tiver sido colocado ou instalado na posição normal de operação pretendida e se tiverem sido supervisionadas ou instruídas a usá-lo de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Crianças de 3 a 8 anos não devem conectar, regular, limpar ou realizar manutenção no aparelho.
- AVISO! Algumas peças deste aparelho podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Preste atenção especial perto de crianças e pessoas vulneráveis.

Finalidade do dispositivo

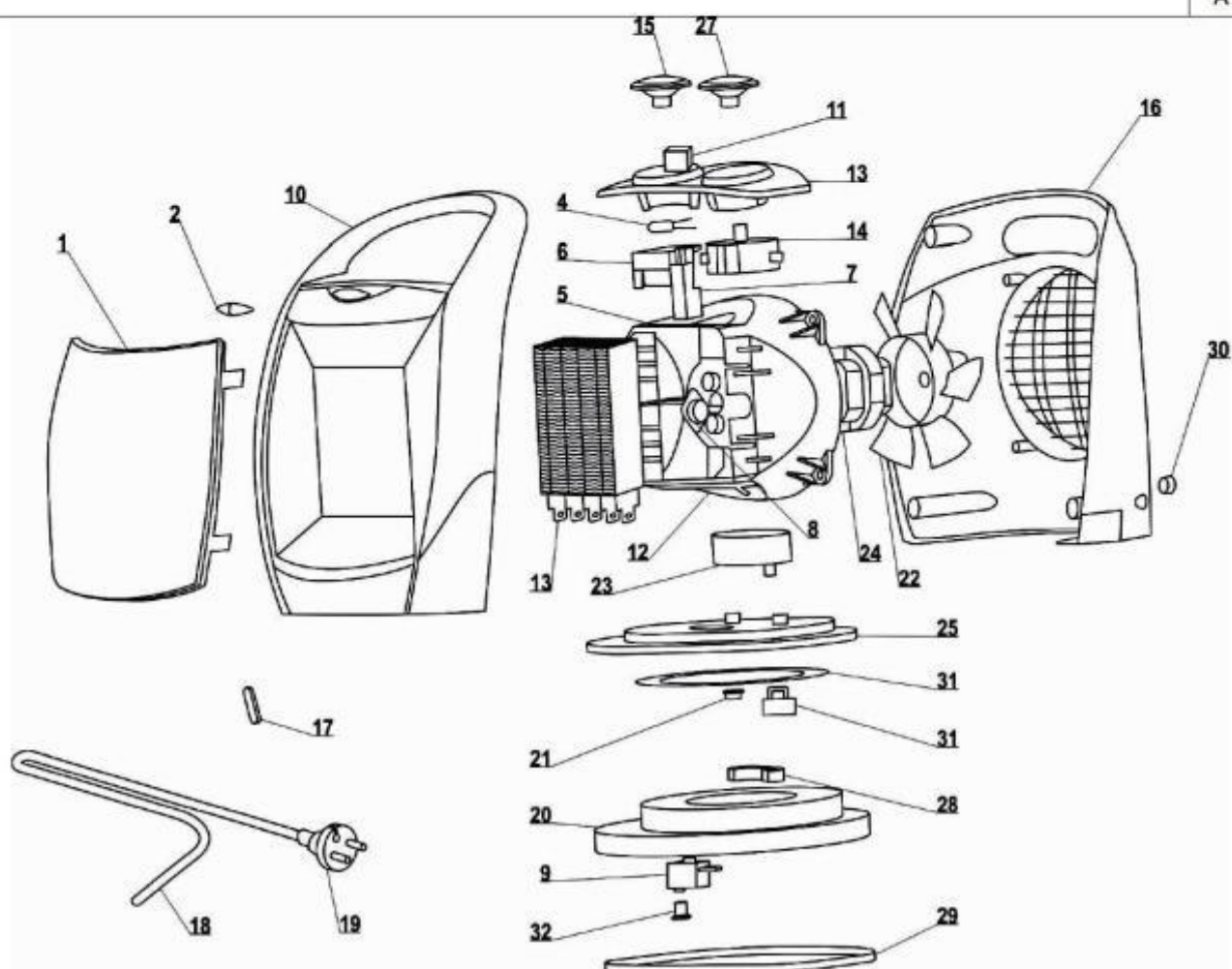
Um aquecedor com ventilador é um dispositivo usado para forçar o fluxo de ar quente ou frio (como um ventilador) em espaços fechados para melhorar o conforto térmico do usuário. Graças a um sensor integrado, o aquecedor com ventilador pode operar automaticamente, ou seja, ligando e desligando periodicamente para manter a temperatura desejada. O dispositivo é adequado para uso em projetos de reforma e construção, oficinas de reparo e para trabalhos amadores, desde que sejam observadas as condições de operação e as condições operacionais permitidas especificadas no manual do usuário.

DESCRIÇÃO E COMPONENTES DO AQUECEDOR COM VENTILADOR

1. Botão do termostato
2. Interruptor de oscilação
3. Botão configurações de energia
4. Luz indicadora



A



B

Conectando-se à rede

Antes de conectar o dispositivo a uma fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão de alimentação corresponda ao valor indicado na placa de identificação. A fonte de alimentação deve ser instalada de acordo com os requisitos básicos de instalação elétrica e atender aos requisitos de segurança operacional.

Atividades de manutenção atuais

Todas as atividades de manutenção devem ser realizadas com o aparelho desconectado da fonte de alimentação. Antes de ligar o aquecedor com ventilador:

- verificar o estado do cabo de alimentação, interruptor e caixa quanto a danos mecânicos, umidade, etc.

Após terminar o trabalho:

- gire o botão de controle para a posição "0" para desligar o dispositivo;
- Desconecte o aparelho da tomada para evitar ligá-lo acidentalmente. Para limpar a caixa, passe um pano úmido na superfície do aparelho e, em seguida, um pano seco. Não use detergentes para limpar o aparelho; não deixe entrar água no interior do aparelho.

Limpe periodicamente o interior do aquecedor, por exemplo, usando um compressor. Se o aquecedor não for utilizado por um longo período, guarde-o em local seco e aquecido, dentro da embalagem, para evitar o acúmulo de poeira. Deixe a estrutura e o elemento de aquecimento do aparelho esfriarem completamente antes de guardá-lo na embalagem.

USAR

- Ligue o aquecedor a uma tomada adequada, seguindo todas as instruções de instalação e ligação.

TERMOSTATO

Gire no sentido horário para aumentar a potência de aquecimento.

Para usar o recurso somente ventilador:

- Coloque o botão de controle na posição "FAN".

Para usar a função de aquecimento:

- Coloque o botão de controle na posição "I" para um efeito de aquecimento baixo e "II" para aquecimento total.
- Ajuste o nível de aquecimento girando gradualmente o botão do termostato no sentido horário para obter o aquecimento mais baixo e totalmente no sentido horário para obter o máximo.
- O termostato desligará a função de aquecimento no ambiente selecionado quando a temperatura definida for atingida e a ligará novamente automaticamente quando a temperatura cair.
- Para obter a máxima saída de calor, use "II" com o termostato girado totalmente no sentido horário.
- Para distribuir o calor uniformemente no ambiente, pressione o botão "SWING".

SUPERAQUECIMENTO

- O termostato desligará a máquina se ela superaquecer.
- O superaquecimento pode ser causado por saídas de ar bloqueadas na parte frontal ou traseira. Se isso ocorrer, desligue a máquina da tomada e deixe-a desconectada por pelo menos 30 minutos. Remova quaisquer resíduos e ligue o ventilador novamente.
- Se o seu aquecedor parar de funcionar, a causa mais provável é um fusível queimado. Basta substituir o fusível de 13 A na tomada e reconectar.

LIMPEZA

PERIGO! Risco de ferimentos! Desligue sempre o aparelho da tomada antes de limpá-lo.

- Desligue o aparelho e espere esfriar completamente.
- Desligue o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano levemente úmido.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Aquecedor de cerâmica com ventilador 750/1500W PTC01

Tipo: G80462, Modelo: ZYY-PTC01

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos,
2015/863 de 31 de março de 2015 que altera o anexo II da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à lista de substâncias sujeitas a restrições,
2014/35/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para ser utilizado dentro de certos limites de tensão,
2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética
e normas EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-30:2008+A11, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013+A1
EN IEC 61000-3-2:2019,
Tipo CE nº 0180108693A001 de 10/07/2019, tipo CE nº AN 50470246 0001 de 03/07/2020, tipo CE nº AE 50471080 0001 de 09/07/2020
emitido pela TUV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraBe 2, 90431 Nuremberg País: Alemanha
Telefone: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
E-mail: service@de.tuv.com Site: www.tuv.com/safety
Número de Identificação do Organismo Notificado: 0197

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 15/04/2021

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada